



RIU a hala atras pa AGF pero

Mester cumpli cu pago pa haya Radisson definitivo

Lesa A3

Pa papa, un garoshi yen pa refresca



Esaki no ta un garoshi pa papa bay chapi den cura, esaki ta e garoshi pe transporta su bar completo tur caminda cu e sali keiro. Bo kier regala bo tata e tremendo regalo aki? Wel ta masha facil! Yena e formulario cu tin riba pagina B8 di Bon Dia Aruba y participa pa gana e bar riba wiel aki pa bo tata stima. □



Team di Aresto y recherchenan a detene sospechosonan busca pa husticia

NOORD- Diamars den ornan di merdia team di aresto conhuntamente cu varios recherche di Noord y Polis di beach a subi caya pa realisa detencion di sospechosonan busca pa husticia.

E sospechosonan aki ta wordo busca relaciona cu casonan di ladronia den area di noord y hotel. Riba caminda di Hato a para un Nissan Sentra A- 58161 cu tres persona aden. Team di aresto a detene dos homber y un muhe cu tabata den e auto

cu e sospechosonan . Tur tres a wordo transporta pa warda. Tur esaki a sucede den e parkeerplaats di Aloe na Hato.

A rista den e Nissan y un Hyundai getz pa motibo cu ambos vehiculo tabatin e mes un plachi number A- 58161. E cacho entrena pa detecta droga di Unidad K9 a rista den ambos auto. Ambos auto a wordo confisca pa autoridad pa haci un investigacion profundo riba ambos vehiculo. Den e bahul di e Nissan a topa cu varios duikbril, flapper etc. □



Copa America 2015

E gran evento aki a continua ayera y dos ekiponan cu a dal den otro ta Argentina y Uruguay. Argentina a sabi di anota un gol y no a permiti Uruguay anota nada y e wega a caba **1 pa Argentina y 0 pa Uruguay.**

Den e wega di Paraguay y Jamaica algo cu no ta pasa regularmente a sosode ora cu Jamaica ta score un gol na favor di **Paraguay y Paraguay ta gana e wega cu 1 gol contra 0 di Jamaica.** □



SUPERDADS SALE



RUNNERS®

MULTISPORT STORE | ARUBA

25% 50% 70% OFF

Emmastraat 3 Lokal 5 | T:(297) 583 9966 |Caya Grandi
Open from 9am till 6pm Non Stop



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 330.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch



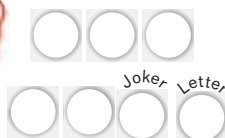


(1) 0177 (2) 9855 (3) 5210



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 15 Juni 2015



Signo: ACUARIO



26



Mega Ball

04



DIARIO



SUPER

4



Pronostico di tempo

Parcialmente nubia cu chens di yobida isola

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y cu tin chens pa yobida isola.

Un ola tropical debil lo pasa den nos region entre diamars anochi pa diaranson mar-

duga. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Poco nubia te principalmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost alrededor di 23

nudo cu rafaga di 35 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madrugada. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 33 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%. □



Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Comision pa controla y sanciona companianan di construccion pirata ta urgente

ORANJESTAD – Cumpliendo cu su funcion como Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius tambe a participa como mediador den e reunion entre minister di Labor, Paul Croes y presidente di sindicato STA, sr. Diego di Cuba y representante di varios compania den mundo di construccion bou e dak di WAB. Nan ta nueve compania di construccion afilia na WAB.

Informacion di DOW

Mediador sr. Pontilius a laga sa cu director di DOW, sr. Marlon Croes a informa riba cantidad di proyectonan cu ta den ehecucion, y tambe esunnan cu ta planifica pa inicia pronto.

Ainda a keda pendiente pa director di DOW suministra mas informacion riba proyectonan di e sector priva, ya cu e informacion cu nan a haya ta mas tanto riba proyectonan cu ta wordo financia pa diferente instancianan semi gubernamental of di gobierno.

E reunion aki no a culmina ya cu e diferente parti involvi a keda di topa un biaha mas pa caba di haya e informacion pendiente di e director di DOW, ya sea e siman aki of otro siman

Rapport

Encuanto e reunion cu nan a sostene cu minister di Labor, caminda e sindicato como e dunado di trabou den e caso aki WAB a presenta un documento of rapport di “Koppelbazen” cu cantidad di puntonan aden.

“Nan ta trata di puntonan cu ta conoci, pero particularmente puntonan cu no necesariamente ta yuda nos resolve e diferencia cu tin pa loke ta e contracto colectivo (Cao)”, sr. Pontilius a declara. E funcionario a bisa cu a pesar



cu nan no ta puntonan crucial pa logra e firma di Cao, gobierno tin e obligacion pa bay controla e no cumplimiento di e ley di cierto companianan di construccion. Ya cu di un banda e trahadonan y nan respectivo sindicato ta denuncia cu tin compania cu no ta cumpliendo cu ley debidamente y sin embargo nan ta wordo contrata of sub contrata den proyectonan grandi.

Mediador ta spera cu instancia di gobierno lo por realisa e debido control riba e cumplimiento di e ley cu ta protege e clase trahado.

Despues di e reunion cu minister Croes, tanto WAB como STA cu presencia di Mediador di Gobierno lo continua cu e negociacion di Cao pa wak si nan lo sali di dje. Nan a palabra cu minister di Labor riba e puntonan cu nan a entrega caba, y mas tarda aki 90 dia nan lo bin bek pa haya contesta, teniendo cuenta cu tin asuntonan pendiente.

Sr. Pontilius no ta haya cu e periodo aki ta largo a pesar cu e situacion di e trahadonan ta urgente. E ta argumenta cu sea cu nan ta bin den un siman of dos siman, e trabou cu ta wordo haci ta instancia cu tin autoridad pa haci tin cu actua.

Peticion

Un peticion cu Mediador di

Gobierno ta sostene ta esun di lanta un comision cu lo por tin control riba e contratistanan, manera esun cu ta existi pa controla e restaurantnan. Pero no solamente nan mester percursa cu control tin cu tuma luga, sino cu e instancianan aki tin poder pa sanciona esunnan cu ta violando ley.

E ta haya cu un comision asina mester ta integra entre otro pa SVb, departamento di Inspeccion di Belasting, DTI, etc.. cu nan ta sali cu

e fenomeno di ilegalidad aki.

Di parti di WAB nan a informa cu nan kier actualisa algun puntonan cu ta señala particularmente perdida di entrada cu e pais ta kedando sin haya pa motibo di situacion di ilegalidad. No a transcuri ni 24 ora cu ayera mainta personal di Warda Nos Costa a detene varios trahadonan di construccion cu nan papel no tabata na ordo, trahado den e proyecto di renobacion di Riu Palace.



autoridad concerni (Warda Nos Costa) pa atende cu cada compania cu ta den construccion pa mira si berdaderamente nan ta cumpliendo cu ley.

Sr. Pontilius a insisti cu e tarea di gobierno ta pa mira con e ta pone e comision aki traha hunto pa nan haci nan trabou y atende cu e fenomeno di ilegalidad riba sector di construccion. El a indica cu esaki ta un problema cu ta andando fei añanan atras y cu no ta cumbini nos pais ya cu “bo ta perde di haya un cantidad di entradanan”, el a bisa. A keda comproba –segun sr. Pontilius– cu un sistema di pensioen ta resulta afecta pa dunado di trabou cu no ta paga e prima na SVb. Esaki debi na un cantidad di empresa cu ta lanta awe, y nan ta desaparece mañan, y un pais avansa manera Aruba mester por pone ordo pa atende cu



E fenomeno di ilegalidad aki tin di haber cu companianan di construccion cu ta lanta y ta wordo sub contrata pa realisa proyecto, sin contribui cu caha di gobierno empleando trahadonan ilegal. □

RIU a hala atras pa AGF pero

Mester cumpli cu pago pa haya Radisson definitivo

ORANJESTAD - Despues di un 'tiki intermediacion di terciernan' e cadena di hotel RIU a hala atras pa asina Aruba Growth Fund (AGF) y Carlson Group, doño di Radisson, por reanuda negociacion riba e compra di e hotel na Palm Beach. Primordialmente e ta un cuestion di placa: si AGF cumpli cu cierto pago, na juli e hotel lo ta di nan.

Esey Bon Dia Aruba ta compronde di abogado Doris Canwood, representando Carlson Group. Awe e sentencia tabata planea den e caso di AGF contra Carlson unda e grupo di inversionista local a pidi hues pa para e benta pa RIU y obliga Carlson pa sinta bek na mesa cu nan. Pero ayera a sali na cla cu e partidonan conhuntamente a pidi hues pa warda cu su decision. AGF mes no a pidi pa un fecha final, pero Carlson si kier un veredicto mas tarda diamars, 23 di juni. Pa asina e presion keda riba e proceso di benta. Awe hues lo dicidi si e lo honra e peticion y hala e fecha di senten-

cia.

Ainda no tin 'done deal'
Abogado no kier papia di un 'done deal ainda', pero si ta admiti cu e partidonan ta leu den e negociacion. "Pero mi ta cauteloso pa bisa cu ya tin algo. Mester warda un rato awor, pone e puntonan riba e i y wak ta kico realmente ta bay pasa. Nos no tin un 'done deal' tanten no tin e pago." E partidonan si a haya otro riba e puntonan principal. Hopi cu tabata un 'problema' biaha pasa, sra. Canwood ta bisa, 'awor a keda resolvi den un forma satisfactorio pa Carlson'. AGF mester cumpli tambe cu cierto pagonan (suma di garantia) riba 23 di juni. Y despues ta sigui pe final di e caminda cu a cuminsa september aña pasa, locual ta yama e 'closing'. Ta spera cu por finalisa e benta na comienso di juli.

Placa

Papiando cu e abogado, a bira hopi cla cu e factor mas importante ta e placa. Basicamente si 7 luna pasa AGF a cumpli cu esaki, awe e hotel tabata bendi caba, asina e ta expresa. Durante e trata-



mento di e caso den corte dos siman pasa, AGF mes a informa cu un di e motibonan di e tardanza, tabata cu e partidonan no a haya otro riba e prijs. E grupo local a pidi pa Carlson baha e prijs y finalmente na april e aña aki a logra un acuerdo. Sinembargo na mei, manera conoci, Carlson a drenta negociacion cu RIU, cu si a cumpli cu cierto pago y asina e partidonan aki a logra di cera un acuerdo den menos cu 2 siman. AGF a protesta, bisando cu placa nunca tabata y ta e problema y Carlson a actua di mala fe.

RIU retira

Despues e caso sumario di AGF riba 1 di juni unda Carlson a priminti hues pa warda cu e ehecucion di e acuerdo di benta cu RIU, poco, poco e partidonan a cuminsa papia cu otro bek. Siman pasa esaki a haya un push grandi, ora RIU a expresa cu si Carlson lo yega un acuerdo cu AGF, nan lo retira. Carlson y RIU a palabra tambe cu esaki lo keda sin consecuencia negativo pa ambos. Mirando e obligacionnan legal, stipula den e acuerdo cu nan a firma riba 22 di mei pa RIU cum-

pra hotel Radisson. E acuerdo ainda ta keda valido y den e caso AGF no ta cumpli cu pago y otro condicionnan, e benta cu RIU ta sigui, abogado Canwood a bisa. "Carlson no tin preferencia, e kier djis bende."

Di parti di AGF, René Kan a bisa Bon Dia Aruba ayera cu nan no por contesta pregunta. Minister di Turismo, Otmar Oduber, tabata e prome ayera mainta pa informa prensa riba e desaroyo nobo pa cu e benta di Radisson: "Gobierno a pone su posicion bon cla na tur partido envolvi y esaki a pone partidonan bay bek mesa." E minister tabata hopi envolvi den e caso aki pasobra e/gobierno kier para e expansion di all-inclusive na Aruba. Dialuna minister Oduber tabata den parlamento pa splica entre otro riba e cambionan legislativo y tambe su plan pa un maneho.

Di parti di RIU, Bon Dia Aruba no a logra di haya un comentario y asina tampoco keda sin informacion riba su motibo pa hala atras den e proceso di benta di hotel Radisson. □

Minister Otmar Oduber:

Acuerdo di principio entre Aruba Growth Fund y Carlson Group

Diamars mainta Minister Otmar Oduber a duna e noticia cu Carlson Group a tuma e decision di sinta na mesa cu Aruba Growth Fund pa asina purba yega na un final pa loke ta e compra di Radisson Hotel.

Minister Otmar Oduber a haci hopi cla na tur e partidonan cu ta envolvi,

e posicion cu Gobierno tin y e maneho basa riba interes general, cu no ta desea un All-inclusive na Radisson. Pa e ultimo 2 simannan a compronde cu tur e partidonan tabata na mesa y hopi ta e combersacionnan cu a tuma lugar.

Minister a haya notificacion dialuna atardi cu Carlson Group ta sintando

na mesa cu Aruba Growth Fund un biaha mas y cu un acuerdo di principio a wordo firma tambe. Den e cuadro aki a dirigi un carta cu sosten di tur e partidonan envolvi den e caso den corte caminda ta haci un apelacion na hues pa pospone e veredicto cu mester a tuma lugar diaranson. Kier pospone esaki te cu dia 23 proximo, dunando e partidonan e posibilidad

pa yega na un acuerdo definitivo durante e siman aki.

Sr. Oduber a bisa "Esaki sigur ta trece un tranquilidad temporal pa nos comunidad. Ora bo ta un partner cu ta respeta otro, ta duna espacio tambe pa por dialoga, pa percura pa e maneho cu ta pone bo dilanti, ta na beneficio di comunidad di Aruba." □

Awe, prome edicion di Poder di Hubentud

Desde januari 2015, Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (ATHA) conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Social, maneho pa Hubentud y Labor a pone den funcion un comision cu tin como tarea pa crea e cuadro di e proyecto PdH y asina presenta ideanan, dialoga cu organisacionnan y instancianan y presenta candidatonan potencial hoben cu asina por bin remarca pa un reconocimiento.

E meta di e proyecto ta pa duna reconocimiento na hobennan potencial, esaki lo contribui pa motiva e hoben



aki pa sigui progresa, sigui kere den su mes pero alabes e hoben aki lo ta un "role-model" pa otro hobennan.

Durante 3 luna a cuminsa tuma formularionan di personanan cu a mira un potencial den un hoben y asina por

inscribi su number. Actualmente tin 7 nominado caba y awe diaranson lo ser conoci cu e prome.

Un danki grandi ta bay na TeleAruba y tambe 297 Studio di Sr. Roderich Lopez cu a kere den e proyecto aki for di cuminsamento y tabata cla pa adopta e proyecto aki for di ATHA pa asina duna e atencion y reconocimiento na nos hobennan cu ta destaca, pero casi nunca ta ricibi e atencion necesario.

Durante e presentacion di awe publico lo conoce trayectoria di Aldrich Dijkhoff, un hoben cu a wordo nomina pa su trabao bolun-

tario unda e ta duna tur su tempo liber na 37 mucha entre 3-5 aña den deporte di futbol na RCA, 25 mucha di 4-7 aña Ora Ubao Bevers y ta estudiante na IPA. Un persona cu ta dedica su atencion na mucha.

Por sintonisa e prome edicion di Poder di Hubentud awe nochi pa 7.30 na TeleAruba. Ainda tin oportunidad pa nomina un hoben ehemplar. Pa mas informacion bishita www.athaaruba.org lesa tur e criterionan pa e nominacion y yena e formulario. Ta pa destaca cu e hoben nominado por gana 5000 florin na final di e proyecto na augustus. □

BON DIA *Aruba*

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCia
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Minister Otmar Oduber a gana caso contra Jan de Ruyter y Top FM

ORANJESTAD - Tres hues a analisa e caso y a yega na conclusion cu Sr. De Ruyter ta wordo instrui den solo di pueblo y boletin extra.com entre otro cu a uza e tape y declaracion. Y a base di locual a wordo entrega na corte a scoge pa e dos medionan di comunicacion aki cu a uza e expresion di Sr. De Ruyter por uza e veredicto aki cu ta indica cu e acusacionnan aki ta falso.

Den e rectificacion por mira declaracion extenso di hues riba locual Sr. De Ruyter mester rectifica, segun minister encarga cu turismo Otmar Oduber.

“Den e declaracion di hues e ta muestra riba e hecho cu Sr. De Ruyter cu no tin ningun prueba of comprobante cu ta muestra su posicion y caminda cu su persona ta pidi disculpa y rectifica cu e no tin

e conclusion cu mi lo a actua sea den forma di corrupcion of fraude. Hunto cu esaki tambe hues a pone un suma obligatorio di 1000 florin pa cada dia cu Sr. De Ruyter no cumpli cu declaracion den medionan social solo di pueblo y boletin extra, te na un suma maximo di 50 mil florin. Tambe Sr. De Ruyter mester paga gasto den Corte Superior y gasto den corte sumario cu a tuma luga, cual mester wordo aplica di bi-aha.”

E mandatario a bisa cu e caso aki ta pone atrobe un final na e tipo di lastramento den comunidad cu sa tin. Sr. Oduber a bisa cu e ta ripiti cu pa su persona manera menciona na diferente ocasion, cu Sr. Jan de Ruyter no ta niun hende y personahenan liga na MEP y esunnan cu ta sigui vocifera e politica aki tampoco.

Siman pasa Ministerio Publico (OM) tambe a muestra riba



e hecho di acusacion falso y despues di pasa den tur documento, a muestra cu no tin rason of motibo pa cuminsa cu investigacion di acusacionnan di Sr. Jan de Ruyter contra Sr. Oduber.

Situacion

Gemeenschappelijk Hof van Justitie a duna sentencia pa loke ta trata e caso di Jan de Ruyter y Edmond Croes di Top 95.

E corte sumario cu cual Sr. De Ruyter a uza pa sigui acusa Sr. Oduber bisando cu e no a bay Corte Superior entre otro. “Por mira awo cu a cana e caminda tur e tempo ey,” e mandatario a bisa.

“Nos ta desap- roba actonan contra minister. Por mira simannan pasa miembro- nan y siguidonan di MEP ta brasa y sigui un storia cu mi lo no a paga alarma na cas y ta sosteni pa lider di e partido.

Pa despues e ta kita su mensahenan cu ta sostene e bur- dugunan cu a bay ataca prome min- ister den oranan liber tambe. E co- munidad aki no ta tolera e politica di lastra hende pa poder politi- co. Awe mainta a menciona esaki y ta spera cu ta yega finalmente na un capitulo final na lastramento.”

Contando caso- nan den pasado, 22 Hues a faborece

e minister den situacion di acusacionnan sin base.

A puntra Sr. Oduber si ta bay haci algo contra Sr. De Ruyter mirando cu e tin tei- ma cu Sr. Oduber. El a bisa cu tin un expresion cu ta bisa: “Bo por hunga cu un macaco te ora cu bo saca su wowo.” Y i ta kere e limitenan ta ye- gando.

E mensahe mester ta cla pa comunidad. “Nos ta papia hopi cu nos siguidonan cu nos no ta manera MEP y su lider cu ta sostene e actonan aki. Tolerancia ta na limite y semper lo keda purba pa pas y ordo prevalece.

Tur hende sa di Sr. Jan De Ruyter su pasado y e canti- dad di voto (17 of 18) cu el a haya den e ultimo eleccion y ningun hende kier tume den mundo di turismo. Esakinan ta bisa hopi di dje, sr. Oduber a expresa.

Banda di esaki e mandatario a sigui bisa cu e medionan di comunicacion tambe mester pasa informacion corecto y midi informacion. “Esaki ta un veredicto cu a tuma luga ayera pero pa 11 luna otronan a uza informacion pa ataca, special oposicion.”

Finalmente a puntra minister Oduber den cua medionan di prensa mester bay duna un rectificacion den e caso den corte.

El a bisa cu inmediato esaki mester tuma luga cu ordo di hues den front page di Solo di Pueblo como tambe e website Boletinextra.com. cada dia cu no haci esaki 1000 florin tur dia.

“Nos sa cu otro medio di co- municacion esta Revolucion tambe a papia hopi riba esaki y ta bon momento pa nan tambe haci declaracion na ra- dio riba esaki,” e mandatario a termina. □

BESLISSING

Het Hof:

vernietigt het vonnis waarvan beroep;

en opnieuw rechtdoende:

in de procedure tussen Oduber en De Ruijter

beveelt De Ruijter binnen één week na betekening van dit vonnis op de voorpagina van het dagblad Solo die Pueblo en op de website www.boletinextra.com een rectificatie te doen plaatsen, met gebruikmaking van hetzelfde lettertype en dezelfde lettergrootte als de publicatie waarop de rectificatie betrekking heeft, inhoudende:

"RECTIFICATIE

Ter uitvoering van het in het vonnis van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba van 16 juni 2015 gegeven bevel, geef ik kennis van het volgende:

In de Solo di Pueblo van 18 september 2014, op pagina 8 en 9 is een door mij geschreven artikel verschenen onder de titel "Ons toerisme: Otmar Oduber ontmaskerd!! Otmar Oduber is corrupt en faciliteert fraude en bedrog, hier zijn de twee bewijsstukken!!" Dit artikel is ook verschenen op de website www.boletinextra.com. Ik heb onrechtmatig gehandeld door in dit artikel de onjuiste indruk te wekken dat ik bewijs heb van de gegrondheid van de in het artikel geuite beschuldigingen aan het adres van de Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur Otmar Oduber, en door in dit artikel aan de geuite beschuldigingen de conclusie te verbinden dat de heer Otmar Oduber corrupt is. Ik heb geen bewijs van de gegrondheid van die beschuldigingen en ik heb die conclusie niet mogen trekken.”

op straffe van verbeurte van een dwangsom van Afl. 1.000,00 per dag dat Ruijter mocht nalaten aan dit bevel te voldoen, met een maximum van Afl. 50.000,00;

veroordeelt De Ruijter in de kosten van het geding in eerste aanleg, aan de zijde van Oduber gevallen en begroot op Afl. 450,00 aan verschotten en Afl. 1.500,00 aan salaris voor de gemachtigde;

veroordeelt De Ruijter in de kosten van het geding in principaal appel, aan de zijde van Oduber gevallen en tot op heden begroot op Afl. 249,08 aan verschotten en Afl. 5.100,00 aan salaris voor de gemachtigde;

FCCA ta perde su caso

Sentencia riba caso pa kita empleado for di trabou a base di ley di pensioen

ORANJESTAD – Tabatin un interesante caso cu FCCA a cuminsa conta un empleado caminda FCCA, representa pa mr. D. Kock kier a pidi pa termina e relacion di trabou, mirando cu e empleado, representa pa mr. A. Ruiz a surpasa edad pa bay cu pensioen.

Mr. Kock a muestra cu FCCA su punto di bista ta cu den nan reglamento di posicion huridico cu ta incorpora den e acuerdo di trabou individual, cu automaticamente e relacion di trabou di un empleado ta caba ora e empleado yega su edad di bay cu pensioen a base di e acuerdo di AOV.

Ta asina cu e empleado a keda traha despues di a yega su edad pa bay cu pensioen. Mr. Ruiz ta muestra cu FCCA kier kita e empleado a base di circunstancianan ya cu desde December 2013 e empleado a yega su edad pa bay cu pensioen pero a sigui traha.

E abogado a señala cu loke ta para den e Aparicio/Balashi arrest encunto di kita ora yega edad di pensioen no ta conta pa e empleado pasobra e acuerdo di e empleado ta data prome cu 10 Juli 1992 ora cu e prome parti di articulo 7A:1613x BWA a drenta na vigor.

Evaluacion di hues

Hues ta muestra cu e acuerdo di trabou entre FCCA y e empleado a drenta na vigor un tempo cu ainda no tabata existi e acuerdo di pensioen 7A:1613x BWA. E tempo ey ora e persona yega su edad di pensioen e ta bay.

Ora cu e Aparicio/Balashi arrest a drenta na vigor tur esaki a caba. Esaki ta un aresta relaciona cu e caso di Aparicio



cu dia 14 Juni 1999 a drenta den servicio na Balashi y 3 Juli 2008 a cumpli 62 aña y a cuminsa un caso caminda el a referi na e articulo introduci na 1992 esta e 7A:1613 x BWA. Den esaki ta para cu riba 4 condicion limita por cera un acuerdo di trabou pa un periodo.

E asunto di edad pa bay cu pensioen no ta para den esaki. Hues ta muestra cu Corte Comun di Husticia di Curaçao, Aruba, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba ta haya cu e periodo stipula pa termina trabou den e acuerdo di Aparicio contra e ley y p'esey no ta haya e terminacion di trabou legal. Corte Supremo a confirma e punto di bista aki tambe.

Hues a bisa cu e no ta comparti punto di bista di FCCA cu e articulo 7A:1613x BWA cu a keda introduci na 1992 por wordo uza pa e empleado ya cu esaki ta conta pa acuerdonan di trabou cora despues

di 9 Juli 1992.

E acuerdo di trabou di e empleado ta data di 1 Juli 1982. E acuerdo di pensioen cu ta contra e stipulacion di ley, pues FCCA por a aplica e acuerdo na Juli 2012 y termina e acuerdo di trabou.

Pa motibo cu FCCA no a haci esaki y cu e relacion di trabou a sigui, esaki solamente lo por caba pa motibo di haya un permiso di Corte pa termina e relacion si trabou. FCCA a scoge pa esaki tambe y p'esey Hues den su evaluacion ta haya cu e bruhamiento di ley no por wordo tira contra e

empleado.

Hues ta haya cu e riesgo mester keda pa FCCA. Hues a muestra cu FCCA a muestra den Corte cu personanan cu mester bay cu pensioen, pa regla ta hopi costoso pasobra hopi biaha nan tin problema cu salud. Segun FCCA, aña pasa e empleado tabata 75 dia malo.

Hues a muestra cu esaki no ta hustifica pa termina e relacion di trabou. Hues a rechasa e ponencia di FCCA cu e no ta contento cu e forma di traha di e empleado.

Hues ta haya cu FCCA no a presenta suficiente indicacion riba esaki.

Sentencia

Hues su decision ta cu e ta rechasa e peticion di retiro di FCCA y cu FCCA mester paga e gastonan di e caso na banda di e empleado, calcula na 1800 florin como salario di abogado. Esaki ta nifica cu e empleado lo mester keda traha. □



Crystal Casino presents

Father's Day Celebration

Claim your participating ticket with every 25pts.

MORE THAN \$2,000 IN CASH PRIZES!

Raffle will start at 9:00 PM.

For more information please call 583-6000, ext.6318 or ext.6437.

It's pointless to play anywhere else!

Management reserves the right to change or cancel this promotion.

BOURBON TASTING

JASON BRAUNER FROM LOUISVILLE, KENTUCKY IS AN AUTHORITY ON BOURBON

JULY 2ND (7PM - 9PM)

MENU TEASERS INCLUDED | LIMITED AVAILABILITY | \$ 32.50 P/P

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD

TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

SIDEBAR

BISTROARUBA

Minister encarga cu labor

Trahando pa cera
buraconan den ley cu hende
por probecha di dje



ORANJESTAD - Pa falta di control riba companianan cu no ta cumpli cu por ehempel “werkketenaansprakken” pa garantisa cu cierto contratista ta paga nan impuesto manera deber ser e CAO nan ta pega, locual muestra ta cu ta trahando riba fortalece inspeccion, minister encarga cu labor Paul Croes ta bisa.

A trece dilanti cu ta bay presenta e cantidad di compania di construccion cu ta pidien- do trahadonan di exterior y cuanto ta ricibi esaki y kier ta transparente den esaki. Paso- bra di e companianan aki tin e problema di esunnan cu ta forma parti di WAB si of no. a ricibi peticion pa trahado den construccion, pone mosaico etc.

A puntra unda e control mes- ter wordo haci. Sr. Croes a muestra cu ta depende di e tipo di control cu kier haci, por ehempel si kier controla riba ilegalidad of persona in- documenta e ta cay bou di warda nos costa cual ta un departamento hudicial. Na momento cu ta papia di ley- nan laboral manera vakan-

tie, salario minimo, salario y orario di trabou e ta cay bou di departamento di labor, pero tin tambe e siguridad di trabou cu ta cay bou di DTI. Cumplimento cu leynan fis- cal ta impuesto. Mescos cu SVB tambe tin su tarea, e mandatario a bisa. Pues e ta un proceso di mas cu 20 aña y pocopoco ta cera buracon- an den ley cu hende por haci uzo di dje.

A puntra minister Croes con ta para cu e ley di destaho pu- blico pa yega na un forma cu ta companianan local so por tin chens di gana esaki. Sr. Croes a bisa cu reglanan di destaho ta bon.

Tin ley cu ta protege trans- parencia den destaho publico y ta protege companianan ora cu nan bid pa destaho. Tin buraconan tambe di ora cu companianan bid demasiado abou automaticamente e ta gana e bid. “Kisas criterion- an di calidad di e proyecto, ehecucion di e periodo di e proyecto y cumplimiento di comportacion fiscal ta costanan cu por bin acerca pa esunnan cu tin mas cumpli- mento cu belasting ta gana e destaho aki,” el a termina bisando. □

Vakantie durante tempo di scol
no ta permiti

Ley di enseñansa obligatorio ta mantene su mes na e dianan di vakantie di scol cu ta wordo stipula tur aña pa Departamento di Enseñansa Aruba (cu aportacion di Departamento di Inspeccion di Enseñansa, Directivanan di scol y SIMAR) y cu ta wordo aproba pa Minister di Enseñansa di Aruba.

Dianan di vakantie di e aña escolar 2015-2016:

Augustusvakantie	dialuna 3 augustus	te cu	diabierna 14 augustus 2015	10 dia
Oktobervakantie	diabierna 2 october 2015	te cu	diabierna 9 october 2015	6 dia
Kerstvakantie	diabierna 18 december 2015	te cu	diamars 5 januari 2016	13 dia
Dia di G. F. Betico Croes	dialuna 25 januari 2016			1 dia
Carnavalsmaandag	dialuna 8 februari 2016			1 dia
Dia di himno y bandera	diabierna 18 maart 2016			1 dia
Pasco grandi	diahuebs 24 maart 2016	te cu	diabierna 1 april 2016	7 dia
Dia di Rey	diaranson 27 april 2016			1 dia
Dia di Obrero	dialuna 2 mei 2016			1 dia
Dia di Asuncion	diamars 3 mei 2016	te cu	diabierna 6 mei 2016	4 dia
Vakantie grandi, den juli	dialuna 11 juli 2016	te cu	diabierna 29 juli 2016	15 dia

Keda for di scol sin permiso ta ‘absentismo prohibi’. Cu esaki nos kiermen yegamento laat regularmente, spijbel of bay cu vakantie durante periodo di scol.

Absentismo di luho

Si un alumno cu ta cay bou di e ley di enseñansa obligatorio falta scol sin permiso prome of despues di un vakantie nos ta yama un absentismo di luho. Si tin alumno ausente sin aviso, e cabesante di scol ta raporta esaki na e Oficina di Enseñansa Obligatorio.

No ta permiti pa ningun alumno bay prome cu vakantie di scol cu vakantie ni tampoco no ta permiti di cuminsa scol despues cu scol a cuminsa caba. Lo atende e asunto di absentismo di luho severo pa asina duna e mayornan/cuidadonan, alumnonan y scolnan un mensahe hopi cla.

Segun articulo 9 di e ordenansa di e Ley di Enseñansa Obligatorio (AB 2011 no. 82), mayor- nan cu frecuentemente of constantemente ta keda sin cumpli cu e orden stipula den articulo 2 inciso 1, por spera un orden di Minister cual ta encera un multa entre Afl. 250,-- te cu un maximo di Afl. 2.500,-- pa evita violacion of repeticion di e violacion di e Ley.

Motibonan	Obligacion di prueba	Dia
Ariba dia di matrimonio di famianan di e estudiante den di prome, di dos y di tres grado Grado di pariente: Di prome grado: mayornan Di dos grado: welo(a)nan, rumannan Di tres grado: bisawelo(a)nan, omonan, tantanan, sobrino(a)nan	carta di prueba; copia di e carchi di invitacion	1 dia
Ariba dia cu mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e estudiante ta recorda 25, 40, 50 y 60 aniversario matrimonial	carta di prueba; copia di e buki di casamento of copia di e carchi di invitacion	1 dia
Ora di malesa grave di mayor(nan), mayor(nan) di criansa of welo(a)nan di e estudiante	carta di prueba; carta di dokter/AZV	1 dia
Ora di fayecimento di mayor(nan), mayornan di criansa y famia di e estudiante te cu e di tres grado	carta di prueba; copia di e anuncio di morto	1 dia
Mudamento cu famia	carta di prueba; papel di CENSO	1 dia

No ta bin na remarca pa dispensacion:

pa actividad di club
bay cu vacacion pafo di e dianan stipula di vacacion di scol (por ehempel ora tin ofertanan special pa bay cu vakantie den temporada
pa bishita famia den temporada cu no ta cay den vacacion di scol
pa prome biaha of despues di un tempo largo ta bay topa cu (bisa)wela/ welo
dispensacion pa un yiu pasobra e otro yiu(nan) di e famia ta na cas
pasobra yiu mester cuida mayor/wela(o) of otro miembro di famia
e argumento “nos yiu ta chikito ainda, no ta nada cu e falta scol”
e argumento “den e periodo final di aña escolar nan no ta duna les”
e argumento “nos no tawata sa cu tin ley di enseñansa obligatorio”
e argumento “famia di exterior a bin cu vacacion na Aruba”
e argumento “un familiar a regala nos ticket di biahe of crucero”
e argumento “nos a gana un ticket di biahe / crucero”
e argumento “un aña pasa mi a cumpra e ticket di biahe”
e argumento “nos tin cos personal pa regla den exterior y nos yiu(nan) mester bay cu nos”
e argumento “nos no tin hende pa wak pa nos yiu(nan)”

ANA no tin fondo disponibel pa cumpra documento di balor historico



ORANJESTAD - Departamento di Archivo Nacional Aruba (ANA) no ta descarta cu tin documentonan cu un gran balor historico den poder di hende particula, y cu ANA lo desea di tin acceso na dje.

Sinembargo ANA no ta dispone di un fondo destina pa cumpra e material historico aki, asina su director sr. Raymond Hernandez a declara na Bon Dia Aruba.

Tin hende cu a yega entrega recuerdonan di nan famia cu un gran balor historico den forma di donacion na ANA, pero no tur tin e mesun pensamiento.

Sr. Hernandez a bisa cu nan a pasa den e situacion aki caba di hendenan cu kier entrega algun documento pero kier wordo paga pe of compensacion material, pero nan no tin fondo.

Sr. Hernandez a bisa cu tin biaha e problema ta sinta cu e persona cu ta ofrece di bende no tin niun idea riba kico nan kier pe. Y di otro banda e eventual cumprado tampoco tin un patronchi pa duna un prijs.

“No tin un instancia na Aruba cu ainda por balora kico ta nifica den placa pa bo por compensa un hende cu algo”, el a bisa. Pues den caso cu ANA lo tin fondo disponibel pa cumpra documento historico ta un poco dificil, ya cu no tin un experto pa haci un baloracion di e propiedad.



CRYSTAL THEATER PRESENTS COPA AMERICA 2015

COPA AMÉRICA Chile 2015

June 11 - July 4, 2015

GROUP A

- Chile**
- Mexico**
- Equador**
- Bolivia**

GROUP B

- Argentina**
- Uruguay**
- Paraguay**
- Jamaica**

GROUP C

- Brasil**
- Colombia**
- Peru**
- Venezuela**

GROUP MATCHES

GROUP A			GROUP B			GROUP C		
June 11	19:30	CHILE vs ECUADOR	June 13	15:00	URUGUAY vs JAMAICA	June 14	15:00	COLOMBIA vs VENEZUELA
June 12	19:30	MEXICO vs BOLIVIA	June 13	17:30	ARGENTINA vs PARAGUAY	June 14	17:30	BRAZIL vs PERU
June 15	17:00	ECUADOR vs BOLIVIA	June 16	17:00	PARAGUAY vs JAMAICA	June 17	20:00	BRAZIL vs COLOMBIA
June 15	19:30	CHILE vs MEXICO	June 16	19:30	ARGENTINA vs URUGUAY	June 18	19:30	PERU vs VENEZUELA
June 19	17:00	MEXICO vs ECUADOR	June 20	15:00	URUGUAY vs PARAGUAY	June 21	15:00	COLOMBIA vs PERU
June 19	19:30	CHILE vs BOLIVIA	June 20	17:30	ARGENTINA vs JAMAICA	June 21	17:30	BRAZIL vs VENEZUELA

FINAL STAGES

QUARTER FINAL			SEMI FINAL			THIRD PLACE		
June 24	19:30	(1 BEST 3) A1 vs BC/C3 MATCH 19	June 29	19:30	WINNER 19 vs WINNER 20	July 3	19:30	LOSER 1 vs LOSER 2
June 25	19:30	A2 vs C2 MATCH 20	June 30	19:30	WINNER 21 vs WINNER 22	FINAL		
June 26	19:30	(2 BEST 3) B1 vs A3/C3 MATCH 21				July 4	16:00	WINNER 1 vs WINNER 2
June 27	17:30	C1 vs B2 MATCH 22						

Minister Mike de Meza:

Prijs di productonan petrolero no ta un decision di Conseho di Minister



ORANJESTAD – Recientemente prijs di petroleo a registra un aumento. E ultimo cambio ta indica cu desde dia 10 di juni 2015 e prijsnan ta como lo siguiente: Gasolin unleaded-premium 196,2 cen pa liter (un aumento di 6,8 cen). Diesel: 160,6 cen pa liter (un aumento di 7,5 cen). Kerosin: 148,2 cen pa liter (un aumento di 8,1 cen). Pero, dicen e

cambio di prijs di e productonan petrolero cu ta wordo bendi na Aruba ta baha of ta subi regularmente?

Na Aruba tin factor externo cu ta afecta directamente e prijs di suministro di productonan petrolero den nos pais. Minister di Energia y Asunto Economico, sr. Mike de Meza a declara na Bon Dia Aruba cu e ta consciente di

e reaccion cu e cambio di prijs aki ta lanta den boca di pueblo. Pero el a indica cu e prijsnan di e productonan petrolero ta wordo monitor pa departamento di Asunto Economico.

Calculacion

Minister de Meza a informa Bon Dia Aruba cu muy pronto e lo saca tur e cifranan cu nan ta haya di departamento di Asunto Economico riba



kico ta e prijsnan internacional cu ta wordo monitor y cu nan ta haya, y a base di esey e prijs di e productonan petrolero interno ta wordo calcula. Den esaki nos por mira claramente cu na momento cu e prijs ta subi, nos por mira cu e prijs den e mercado internacional realmente ta subi. E mandatario a indica cu for di 2009, ora cu nan a drenta gobierno, “hamas y nunca a mishi cu e accijns”. El a agrega cu e accijns ultimo cu gobierno anterior a uza, ta e mesun gobierno anterior a baha e porcentahe y gobierno actual nunca a hisa esey bek.

Minister de Meza a declara cu e gobierno no a hisa e accijns bek, ni sikiera ora cu e prijs di combustibel a baha. Normalmente gobierno ta aumenta accijns pa haya mas entrada ora cu e prijs ta baha. “Pero e gobierno aki di gabinete Mike Eman I y II hamas a aumente. A lage exactamente caminda e ta”, el a bisa.

Prijs internacional

El a splica cu a base di e prijsnan internacional durante henter un luna, departamen-

to di Asunto Economico ta tuma averahe diariamente di dje pa asina bin cu e publicacion cada luna. E situacion di prijs den mercado internacional ta wordo uza pa e departamento menciona pa calcula y fiha e prijs interno den nos pais pa e siguiente luna.

“Si tin un aumento ta pasobra e prijs internacional tin un aumento. Si bo ta mira un bahada ta pasobra ta mundialmente tin un bahada”, minister de Meza a declara na Bon Dia Aruba.

E mandatario a haci enfasis cu cualkier bahada of subida cu nos comunidad ta mira den prijs di e diferente productonan petrolero (entre nan gasolin y kerosin) ta e prijs cu ta wordo refleha ariba e mercado internacional.

Tur e datonan ey nan ta haya for di departamento di Asunto Economico. Pues e ta argumenta cu no tin niun decision riba prijs local di productonan petrolero cu ni Conseho di Minister ni e minister concerni ta tuma. Unico cos cu nan ta haciendo –segun minister de Meza– ta aproba esaki, ya cu esaki ta un “proceso transparente” cu nan ta laga e departamento di Asunto Economico haci. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Durante razzia na Riu Palace a gara varios ilegal trahando



PALM BEACH - Despues cu Riu Palace a anuncia cu lo bay renoba e hotel varios trahado local a wordo manda cas pa algun tempo pa asina personanan di afo bin renoba e hotel.

Despues di algun siman a pidi e trahadonan local di Riu Palace bin traha bek pa asina reforsa e grupo di stranhero trahando pa nan por caba cu e hotel mas pronto cu ta posibel. Pero pa algun siman caba

tabata circula informacion cu na Riu Palace tin un grupo di 75 of mas persona ilegal trahando. E trahadonan aki ta keda drumi den e hotel mes pa evita cu ningun hende haya sa di nan. Pero esaki a

yega te na horea di autoridad nan. Warda nos Costa hunto cu Departamento di labor a dreña y tene un razzia den e hotel y ora e ilegalnan aki a wak GNC nan a sali na careda y algun a bay direccion di

lama. Asina mes a logra saca basta di lama y na tera tambe a gara varios. Polis tambe a duna un man na GNC pa gara e ilegalnan aki y nan a keda transporta pa GNC su warda. □

Wit Gele Kruis:

Stagiaire a haci bishita cerca hopi mama hoben na cas



ORANJESTAD – Sra. Sologniet di Wit Gele Kruis a splica con un stagiaire Mariolein, cu ta studiando psicologia y a cuminsa su stage na januari y awor e ta na final di su stage caminda cu el a bishita diferente cas y mama hoben cu ta varia di mamanan menor di edad.

Ya caba den e prome siman nan a mira y compronde hopi situacionnan na cas cerca nos familiar nan y a siña hopi di esey caminda e por a duna hopi conseho y guia na mayornan y hoben nan como mama y tambe a organisa hunto cu Tienda di Educacion merdianan di informacion pa nos mamanan. Asina tambe por a yama e mayornan na cas y mas den e caso aki tabata e mama hoben nan por a bin scucha diferente topico manera con pa traha nan presupuesto y con pa

trata na e momento di stress durante criansa di un yiu. Y mayornan cu a atende e merdia di informacion aki a keda hopi satisfecho cu esaki. Mariolein mes a conta cu di su banda el a haya e oportunidad pa stage sea na Hulanda mes y tambe pafo di Hulanda y el a busca y a topa cu Wit Gele Kruis na Aruba caminda el a gusta e idea pa haci su stage. Aki y tin caminda cu na diferente cas el a keda asombra di cierto problemanan cu un mama hoben ta confronta aki y e ta kere semper cu mester yuda hende mas y tin caminda cu ya e mes no tabata por yuda mas pero e ta contento cu e bunita experiencia cu el a logra haya na Aruba y cu hopi di e mama hoben nan aki no tin un circulo social y di amistad cu por yuda nan cu conseho y asina nan tin falta di conocimiento di e materia riba e tereno di embaraso hubenil. □

Accidente di auto cu basta daño material



ROOI MANOONCHI - Diamars mainta caminda tabata un poco muha pa motibo di awasero. Esey a ocasiona un accidente di auto na e brug di Rooi Manoonchi net na e birada skerpi.

Tanto polis como ambulance a presenta na e sitio.

Polis a cera e caminda ya cu ambos auto tabata completamente kibra. Polis a nota cu ta trata di dos diferente accidente. Un di nan ta trata di un Mitsubishi van blanco cu tabata biniendo for di noord, bayendo direccion zuid. Net den e birada skerpi el a dal riba un van di Setar cu tabata bayendo noord. E otro accidenta a sosode despues di un rato ora cu un Aveo blanco cu tabata bini di direccion noord



net den e birada a topa cu e accidente cu a caba di sosode. E chauffeur a break pa purba evita di dal contra e autonan accidenta, pero e auto a slip y a bay dal riba e Mitsubishi. Personal di Ambulance a trata e heridonan y a transporta nan pa hospital. Personal di servicio riba carretera di Nagico a keda encarga pa hala e autonan. □

Chauffeur ta ocasiona un accidente



ORANJESTAD - Diamars mainta riba Kamerlingh Onnestraat na altura di e crusada di Edisonstraat a sosode un accidente. Pa truya di trafico y servicio di carretera a acudi na e sitio.

Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Toyota Yaris biniendo for di noord a bay lora na su man robes pa drenta Edisonstraat y el a bay



dal contra e pickup biniendo for di zuid. Ambos auto a haya daño material pero nin-

gun persona a resulta herida. Polis a tuma tur informacion di e accidente. □



Het Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desarojo Aruba (FDA) te financieren project:

"Aanschaf hardware en software ter ondersteuning van het Openbaar Ministerie"

Korte omschrijving van het werk:

Het leveren van servers, desktops, laptops en programmatuur voor het Openbaar Ministerie en het monteren van de servers, SAN en firewall hardware. Deze aanbesteding wordt ten behoeve van het project "Versterking Openbaar Ministerie" uitgevoerd.

De Terms of Reference (ToR) is vanaf 17 juni 2015 ter inzage beschikbaar bij het Openbaar Ministerie aan de Havenstraat 2. Afdrukken van de ToR zijn vanaf die datum kosteloos verkrijgbaar bij het parket van het Openbaar Ministerie.

Inlichtingen worden verstrekt op 1 juli 2015 om 10:00 uur voormiddag bij het parket van het Openbaar Ministerie. Inlichtingen dienen bij voorkeur schriftelijk per email te worden aangevraagd bij de contactpersoon. Uiterlijke datum voor indiening verzoek om inlichtingen is 29 juni 2015. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 16 juli 2015 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij het Openbaar Ministerie en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van één inschrijfformulier per inschrijving en dient uiterlijk op 23 juli 2015 vóór 11:00 uur voormiddag middels 1 origineel en 2 kopieën van alle verzochte documenten en 1 kopie in PDF-formaat op CD of USB stick bij het Openbaar Ministerie aan de Havenstraat 2 te zijn ingeleverd in de daarvoor bestemde bus. De openbare aanbesteding vindt plaats op 23 juli 2015 om 11:00 uur voormiddag bij het parket van het Openbaar Ministerie aan de Havenstraat 2.

Gestanddoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van het Openbaar Ministerie. Op de ToR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving het volgende bescheiden overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring van een erkende lokale bank of van een erkende lokale financiële borginstelling tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom bij gunning van het project.
3. andere vereisten zoals opgenomen in de ToR.

Contactpersoon: de heer ing. Renato Loefstop
telefoon: (297) 521-4121
e-mail adres: renato.loefstop@omaruba.aw

Homber a wordo bati y asalta pa grupo di hoben



SAN NICOLAS- Dialuna den careda di 11'or di anochi den Caya principal di San Nicolas un homber a wordo bati den area di Chesterfield pa un grupo di persona.

Unidad policial a acudi na e sitio y a topa cu e homber ta

sangra y a duna di conoce cu el a wordo bati pa tres hoben cu cara tapa y nan a bay cu su celular. Ambulance tambe a presenta na e sitio y paramediconan a trata e victima. E victima tabata tin basta herida. Personal di ambulance a transporta e victima pa Centro Medico. □



**Buy
your father
the BEST Fathersday Gift**

Unlimited Data
First month free

WAS 99,- NOW 89,-
2 years contract


scarlet
Since 1885

Connects you everywhere!

f /scarletaruba ☎ +297 584 2555 www.scarletaruba.com

Mariniernan ta train cu e barco di mas nobo di Marina

Diabierna 19 juni 2015 pa 10or di mainta lo tuma luga un espectáculo marítimo impresionante dilanti di e costa di Eagle Beach. Na e horizonte tin e barco mas nobo y mas grandi di Marina Real, Zr.Ms. Karel Doorman. For di e barco ta sali un grupo di mariniernan, abordo di embarcacionnan di desembarca direccin pa beach. Unabes nan yega canto, nan lo core direccin di hotel pa eynan haci nan ehercicio.

Zr.Ms. Karel Doorman ta den e region di Caribe pa haci midimentonan climatologico. E barco completa-



mente nobo aki ta nabega y ta ehecuta ehercicionan caba, pero no ta ful acaba ainda. E barco a bin den zona west pa mira con tur instalacionnan tecnico ta reacciona riba humedad halto y temperaturanan di awa. A presenta un oportunidad unico pa por haci un train desembarke anfibico cu e di mariniernan staciona na Sava-

neta. Esaki nunca antes a wordo haci for di e Karel Doorman.

E Joint Support Ship Karel Doorman ta construi especificamente pa por abastecer otro embarcacionnan ariba lama. Ademas e por transporta hopi personal y material, vehiculonan y embarcacionan. E ta extremadamente adecua pa desembarca personal y material y material den regionnan caminda cu no tin un waf. E ta un base di salida logistico ariba lama caminda cu desde e barco ta ehecuta operacionnan riba tera y por brinda apoyo. E ultimo aki ta precisamente locual diabierna awor lo bay train.

Otro partnernan marítimo banda di Karel Doorman tambe lo participa na e ehercicio. Wardacosta den region Caribe y e Cuerpo di polis Aruba lo apoya e desembarcacion anfibico. Conhuntamente nan ta forma un taskforce fuerte pa por ehecuta e bon operacion aki ariba tera.

Bo ta keda cordialmente bon bini na esaki. Ta posibel pa filma y saca potret ariba beach. Bo persona lo wordo ricibi door di MAJOR di marina Roelof Docter. E lo duna splicacion tocante e ehercicio. Pa na perde e accion, ta conseha pa ta presente entre 9:30 y 9:45 di mainta. □

It's all about men

Fashionable Father's Day fashion Show na Paseo Herencia Mall

Diasabra cu a pasa Paseo Herencia tawata yena cu un ambiente unico, e anochi a cuminsa cu e tremendo Violinista Angela Flores y asina a habri e pasarela, caminda fashion tawata e protagonista principal y tur esaki pa e Rey di cas TATA

Paseo a presenta un fashion show mustrand e diferente opcionnan pa e regalo di tata.

E pasarela a habri cu e presentacion di THE ATHLETE'S FOOT cu a sorprende tur esnan presente cu lo ultimo den e prestigioso marca NIKE. Color, tenden-

cia y diferente material pa haci e momento deportivo pa TATA di cas uno nechi pero tambe confortabel.

A sigi pa KOK OPTICA cu a presenta e diferente tendencia di bril di solo di diferente marcanan y estilo cu ta pone un toke diferente na e look di

cualquier hende homber.

Paseo Herencia a yama bon bini na 98 COAST cu a sorprende tur esnan presente cu un coleccion beachwear cu ta match TATA cu su yiu homber o yiu muhe den e mes un material y colornan. 98 COAST a muestra camisa di linen, sapato, tas pa cabayero y hopi mas.

Aruba Aloe a presenta nan habon nobo completamente organico y diferente produccionan pa dia di TATA.

Y Maggy's a cera e anochi aki riba e pasarela cu e fragancia nobo di Givenchy cu tres diferente tipo di fragancia pa asina bo por scoge dependiendo e personalidad di PAPI.

E bunita anochi a cera cu un show espectacular di e Violinista Angela Flores. Paseo Ta invita un y tur pa pasa disfruta un rato agrada-

bel y cumpra e regalo ideal pa e Rey di cas TATA. Paseo Herencia ta habri te cu 10or di anochi, asina dunando chens pa pasa busca e regalo pa PAPI!. Si acaso no por dicidi cual regalo e gift certificate di Paseo ta obtenibel na e parking cashier te oranan laat di anochi y e por wordo uza e diferente tiendanan y restaurantnan di Paseo Herencia. □



THE ORIGINAL
TOMATO CHARLIE'S
IS BACK AND BETTER THAN BEFORE

THIN-CRUST CHICAGO STYLE PIZZA, AND MORE
OPEN FROM 7AM TILL 12 MIDNIGHT



FREE PITCHER OF BEER WITH ANY LARGE PIZZA ORDER



LOCATED AT BRICKELL BAY BEACH CLUB & SPA
OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER

Consulado di Filipina na Aruba a introduci

Awards Presentation pa Filipino & Arubano



ORANJESTAD – Cu un acto protocolar e comunidad Filipino na Aruba a conmemora e di 117 aniversario di independencia di nan pais natal riba Wilhelmina park, diabierna

ultimo. Esaki ta e di 13 aña consecutivo cu nan ta realiza oficialmente e celebracion anual di nan dia nacional di independencia na Aruba.

Den cuadro di e ceremonia aki, e Consul honorario di Filipina na Aruba, sra. Amy Henriquez-Mendez a sigui bisa cu “nos ta celebra cu 117 aña pasa nos bieunan a duna nos e identidad pa establece e fundeshi di nos exito dianan di awe”. El a gradici den nomber di su comunidad na e gobierno y tur autoridad local cu ta celebra hunto cu nan. E biaha aki nan a introduci e Awards Presentation pa Filipino & Arubano pa reconoce un grupo di persona di e comunidad Filipino pa nan determinacion y perseverancia. □



JOY IN EVERY MEAL

SUBWAY
fresh fit
for kids.



Disney PIXAR
INSIDE OUT

Cura Cabai - Santa Cruz - Dakota - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach

IN THEATERS IN 3D
JUNE 18TH

***While Supplies Last.**

© 2015 Disney Pixar. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc. SUBWAY FRESH FIT FOR KIDS™ should not be considered a diet program.

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

3-4-5 TIMES ODDS

POKER ROOM

BACCARAT

Orchid Casino
Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge
ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM
Race & Sportsbook
NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

KYPA:

Ta organisa diferente evento pa haya fondo pa yuda comunidad

Kiwanis Young Professionals Aruba (KYPA) lo ta organisando un evento pa sigui haya fondo pa yuda den comunidad. Sr. Rendell de Kort ta splica meta di evento y pakico nan mester di haci esaki.

KYPA ta increíblemente importante cu ta haci tipo di eventonan aki pa recauda fondo, segun sr. de Kort. "Anualmente tin diferente proyecto cu nos ta haci pa yuda sociedad, specialmente muchanan den nos comunidad. Entre otro ta haci Placa Chikito, cu ta un programa di educacion financiero. A haci Big Brother, Big Sister, cu ta un proyecto cu ta guia e muchanan y duna nan un ehempel pa nan por tin como guia y tin Christmas

in a Box cu ta un proyecto cu anualmente durante e periodo di Pasco ta haci donacion na famianan di menos recurso." Pa haci e tipo di actividadnan aki ta sumamente importante pa tin e fondo y pa un evento manera Summerglow ta importante. Tambe anualmente ta yuda otro organisacionnan cu ta yudando comunidad tambe, tambe cu fondo pa nan por eherce nan proyectonan. P'esey ta invita un y tur pa presenta na e evento di recauda fondo un momento ameno y na mesun momento contribui na sociedad.

Proyectonan di KPYA
KPYA tin diferente proyecto y n di esakinan ta e Big Brother/Big Sister. Esaki ta un proyecto caminda cu nan



ta traha hunto cu e muchanan di Imeldahof entre otro y pasa un dia ameno cu nan y purba di influencia nan den un manera positivo. Purba di e ta e ehempel positivo pa nan, cu nan por bay dilanti y haya beneficio di esey.

E Christmas in a Box ta un proyecto cu ta wordo haci durante Pasco manera mencionan y ta pa provee famianan di menos recurso cu cuminda y cu regalo durante e periodo aki nan tambe por pasa un bon Pasco.

E informacion di e famianan cu KYPA ta uza ta procedente di Departamento Social y Voogdijraad, caminda nan ta parti e macutu y regalonan. De Kort ta sigui splica cu den Christmas in a Box ta parti aproximadamente 50 basket y tambe ta haci donacion na otro instancianan. E aña aki por ehempel lo saca mas di 10mil florin na donacion na otro instancianan.

KYPA regularmente ta ricibi diferente peticion for di otro organizacion cu ta traha den comunidad y anualmente ta purba di aloca cierto suma pa donacion na otro instancianan. E instancianan cu ta interesa normalmente ta yena un formulario y esaki ta trata, caminda nan por haci donacion. □

Dia Mundial contra abuso di hende grandi

E poblacion conoce un grupo grandi di hende grandi di 60 aña pariba y e grupo aki ta sigui crece. Relaciona cu Dia Mundial contra Abuso di Hende

Grandi -15 di juni-, seccion Cuido di Hende Grandi na Departamento di Salud Publico (DESPA) a organisa un atardi di informacion riba e tema

aki.
Dos estudiante di Universidad di Aruba di seccion Social Work and Development, esta Lisbel Abreu y Tania Kirchner, a duna un presentacion cu ta titula 'Abuso di hende grandi'. Varios instancia y organizacion cu diariamente tin di haber cu cuido di hende grandi a forma parti di e publico invita pa participa na e charla aki. Esunnan cu tabata presente ta trahando na e casnan di hende grandi, Wit Gele Kruis, Departamento di Asuntonan Social, SABA, un geriatro pero tambe e trahadonan di DESPA, a informan nan mes debidamente di local e studiantenan a trece dilanti.

E temanan relaciona cu abuso di hende grandi, cu a keda presenta ta entre otro: "Kico ta abuso di hende grandi", "Con ta reconoce e 7 tiponan di abuso", Ken tur por



comete abuso cu hende grandi", "Con pa preveni abuso". Den transcurso di e lunanan nos dilanti lo trata mas di e topico aki, pero tambe otro topico relaciona cu hende grandi lo keda presenta pa publico en general. Semper ta bon pa bo ta informa debidamente ora ta trata di cuido

di nos hendenan grandi.

Si abo conoce un of mas caso di abuso di hende grandi no keda keto, pero notifica e autoridadnan competente. Den e caso aki sea Departamento di Salud Publico, Departamento di Asuntonan Social of polis. □



Tempo pa bo mes por evita crisis emocional

Tin ora bida ta bira mucho hopi pa atende cun'e y algo chikito ta pusha bo over di bo limite emocional. Si bo reconoce e señalnan trempan kisas bo por para esaki y evita un crisis emocional. Expertonan ta recomenda momento cu bo mes unda bo ta busca origen di locual ta cansa bo.

Ora cu nos ta den balans generalmente nos por evita di responde na un manera extremo. Sinembargo tin ora nos ta perde control di nos emocionnan. Algun cu ta experiencia esaki mas cu otro kisas tin recuerdo rond di un muraya cu nan a dal, kibra, of un persona cu nan a grita bahando rabia riba nan. Ora cu nos ta contento nos resistencia ta halto y nos por bay om miho den situacionnan dificil. Esey ta pasobra nos tin e forza pa protege nos bienestar. Pero ora nos spirito ta abou, situacionnan dificil ta dal nos ta net eyan. Hopi biaha e por a algo insignificante cu ta kita pone bo perde bo balansa, pasobra un crisis emocional no ta sosode di un dia pa otro. Cu excepcion di circunstancianan traumatico. Usualmente tin acumulacion di frustracion cu ta sosode cu tempo. Akinan tin algun señal di advertencia cu ta duna bo indicacion cu bo ta bay tin un crisis emocional.



Señalnan

E prome señal ta cu bo tin mal beis frecuentemente. Tambe bo por tuma nota cu e ta mas dificil pa bo tuma decision. E por muestra imposibel pa tuma decision cu tin impacto grandi riba bo bida y hasta e decisionnan di mas chikito ta mas y mas dificil pa tuma. Poco rabia of stress por causa cu bo ta irita, y bo ta explota riba otro hende. Bo sistema inmunologico ta debil, bo curpa ta sinti gasta y bo por bira malo mas lihe tras di otro. Mas sintoma ta constantemente cansa y cu bo tin cambio den bo forma di come, sea bo ta come di mas of bo tin per-

dida di apetit. Den caso cu bo ripara algun di e sintomanan aki, facil bo por cambia e curso di e caminda pa crisis, mas tempo mas dificil e ta te ora cu no por preveni esaki mas. Mester wak e mescos cu ora bo ta core un auto y bo baha for di caminda, si bo ripara esey di biaha bo ta subi caminda bek di biaha, mas rato pasa y bo no ripara e ta djis aumenta e posibilidad pa un accidente tuma luga. Pues e ta sumamente importante pa reconoce e señalnan for di trempan.

Locual por yuda

Den hopi caso skirbi por yuda manera

un terapia. Bo por skirbi di situacionnan dificil y traumatico. Investigacion ta muestra cu Skirbimento expresivo ta mehora sistema inmunologico y beis. E ta reduci presion di sanger y sintomanan di trauma. E manera pa haci esaki ta pa pone tur frustracion riba papel. Algo cu tambe ta yuda pero no ta pa tur hende ta, pa papia cu un persona di confiansa pa haya perspectiva di locual cu bo ta pasando aden. Bo por hasta bisa bo amistad cu bo no ta buscando consejo cerca di dje, y cu bo djis kier papia di bo problemanan. Tempo pa bo mes y pa bo relaha y refresca bo spirito ta importante. Cana of medita, hasta si e ta pa djis un rato. Percura pa e momento aki ta encera un recreacion activo y no sinta dilanti di un television, cual lo pone bo sinti mas malo en bes di miho. Canamento ta algo facil cu por yuda. Ehercicio tambe ta bon manera pa mehora bo beis. Un analisis propio ta un tecnica masha facil cu ta yuda bo haya perspectiva riba bo problemanan. Percura cu bo ta bo so pa mas o menos 30 minuut cu un schrift unda cu bo por puntra bo mes y skirbi kico ta cansando bo. Warda un rato y puntra bo mes kico realmente ta cansando bo y na final lo bo skirbi kico ta e problema principal. Cu conocimiento di e problema principal, por coregi e situacion. □



Haci e zomer vakantie aki uno special!*

viaje, crucero, compras, etc...
Nos tei pa asisti bo den e partí financiero.

35
island
finance
Bo por conta cu nos

J. G. Emanstraat No. 96, 523-4848 • De la Sallestraat No. 65, 583-4843
• Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 • www.islandfinancearuba.com

Tuma contacto cu nos awe mes of bishita nos page: [facebook](#) Island Finance Aruba
*Suheto na aprobacion di credito y verificacion di documento

Carchi di salud pa estudiante

ORANJESTAD - Servicio di Malesanan Contagioso kier informa tur estudiante cu mester e carchi di salud pa por haci nan stage durante aña escolar 2015/2016, mester presenta un luna prome na DBZ pa haya un cita pa por haci e peticion pa e carchi di salud.

Un estudiante cu mester e carchi di salud pa mita di augustus, lo mester pasa na Servicio di Malesanan Contagioso no mas laat cu mita

di juni 2015 pa busca un cita/number;

Durante e cita lo haya e material pa haci test di laboratorio y potret di pulmon (si ta necesario). Mester entrega e sushi/af pa test na Laboratorio di Salud Publico) mesora cu haya e material hunto cu e formulario di laboratorio; Mester acudi na dr. Horacio Oduber Hospital of Imsan pa saca e potret di pulmon; Despues di 12 dia di trabou cu a entrega e sushi/af na Laboratorio y/of saca e potret di pulmon, e carchi di salud lo ta cla pa pasa busca.

Ful e proceso di busca un cita/number y haya e carchi di salud ta dura awor aki mas o menos 6 siman. Servicio di Malesanan Contagioso ta pidi cooperacion y comprension pa cu e situacion aki. Pa nos por brinda e estudiante un servicio na tempo, mester busca un cita/number fin di juni 2015. Di otro manera Servicio di Malesanan Contagioso no por garantisar cu e estudiante lo tin su carchi di salud na tempo pa e aña escolar nobo. □



Maribomba

Definitivamente nos isla ta “politiek verziekt”..un grupo di hende a bay para riba linear park diadomingo mainta (manera bo por sa awor) y topa prome minister Eman ta jog. E pover homber a haya un zundra, lastra, y... uff..ainda falta.. el a pasa den algun momento basta fastioso y mester a pensa ken a manda mi... di otro banda, e por a facilmente sigui jog.. pero esaki ta tipico un caso di catch 22, esta kico bo haci lo tabata malo. Si bo a para, bo ta haya e chens di haya bo mes den un bomboshi..si bo a sigui cana, bo lo a ‘ignora e grupo’ y wordo marca pa ‘cobarde’. Kico cu sosode, bo ta mal para. Keda cas, lo tabata e miho opcion..pero yaaa.. ora cu bo tin e funcion ey, bo mester wanta..

Di otro banda, no ta sistema di lastra un hende asina.. pio ainda siendo un prome ministro..si bo no ta gusta e homber, no vota pe .. (pero ya.. nan no a vota pe caba, pues..) lo tin cu reclama e otro 33 mil hende cu si a vota pe.. y kere maribomba,.. nan lo bolbe vota pe.. Maribom-

ba kier sa cu e grupo aki tin cu bay les, con pa manifesta.. pasobra e forma cu nan ta haciendo esaki, no ta yudando e ‘causa’. Berdad cu nan ta hayando atencion. Y berdad, cu atencion ta atencion, fama ta fama, malo of bon..e video cu a wordo saca, a wordo mira pa miles di hende.. bo por critica, bo por zundra, pero e trabou ta haci.. nan a haya atencion..

Di otro banda, awor ta critica cu e grupo aki (di 7, of 8, pasobra tabatin mas hende cu 7 y algun a te hasta rabia pasobra a yama nan grupo di 7..). .. cu nan tabata onbeschoft.. of manera dino aspiraata ta bisa, ombeskoop.. pero .. den parlamento, cos no ta miho. y bin bisa maribomba cu no ta berdad. cuenta cu ta yama otro pa porco, olifante, bestia.. f.. bo.. etc.. esey si mag? anto na television? kico bo ta bisa e muchanan? of e hendenan aki? nan por bisa.. ta di parlamento mi a siña!!..ey ta pio!.. mi no a yama mike pa olifante ni tiger ni.. bise f^%\$%&\$% bo...

tur ta mescos..berde, geel, ta

tur a haci mescos.. pasobra tempo di e otro partido, nan a kibra barera.. algun tempo mas prome, tin cu a kima auto dilanti parlamento, y no ta papiando di e meneer Kelly ey sino .. mas prome....pues tur.. ta mescos .. pues, mientras cu loke a pasa, no ta correcto y ta condenabel., porta henter e plataforma politico mester un bon overhaul.. prome cu un tin derecho di reclama algo.. Dia cu stop di yama hende pa olifante, tiger, etc..e ora, nos por wak..

Ata e partido na mando a core yama reunion, play duro, bisa cu nada mas ta wordo soporta.. shon..bo a baha na e nivel di esun cu bo a caba critica.. pues e ora abo no ta miho? loke cu si maribomba ta pronostica, ta cu pronto mester bay bira manera na Corsou.. for di tempo di morto di Wiels, (e politico cu nan a tira mata na Corsou) tur politico cu biaha pa Corsou, ta haya dos bodyguard pa cana cun’e.. unda cu bo bay. nan no ta laga bo skit..ni bay baño.. asina un politico di Aruba a bisa mari-

bomba recientemente..

Den siman atrobe, ata gobierno a cuminsa manda press release tras di press release.. nan tabata bin manera misil.. un tras di otro.. anto pa papia di e mesun topico, den diferente forma.. nan no conoce ‘samenvatting’, esta resumi e cos den un articulo.. awor, Maribomba tin gana di sa si ta pa palabra e hendenan ey ta wordo paga, pasobra esey lo ta e unico splicacion cu tin cu manda asina hopi press release riba asina hopi topico of poco topico den diferente forma. realmente di mas.. anto.. ainda falta..

Holoshi ta tik tak tik tak.. anto gobierno ainda no por keda cla.. increibel.. haci tanto beheit, cu nan kier nan propio cos.. grita, sapatia.. ata nan a haya nan CAFT.. cu de hecho ta solamente un “A” den e palabra cu tanto Mike ta odia..esta CFT.. a pidi pa nan propio version.. ata Hulanda di, ok.. ta bon.. bo ta haya bo propio persona.. Hulanda a te hasta bay di acuerdo cu un fianza..basta.. firma ne kruisje ..dan krijg

je alles.. Aruba a core firma.. ate awor.. ni un ni e otro.. Aruba no por haya un hende cu ta representa nan.. Bo por imagina Hulanda su fuse ta bula.. “Bo a haci beheit, anto bo no por haya ni un hende”..ta abo a pidi.. anto di dos, bo no por keda cla cu un ley, pa formalisa e deal? Bo por compronde cu Hulanda su pasenshi ta cabando?

Maribomba a tende cu Aruba tin intencion di Pidi Hulanda pa un uitstel..serio.. bo ta kere cu Hulanda ta bay duna Aruba mas chens? Pasobra.. enfin.. e siman aki ta haya sa si Hulanda ta duna Aruba e chens.. y si Hulanda bisa no.. anto e ora.. nos ta sinta cu e peernan horna.. pasobra.. e ora Hulanda por bisa.. nos a bisa bo..nos a adverti bo.. ta ki bo a haci 6 siman largo.. y atrobe Hulanda ta haya rason.. Aruba tin un problema serio cu cumplimiento..ta kico anto? Aruba su hendenan tin ‘island life, laid back’..? Hulanda mester begriip pa nos..nos ta chill relax.. komt zo.. te ora cu .. ayayay□

Desiree Croes:

Definitivamente Sabana Basora ta hayando hopi atencion di Gabinete Eman II

ORANJESTAD – “Sumamente feliz”, asina Desiree Croes a expresa di ta sinti ora cu diasabra mainta el a presencia e trabounan cu ta wordo haci den compleho di cas di FCCA na Sabana Basora Noord. “Tremendo nos barío mester di esey,” Croes a indica como un habitante di e distrito. E ta gradici e atencion cu tanto Prome Minister Mike Eman, pero tambe otro miembronan di e Gobierno actual ta dunando na e bisindario pa por atende e reto-

nan social cu ta existi. Croes ta reconoce cu e barío recientemente ta den un luz negativo pa motibo di comportacion di hobenan. Esaki ta perturba e tranquilidad den e barío, sin embargo, Gabinete Mike Eman II ta kere den e boluntad di e propio habitantenan pa bin cu un cambio positivo. Pa e motibo ey ta brindando cooperacion pa medio di diferente Ministerio, departamento y programa.

Algun dia atras Minister Arthur Dowers personalmente a recore e



cayanan di Sabana Basora y a papia cu e habitantenan. Di su banda, Minister Paul Croes, tambe a haci un acercamento pa brinda e asistencia necesario pa mehora e calidad di bida den e barío.

Prome Minister Mike Eman a haci un bishita den cuadro di Accion di Barío

caminda a tuma nota di tur loke por mehora, como por chempel e veld di deporte cu den fin di siman a wordo drecha. Adicionalmente, e mandatario a percura pa a haci un limpieza intensivo di sushi, mondi y tambe a drecha e iluminacion publico pa crea un ambiente mas agradabel y sigur.

Diasabra mainta, personalmente Prome Minister Eman tabata verf vloer di e cancha di basket hunto cu muchanan di e barío.

“Esaki ta un comienso y muchanan mes ta haciendo e trabou y nan ta haya un balor extra pa loke ta den nan barío. Ta spera cu pronto lo tin mas actividad pa duna nan cosnan positivo pa haci,” Desiree Croes a bisa. Esey ta un aspecto cu ta canando ya cu tin varios adulto cu a bin dilanti como boluntario pa ehecuta programanan di actividad deportivo, recreativo y di expresion artistico.

Segun Desiree Croes, “akianan nos ta wak un gobierno dunando e bon chempel. Ora Minister ta drenta den barío bo ta wak e positivismo cu e ta trece cun’e. Pa prome biaha den historia nos tin un Prome Minister cu ta berdaderamente e mes ta haci e trabou. E por ta algo chikito, pero nan tin un efecto di domino cu ta pasa e energia positivo pa otro y bo ta wak esey den cada barío cu e Minister ta bishita.”□

Xiomara Maduro(MEP)

Gabinete Eman su mal maneho financiero ta pone cu BBO ta bay subi mas cu 4%

ORANJESTAD - Dia 4 di juni 2015 CFT a duna Minister Bermudez nan conseho riba e presupuesto pa 2015 di nos Pais, riba e plan di Gabinete Eman pa drecha financia publico y riba e peticion di Gobierno di Aruba pa presta placa riba mercado internacional. Locual a resalta di e conseho aki ta cu CFT

ta recomenda Gabinete Eman pa hisa e BBO mas cu 4% den 2015 pa asina por drecha nan mal maneho financiero.

E deficit lo ta mas grandi
Segun CFT mirando e cifranan di realisacion di e presupuesto 2015 ta muestra cu Gabinete Eman lo tin un deficit mas grandi cu e 3,7% cu a wordo premira. Pero como cu Minister Bermudez a bisa durante e debate publico cu e lo bin cu mas medida si ta necesario, CFT a keda trankilo. CFT a keda satisfecho tambe den mira cu e Fraccion di AVP a purba baha e deficit door di hisa e BAZV cu 1% mas cu ta pone cu Pueblo lo mester bay paga 3,5% na BBO y BAZV.

Hisa BBO cu 1% no ta suficiente

CFT a duna su opinion riba e amienda di Fraccion di AVP pa hisa BAZV cu 1%. Segun CFT esaki no ta suficiente pa asina por drecha e financia y keda den margen di locual Gobierno mes a priminti di haci. Y p'esey a recomenda pa ora cu traha e ley pa hisa e BAZV, pa haya pone 0.5% acerca y hisa e BAZV e ora na 2.5% na luga di 2%. Cu e subida aki Pueblo lo paga 4% na BBO y BAZV.

Prepara pa hisa BBO mas cu 4%

Na mesun momento CFT a conseha Gabinete Eman pa haci preparacion politico y traha riba e ley necesario pa hisa e BBO mas cu 4% ainda den 2015, ya cu nan ta premira caba cu e medidanan proponi pa Gabinete Eman no lo yuda pa cumpli cu e meta proponi den e presupuesto di 2015.

Pueblo perhudica pa mal maneho

Mester remarca cu tanto cu Gabinete Eman a demonisa BBO, awe nos ta mira cu ta na BBO mes nan ta sostene pa por drecha e desastre cu nan a haci cu e financia publico di nos Pais. Na unda cu AVP a gana un eleccion cu e promesa di elimina e 3% di BBO, awe e mesun AVP aki ta bay hisa BBO mas cu 4 % y sin mira cu esaki lo ta suficiente pa drecha e desastre cu nan a haci. Tristo ta cu ta e Pueblo di Aruba ta esun cu ta keda perhudica pa e mal maneho aki. Si Gabinete Eman a goberna na drechi, nunca e Pueblo lo mester a wordo perhudica di e forma aki. □



In verband met het vertrek van de Advocaat-Generaal in Curaçao zal per 1 januari 2016 een vacature ontstaan voor de functie van:

Advocaat-Generaal Standplaats Curaçao

De organisatie

Ingevolge de Rijkswet openbare ministeries van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba bestaat het openbaar ministerie van elk van de landen (Nederland voor zover het betreft Bonaire, Sint Eustatius en Saba) uit een parket in eerste aanleg en het parket van de Procureur-Generaal. Aan het hoofd van deze openbare ministeries staat een gezamenlijke Procureur-Generaal, van wie het parket is gevestigd in Curaçao. De Procureur-Generaal houdt in elk land kantoor.

De functie

U wordt als Advocaat-Generaal belast met de behandeling van zaken in hoger beroep. Ter zitting vertegenwoordigt de Advocaat-Generaal de Procureur-Generaal.

De kandidaat

De collega die wij zoeken beschikt over een gedegen vakkenis en een ruime strafrechtelijke achtergrond en ervaring in het doen van grote onderzoeken. Hij/zij is maatschappelijk betrokken en sociaal vaardig en gericht op samenwerking, zowel binnen het parket van de Procureur-Generaal, als met collega's uit de eerste lijn en de zittende magistratuur. Wij verwachten dat de collega bereid is actief kennis te delen en te werken in een lerende organisatie in ontwikkeling. Ook officieren van justitie, die toe zijn aan een volgende stap in hun carrière en/of die zich in hun loopbaan enkele jaren willen inzetten voor de rechtspleging in hoger beroep, hun juridische expertise willen verbreden en aldus hun professionaliteit willen versterken, worden van harte uitgenodigd te solliciteren.

Functie eisen

Buiten dat u dient te voldoen aan de wettelijke eisen die gesteld zijn om tot lid van het openbaar ministerie te worden benoemd gelden nog de navolgende eisen:

- Ruime en voor de functie relevante ervaring als lid van het openbaar ministerie in één van de landen (Sint Maarten, Curaçao en/of Nederland voor zover het betreft Bonaire, Sint Eustatius en Saba);
- Ervaring met of (aantoonbare) belangstelling voor het wonen en werken in de multiculturele samenlevingen in het Caribisch deel van het Koninkrijk;
- Goede beheersing van de Nederlandse taal, in woord en geschrift. Goede beheersing van het Papiaments is een belangrijk pluspunt;
- Het vermogen en de wil om collegiaal samen te werken met alle geledingen in een kleinschalige organisatie.

Persoonlijke eigenschappen

- Gezaghebbend, daadkrachtig en vakbekwaam;
- Goed ontwikkelde leidinggevende en organisatorische vaardigheden;
- Sterke en stimulerende persoonlijkheid;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Stressbestendig, representatief en toegankelijk;
- Goed ontwikkeld gevoel voor complexe politiek-bestuurlijke verhoudingen;
- Tactisch kunnen optreden, goed ontwikkeld omgevingsbewustzijn. De kleinschaligheid betekent ook dat u selectief moet zijn in de sociale contacten, hetgeen sociale beperkingen met zich meebrengt.

De procedure

De Advocaat-Generaal wordt benoemd bij Koninklijk Besluit op voordracht van de ministers van (Veiligheid en) Justitie gezamenlijk. Ingevolge artikel 16 van de Rijkswet OM doen het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en de Procureur-Generaal een gezamenlijke aanbeveling voor de benoeming van de Advocaat-Generaal. Een assessment kan deel uit maken van de selectieprocedure, evenals een veiligheidsonderzoek.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae, – bij voorkeur per email – onder vermelding van "sollicitatie advocaat-generaal Parket PG standplaats CUR" tot en met 3 juli 2015 richten aan: De Procureur-Generaal van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba mr. A.R.E. Schram, Wilhelminaplein 14-16, Willemstad, Curaçao en worden verstuurd naar mevrouw Ohliserre van der Gulp; ohliserre.vangulp@omcarib.org

Vragen over de vacature en de sollicitatieprocedure kunnen ook via dit mailadres worden gesteld.

Gerick Croes (MEP)

Inversion den tram nobo ta placa colecta di e pagado di belasting



ORANJESTAD - Den un comunicado di gobierno ta haci como si fuera e pagado di belasting no mester preocupa su mes pasobra ta bin mas tram.

Pa colmo manera con e la wordo skirbi ta pa duna e mensahe cu e placa aki no ta di pueblo. Na prome lugha mester pone atencion na lo siguiente. Fondo Desaroyo Aruba ta haya un contribucion di pais tur aña for di pais Aruba. E placa cu FDA ta haya destina pa proyecto ta placa colecta di entradanan di belasting. Pues e placa ta di bo como pagado di belasting!

Pa loke ta trata e ponencia cu e no ta representa ningun gasto extra pa caha di Gobierno esey no mester ta ni den discusion pasobra bo no ta papiando di 1 of 2 tram pero ta papia di 4! Na comienso y te ainda bo no tin ni un infraestructura apropiada pe prome tramnan. Constante tin problema tecnico ta presenta y hera e tram no ta core cual ta algo cu automaticamente ta sigui trece gastonan cun'e. Den presupuesto 2015 ta para cu e 3er y 4to streetcar lo costa pueblo un suma total di 2.4 miyon florin. Ademas di esaki e asina yama "streetscape" tambe tin un costo adicional di 1 miyon pa total 3.4 miyon florin! Pa recapitula 4 tram a costa pueblo aproximadamente 4.8 miyon florin sin conta e inversion inicial! Splica pueblo si esakinan ta of no ta gasto extra?

No ta bale la pena pa bay drenta den discusion cu si e tram mester keda of bay pasobra e t'ey caba pero si nos kier pone enfasis riba kico ta prioridad riba nos pais. Actualmente nos pais ta den un situacion financiero basta precario unda cu mester bay poco, poco cu placa. Ademas tin otro camindanan cu placa di fondo desaroyo por a wordo destina na por ehem-

pel den enseñanza, husticia. Atrobe e pregunta dicon 4 streetcars?

A menciona cu AruTram ta e departamento encarga cu tram y cu esaki ta wordo mancha pa e compania estatal Arubus. Den presupuesto 2015 Gabinete Eman a aumenta subsidio di Arubus cu

3 miyon florin mas pasobra esaki tin problemanan financiero pa un tempo caba. Gabinete Eman por wel di bisa cu e placa ta sali di fondo desaroyo pero no lubida cu e gastonan operacional di AruTram ta riba lomba di Arubus y esaki ta sangrando financieramente. Gabinete

Eman a pensa riba esaki? Of probablemente lo bay surpasa e suma presupuesta pa Arubus atrobe?

Un cos ta sigur cu no ta por nada Minister di Transporta ta sigui pusha tur cu tin pa e parkeer meternan bira un realidad. Pasobra desesperadamente Arubus mester

placa pa por opera e busnan publico, AruTram y Arupark. Ta di lamenta cu Gabinete Eman ta manipula cu mente di pueblo como si fuera placa di e ciudadano no ta wordo gasta. E ta obvio cu e falta di prioridad y irresponsabilidad ta keda un problema bou Gabinete Eman! □



The Valero Aruba Terminal is pleased to announce
a vacancy for the position of

Terminal Operator

Job Overview

Entry level position, designated as trainee status. This individual will be responsible for the operation of assigned area(s) and system(s) in a safe, environmentally responsible, and efficient manner, to meet the department's targeted operating goals. This individual will assist with the equipment and facility housekeeping and maintenance. He will assist and carry out department related duties as directed.

Required qualifications

- Technical school diploma. EPI preferred.
- The candidate is expected to continue training and progression in accordance with Career Progression Planning.
- Pro-active attitude towards problem solving and able to work with minimum supervision.
- Optimal communication skills, both verbal and in writing.
- Computer literate.
- The candidate's ability and willingness to work overtime if required.
- Offered position is a rotating shift, which include working weekends and holidays.
- Be able to function in a multidisciplinary team.
- Letter of good conduct. Including the passing of the VDA screening.

Required experience

Four (4) or more years of progressively responsible related experience. Or any equivalent combination of education, experience and training that provides the required knowledge, skills and abilities. Required certifications may vary depending on actual work performed.

Major Accountabilities

- Execute product movement and tank measurement.
- Executes different product quality tests in conjunction with the analytical superintendent.
- Responsible for the performance of any preparatory work on assigned area(s) and/or sections thereof required for commissioning after any minor/or major maintenance or repair activities.
- Performs the required activities to control the transfers of product during normal business and assists in the prevention and correction of any operational problems.
- Take product samples and extra samples as required; perform effective rounds as per the instructed schedule.
- Monitor the system closely and keep transfer variables within normal range to ensure a safe and efficient operation.
- Immediately investigate and resolve any differences from normal conditions and report findings to shift supervisors.
- Maintain a thorough knowledge of the operation and equipment in order to effectively and safely cope with emergency situations.
- Participate and complete Emergency Response Training (ERT) programs.
- Comply with scheduled activities: Effective rounds housekeeping, safety observation, logbook and electronic logs, rotating equipment reliability and safety talk.
- Any other duties as assigned.

We offer an attractive starting salary, excellent secondary benefits and a positive working atmosphere. Qualified candidates should pick up an application at the Valero's main entrance (Gate 2). Candidates should submit a recent picture ID together with resume to the Human Resources Department attention Karen Gordon no later than June 19, 2015, or email their resume to Karen.Gordon@valero.com.

Clasificado



MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA HUUR

Un 2 bedroom (drumi 6 pers.) na Paradise Beach Villas ground floor. Pool side pa siman Jul 1-9 Aug 2, 2015 Prijs \$1.250 pa siman

TEL: 593-0200
email: vr. realty@mac.com

TA HUUR

Studio Apartemento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl. coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas info jama of whatsapp: Pa mas informacion **594-3877**.

TA BENDE

Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport Afl. 278.000,= Pa mas informacion **Tel: 593-0077 / 593-0909**

SERVICIO PUBLICO

Consulta escoterica, misa, limpieza, baños y cermonias espirituales, proteccion, resguardo, rogacion de cabeza. Pa mas informacion **Tel: 746-1355**

SERVICIO PUBLICO

Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informacion **Tel: 593-2655 / 742-5853**

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. **Tel. 562-2532**

TA BENDE

Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call **Tel. 583-5212**

TA BENDE

Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,- **Tel. 585-6674**

TA BENDE

Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size. **Tel. 745-0440**

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion **Tel: 562-2532**

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- **Tel: 731-8695 / 600-8714**

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. **Tel: 561-4297 / 561-5179**

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. **Tel: 566-5026**

Caribbean Buffet

Ta busca tres (3) koki cu tin experiencia pa prepara cuminda Chines y Sushi. Por yama na cell: 566-1163 y tuma contacto cu Juancho entre 1pm - 3pm dialuna - diahuebs

Caya Harmonia #5
TEL: 593-8888

SERVICIO PUBLICO

Special Acrylic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,= **Tel: 736-9393**

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar **Tel: 745-2305**

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE

Gordura, ora bo compra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entere tambe. St. Martha #12 **Tel: 564-4456**

TA HUUR

Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart. **Tel: 593-0606**

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE

Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE

Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion **Tel: 737-0737**

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion **Tel: 600-0202**

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. **Tel: 562-2531**

TA BENDE

Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,- p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- pls call **Tel: 594-5025/588-3133**

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: **Tel: 600-0543**

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion **Tel: 564-1979**

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Lotto di Dia a parti 63.000 florin

ORANJESTAD - Gonzalo N. C. a pasa busca su check di 63.000 florin cual tawata e premio mayo di Lotto Di Dia di diadomingo 14 di juni, 2015. E la cumpra su ticket na GG Lottery Rei Hing cu numernan 04-17-21-23-26.

E feliz ganado a inverti den 1 ticket di 2 florin cada un, cual uno a resulta esun ganado.

Gonzalo ta hopi contento cu e premio di Lotto Di Dia y a pasa busca su check di na oficina principal di Lotto. Lotto ta hopi contento di por cambia bida di otro feliz ganado!

Lotto, E loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. ☐



“Señor ta mi wardador, mi n’tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”
Cu imenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Franklin Anthony Kuiperi

Mihor conoci como:

“Franky”, “Teti”, “Penky”

*29-08-1951 – † 09-06-2015



Na number di su:

Casa Stima: Shirley Kuiperi-Tromp

Yui Stima: Nashma Kuiperi & Ezequiel Ruiz

Nieto Stima: Jaydson Kuiperi

Manera Yui: Jean-Pierre “Goodson” Mervius
Gislane Ras

Subrina/o manera yui:

Shahide Kuiperi

Rakira Abreu

Rumi-Amir Abreu

Rumanan: Gina Kuiperi

†Ralph Kuiperi y Marilina Kuiperi-Marcano

Leslie Kuiperi y Maria Kuiperi-Werleman

Rino Kuiperi

Omo y Tanta: Michael Kuiperi y Maria-Louisa Kuiperi-Lacle

Hilary Kuiperi y Delwin Gomez

Subrino y Subrinanan:

Solange Kuiperi, Albert y yuinan

Gino Kuiperi, Usha y yuinan

Yahaira Kuiperi y yui

Jearina Kuiperi



Kimberly Kuiperi

Raph Jr. Kuiperi

†Zaghra Kuiperi

Christopher Peña

Swa y Cuñanan:

Aurora Maduro

Ingrid Maduro

†Sonja Tromp

Jenny y Dominico “Cochies” Briezen Tromp

Frank “Papito” y Ursula Yolanda Tromp-Lejuez

Diana Tromp y Dario Moreno

Luis “Chito” Tromp

Myria “Mayra” Wever-Tromp

Lesbia “Lily” y Mario Abreu-Tromp

Manera Subrino/a nan:

Anthony, Jane y Yuinan

Jocasta y Yui

Wendy y Yuinan

Jahaira

Mushaina, Nelson y Yuinan

Frank, Darlene y Yui

Abigail y Yuinan

Jennily, Gregory y Yuinan

Maria-Elena, Raphael y Yuinan

Jonathan

Radimir

Randolph, Ulrike y Yui

Vincent, Juliana y Yuinan

Kim

Nereida

Iha: Anthalleñe, Mayra, Jocasta, Frank y Randolph

Comadre Stima: Dorothy Lacle

Primo y Primanan: Maritza van Romondt, Micheal Jr. Kuiperi, Nancy Kuiperi, Selpha Sybrandy, Lisa Kuiperi, Stan Kuiperi, Norman Kuiperi, Mark Kuiperi, Gladys Scippa, Deanna Chemaly, Johnny Chemaly, Bobby Chemaly y demas prima(o)nan den exterior, Amigo y Amiganan.

Y demas Famianan: Kuiperi, Tromp, Chemaly, Maduro, Abreu, Croes, Marciano, Wever, Odor, Moussa, Briezen, Harms, Melendez, Dirks, Van Romondt, Fowler, Gomez, Lacle, Garrido, Scippa, Zievinger, Kooyman, Yarzagaray, Sybrandy, Jansen, Kelkboom, Giel, Lejuez, Kock, Franken, Hock, Lopez, Vingal

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, Diahuebs 18 Juni 2015 di 6’or pa 9’or di anochi.

Acto di entierio lo tuma lugar Diabierna 19 di Juni 2015 di 1 pa 4or na Aurora Funeral Home Despues hiba na Acacia Santana Masonico, na caya Ernesto Petrona.

Despues di entierio nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

A Fayece:



Mrs. Ann Theresa Baptiste-Du Bois

Sunrise: June 16th, 1936 in Grenada

Sunset: June 15th, 2015 Aruba



**BOPEL TECHNICAL
SERVICES N.V.**

Cu imenso tristeza ta anuncia fayecimento di

JEFFREY DUINKERK

Esposo di nos colega PEGGY DUINKERK

Alabes nos kier a extende palabra di
profundo condolencia na famianan di e fayecido

Hopi forsa den e momentonan dificil aki

di parti STAF I PERSONAL

Cu Jeffrey sosega na paz

arubus

*“Perhaps they are not stars, but rather openings in
heaven where the love of our lost ones pours
through and shines down upon us to let us
know they are happy.”*

**It is with deep sadness and sorrow that we announce
the sudden passing of**

Jeffrey Duinker

* 01-04-1970 • 08-06-2015

The Funeral will take place on Thursday, June 18th 2015
at the Good Samaritan Christian Center, (ex Caribe Club) from
1:00 to 3:00 pm. Jeffrey will be laid out from 4pm and at 8 pm will be
the celebration service. Proceeding at 4 am to the Government
Cemetery at Zeewijk.

**Arubus Offices Will be closed from 11:30 am
on the day of the Funeral**

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



**Stichting Educacion Profesional Basico
(S.E.P.B.)**

nos ta participa fayecimento di nos apreciable prome
director di S.E.P.B. (1996-2000)

Henk Weustink

Directiva y personal di S.E.P.B. ta manda su mas
sincero condolencia na e famia di e fayecido.
Hopi forza den e dianan difisil aki.

Cu sr. Weustink sosega na paz.

arubus
"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. Den cunucu di Yerba berde, e ta
ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pami bolbe hana forsa."
Cu imenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
participa fayecimento di:
Sr. Franklin Anthony Kuiperi
Ex Director di ARUBUS NV
Acto di entierro lo tuma lugar Diahiesna 19 Juni, 2015 di 2or pa 4or pm
na Aurora Funeral Home despues hiba pa Santana Masonico

For to me to live is Christ, and to die is gain.
Philippians 1:21

It is with deep sadness and sorrow that we announce the sudden passing away of

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



**Jeffrey Irvin
Duinker**

*01-04-1970 - †08-06-2015

Parents: †Irvin and †Lucilla Duinker

Left to mourn are his:

Wife: Peggy Duinker-Wouters

Children: Jameeka Murray in USA

Nykwana Duinker

Nzingha Duinker

Akisha Poulina

Brothers: Leroy Duinker

Curtis Duinker

Sister: Shareen Duinker

Nieces: Kyomi and Brianna

Nephews: Khadeem and Keelan

Mother-in-law: Theolinda Rafael-Richardson

Father-in-law: Mario Wouters

Sisters –in-law: Natasha Rombly-Richardson

Inytra Duinker-Felida

Like a mother: Doreen Julian/ Yolanda Pieterella

Godmother: Clemencia de Mey

Aunts: Beryl and Antonio Illidge and family

Viola and Henry Dedier and family

Imelda and Cleveland Clark and family

Gwendolyn Charles and family in Holland

Cheryl Duinker and family in USA

Uncles: Carlton and Louise Duinker and family in USA

James Caines and family

†St. Clair Caines

Michael Caines and family in England

Noel Caines and family in England

Bucham Caines and family in Miami

Alfonso George and family in USA

Winston Duinker and family

Great aunts: Adina Webster and family in USA

Lydia Leslie

Vida Leslie

Great uncles: Carol Leslie

Adriaan and Olga Leslie and family

Comader and compader: Kimberley Richardson, Remy Briezen

Bestfriends: Rodney Pieterella, George Thomas and Joseph Carter

Cousins too numerous to mention

Neighbourhood friends, teammates from 2Bfit Studio, Piston Racing Team, colleagues
from Arubus, Brothers and sisters in Christ at GSCC

Jeffrey was related to: Duinker, Caines, Wouters, Richardson, Murray, Rombly, Felida,
Illidge, Dedier, Clark, Wernet, Rafael, Esseboom, Rietwijk, van Stralen, Leslie, George,
Webster, Julian, Manning, Lake, Hector, Richard, Wilson, Fox, Christopher, Riley, van
Heiningen, Whitfield, Hope, Simmons, Rustenberg, Gomez.

Please accept our apologies if in our grieve we forget to mention and family.

The funeral will take place on Thursday, June 18th at Good Samaritan Christian Center
(ex Club Caribe) from 1- 3 pm. Jeffrey will be laid out from 1 pm and at 3 pm will be the
celebration service. Proceeding at 4 pm to the Government cemetery.

Wednesday, June 17th, from 7-9 pm there will be opportunity to bid farewell at Aurora
Funeral Home.

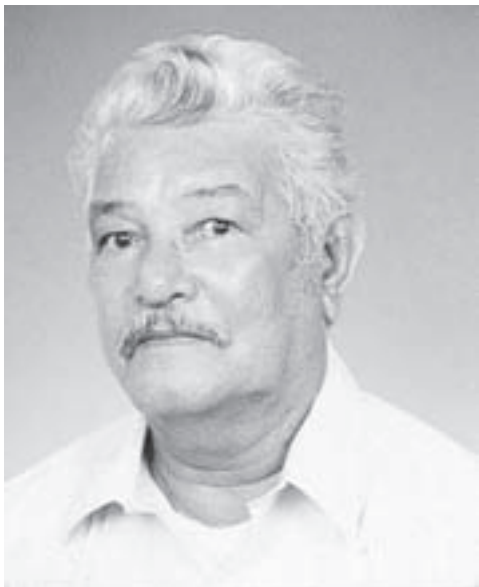




Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor ,
nos casa, tata, welo y bisawelo stima



Herry Koolman
*22-07-1930 †13-06-2015

Na number di su:

Esposa: Irena Koolman-Tromp
Yiunan: Roxana y yiunan
Lizette na Hulanda
†Ruth
Larissa y yiunan
Adelina y yiu na Hulanda
Kimberly na Hulanda

Rumannan: Sra. Vda. Reina Hoek y yiunan
Segundo Koolman y yiunan
Annie Koolman y yiunan
Chia y Jan Lobbrecht y yiunan

Nieto y nietanan y bisanietonan na Aruba y Hulanda,
ihanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y
cuñanan, sobrino y sobrinanan

Tantanen: Ervilia “Chichi” Croes y famia
Supriana Maduro y famia

Carmen Quant

Demas famia: Koolman, Tromp, Willems, Navas, Wev-
er, Gomez, Martinez, Krozendijk, Hoek, Jacobs, Hoo,
Lobbrecht, Bikker, Croes, de Cuba, Martis, Ridderstaat
y demas famia

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs
18 juni 2015 di 9’or pa 11’or di mainta na misa Fatima
na Dakota despues lo Sali pa Santana Central di Sabana
Basora.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diaranzon
17 juni 2015 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro nos no
por ricibi bishita dicondolencia na cas.

“Awor cu Dios a acepta nos como justo pa medio di fe, nos tin paz cu Dios pa medio di
nos Señor Jesus Cristo”
Rom 5:1

Na e bunita edad di 104 aña nos ta participa fayecimento di:



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Sra.Vda. Maria
Adelinda Nisbet-Lacle**
*06-12-1910 - †11-06-2015



Na number di su

Yiunan: Gity & Rien van den Bosch-Nisbet
Joan & Aquiles Croes-Nisbet
Wynche & Désirée Nisbet-Arends

Yerno: Henry Vrolijk

Nietonan: Janice, Bryan y Alexander van den Bosch
Aquilito, Reggie y Michael Croes
Jonathan y Michael-John Nisbet
Jason y Kevin Nisbet
Adeline, Adalberto y Henry-Sjön Vrolijk

Bisnietonan: Genely y Michelline,
Victor
Jessica y Isabella
Seve
Asha

Ayudante: Betty de la Rosa, Ana Martinez, Personal di St. Michael Paviljoen
Sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia: Lacle, Nisbet, Garrido, Pietersz,
de Cuba y Lejeuz.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diaranzon 17 di juni 2015 na Au-
rora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Catholico di Playa.



ARUBA LIONS CLUB



Pres. Francis Leo y Directiva, Miembronan, Lionessnan y Leonan, cu honda pena
ta anuncia fayecimento di nos gran amigo, Pasado Presidente (2000-2001),
Pasado Jefe di Zona (2010-2011),



FL.
Franklin (Frankie) Kuiperi
(* 28 VIII 1951 - † 09 VI 2015)

Nos ta comparti e profundo dolor di:

Lioness Shirley Kuiper

Yui: Natasha Kuiperi y nieto Jaydson

Tur respectivo famia, demas familiarnan y amigonan.

Cu Ser Supremo bendiciona y dunanan forsa y resignacion pa surpasa e momento dificil aki.

FL. Frankie Kuiperi lo ta reposa den Aurora Funeral Home riba diabierna 19 di juni 2015
di 1’or te 4’or di atardi, pa despues ser hiba pa su ultimo lugar di sosiego.

Lions, Lionessnan y Leonan lo acompaña e famia na Aurora Funeral Home na unda tur Lions
lo rindi honor na nos defunto miembro cu Guardia den atuendo Leonistico.

Cu FL. Frankie Kuiperi sosega na paz.

Señor ta mi Wardador, Mi'n tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba berde E ta ponemi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta participa fayesimento di nos tata, welo, suegro, ruman,
omo, cuña, stima:



Sr. Toribio Anselmo Trimon

Viudo di †Maria Francisca
Trimon-Coronel
Mihor conoci como
"Chemmy"
x Empleado di LAGO
*16 april 1927 † 14 june 1915



Na number di su:
Yiunan:

Keith P. (Gino) y Janet Trimon-Garcia
Cheryl y Garfield Monah-Trimon
Angeli (Angie) y Edgar Diaz-Trimon

Nieta y nietonan:

Carlos Barrera
Keith-Kevin Trimon
Franchesca Trimon

Rumanan:

†Lucy y †Augustin Dijkhoff-Trimon y Famia
†Americo y Lena Trimon-Geerman y Famia
†Annie y Fabian Kelly-Trimon y Famia
Enrique P. y †Victoria Trimon-Scharbaay y Famia
†Julieta y †Felipe Erasmus-Trimon y Famia
†Thomas y Veronica Trimon-Croes y Famia
†Margarita y †Chico Donata-Trimon y Famia
Emma y †Roeli Odor-Trimon y Famia
Andres y Clara Trimon- Aredondo y Famia
Fita y Chin Tromp-Trimon y Famia

Swa y cuñanan:

†Flora Q. (Ina) y †Hubert O. Booi y Famia
Delia y †Rudy Hirschfeld-Coronel y Famia
Carlo y Maggy Coronel-Dijkhoff y Famia
Angel y Karen Coronel-Cargile y Famia

Bisiña Stima:

Yolanda Fingal y yuinan

Ayundantenan:

Aura Castillo-Santana
Arellys Remigio
Cecilia Roa
Martina Roa

Sobrinonan y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan y
ihanan.

Famia:

Trimon, Coronel, Monah, Garcia, Booi, Hirschfeld, Ras, Barerra, Dijk-
hoff, Geerman, Kelly, Scharbaay, Erasmus, Croes, Donata, Odor, Are-
donda, Tromp, Petrocchi, Barrow, Gomez, Ridderstap, Linker, Fortin,
Benschop, Kielman, Carrion, Samson, Van Ammers

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 17di
juni na misa Santa Anna na Noord pa 4pm despues saliendo pa Santana
catolico na Noord.

E Resto mortal lo reposa di 2 pm di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home , diamars 16 di juni di
7pm – 9pm

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation, lo
tin un box disponibel

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos triste-
za.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atrás keda bunita y
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad
y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta participa fayecime-
mento inespera di nos tata, welo y ruman stima:

"Edmundo Augustin Kock"

Mihor conoci como: "Mundo"

*1 december 1959

†14 juni 2015



Na number di su compañera: †Pascualita (Rita) Croes

Mama:

†Claudia (Flavia) Bonavento

Tata:

†Francisco (Chico) Kock

Tata di criansa:

Lulio Wever y esposa

Yuinan:

Bruce Kock y yui y compañera Arlette Kelly
Joan Kock y Shavir Nicolaas y yui
Melissa y Roderick Feliciano y famia

Rumannan:

Jacobus (Herrie) Kock y Sandra Wouters y famia
Frans y Livia Kock – Giel y famia
Yolanda y Benny Bikker – Kock y famia
Tulio (Buchito) Wever y famia
Brenda y Robby Yarzagaray – Wever y famia
Sra. Vda. Liliana Wouters – Wever y yui
Edith y Renny Falconi – Wever y famia
Alex Wever y yui

Su ruman stima:

Ludwina y Pedro Everon – Wever y famia

Swa y cuñanan:

Ronny Croes y Emma Garcia y famia
Rowald Croes y Linchi Ridderstaat y famia
Iris Croes y Robert Paesch y famia
Joy Croes y Eldrith Ibarra y famia
Elly Croes y Junior Refunjol y famia
Rudy Croes y Maria Constanca y famia

Mescos cu su wela:

Johanita Croes (Machi)

Mihor amigonan:

Janine, Rafaela, Jossy, Juni y Felao.

Tanta y omonan, subrina y subrinonan, prima y primonanan y demas
famianan: Kock, Croes, Bikker, Giel, Everon, Wever, Yarzagaray, Wout-
ers, Falconi, Janga, Middendorp, Kelly, Nicolaas y Feliciano y demas
famia y conocirnan,

Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 18 di juni
2015 for di 2:00 – 4:00or di atardi na Misa "Inmaculada Concepcion" na
Santa Cruz y despues pa Santana di Santa Cruz.

Nos ta disculpa cu si durante nos tristesa y dolor nos por a lubida un of
mas famia y amistadnan di nos defunto stima.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo por ricibi bishita di con-
dolencia na cas.

Cinco estudiante Irlandes a muri

Balcon ta cay den otro na California



BERKELEY, California (AP) – Un balcon na di 4 piso di un complejo di apartamento na California a cay den otro diamars, cobrando bida di 5 estudiante Irlandes y lagando 8 otro hende cu heridanan serio, durante un fiesta di hacimento di aña, oficialnan a bisa.

Polis tabata trahando cu oficialnan di brandweer pa determina kico a causa e accident. No tabatin informacion disponibel di e victimanan.

Polis a ricibi keho di boroto relaciona cu e fiesta na e apartamento, mas o menos un ora prome cu e balcon a cay den otro pa 12:41 a.m. pero no a asisti na e aparta-

mento e ora ey ainda, segun agente Byron White, vocero pa departamento di polis di Berkeley.

E balcon, cual ta calcula tin un tamaño di 5 pia pa 10 pia, ta completamente separa di e edificio y a bay cay riba un balcon bou dje.

Dos estudiante Irlandes cu tabata drumi den e edificio a bisa cu nan a scucha un zonido duro na momento di e accident.

“Mi a cana sali afo y mi a mira e sushedad riba caminda y un hala di estudiante Irlandes ta yora”, Mark Neville, kende ta na Merca pa 3 siman bou di e programa di visa J-1.

“Mi a djis scucha un zonido duro y hopi gritamento”, Dan Sullivan di 21 aña a añadi.



E edificio cu ta den centro di Berkeley tin apartamentonan na e pisonan ariba y tiendanan na e piso mas abou. E bario ta keda na un distancia cu por cana di e Universidad di California, Berkeley.

E apartamentonan di Library Gardens a wordo construi

na 2006, segun Los Angeles Times a reporta.

Departamento di asuntonan stranhero di Irlanda a bisa cu nan ta tumando contacto cu e famianan di e victimanan y no por a duna mas detaye di nan identidad. Cuater di e mortonan a wordo haya na e luga di accident y un a fayece

na hospital, segun oficialnan a bisa.

President Irlandes Michael D. Higgins a bisa den un declaracion cu el a scucha e noticia tristo di e perdida di bida Irlandes hoben y di esunnan cu tin heridanan grave di otronan na Berkeley California. □






- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on Facebook

PREMIERE

RED CARPET



INSIDE OUT

ONLY: 5^{.-} AFL P.P.

DIASABRA 20 DI JUNI 2015
THE CINEMAS, PASEO HERENCIA

*CUMpra CUALKIER COMBO COMBINA CU UN KIDS' PAK Y RICIBI BO TICKET PA E 'RED CARPET EVENT DI DISNEY-PIXAR'S' INSIDE OUT MOVIE PRESENTA PA SUBWAY PA SOLAMENTE AFL 5.- P.P.



© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.



Donald Trump ta anuncia su plannan presidencial

WASHINGTON (AP) – Donald Trump, e magnate di real estate y personalidad di television kende su fortuna tin un balor na \$9 biyon, a anuncia cu e lo core campaña pa president di Merca pa partido Republicano.

Trump di 69 aña, a haci e anuncio diamars na e edificio cu tin su number.

Conoci na Merca como "The Donald", Trump ta un celebridad, un comerciante y un maestro den promocion di su mes. E lo ta drentando e campaña yen di candidato pa president, cu nombrenan grandi manera gobernador di Florida Jeb Bush, kende



ta yiu y ruman di 2 ex president, y tambe tin ex secretario di estado Hillary Rodham Clinton.

Awo Trump lo mester di-

vulga detayenan intimo di su financia personal. E divulgacion lo inclui su balor netto, fuente di entrada, debe y propiedadnan. E lo tin cu revela e mesun informacion

di su casa y su yiunan menor di edad.

"Henter mi bida, mi a scucha, un persona exitoso di berdad, hasta un hende un tiki exitoso, no por core campaña. E no por pasa", Trump a bisa. "Pero e sorto di pensamiento aki ta loke bo mester pa haci e pais aki maraviyoso atrobe."

Pues, damanan y cabayeronan, mi ta oficialmente coriendo campaña pa president di Merca, y nos ta bay haci nos pais maraviyoso atrobe", el a bisa.

Trump a haci e anuncio dilanti un publico chikito

di sostenedonan, algun di nan cu T-shirt di campaña cu "Make America Great Again!" y "No More Career Politicians" riba nan. Algun di nan tabatin borchu cu riba nan skirbi "Trump sa negoshi: y "Donald, nos mester di bo."

Trump a hunga cu e idea di core campaña pa president den pasado, pero nunca a sigui cu ne. E biaha aki, e ta e di 12 Republicano conoci cu ta campanando pa president na 2016.

Den un entrevista cu AP, Trump a bisa cu e sa cu nan lo pon'e na television, pasobra e ta trek televidente. □

Ex lider di derecho civil ta bisa cu e ta identifica su mes como color scur

NEW YORK (AP) – E muhe cu a tuma su retiro como hefe di un sucursal local di derecho civil, despues cu su mayornan a bisa cu e tabata blanco, a bisa diamars, cu el a cuminsa identifica su mes como color scur na edad di 5 aña, ora cu el a pinta un potret di su mes cu un kript bruin, y ta sinti fastioso pasobra tin e impresion cu el a purba gaña hende.

Rachel Dolezal a bisa diamars na e programa di NBC, Today Show, cu tin di e discusionnan tabata masha inhumano.

Cu cautela Dolezal a construi un bida como un activista color scur di derecho civil den e ultimo decada.

El a tuma su retiro como president di e sucursal di



NAACP di Spokane, Washington, tambe el a perde su posicion di instructor part-time di estudionan Africano na un universidad local, el a perde su trabou tambe como un redactor freelance di un columna di corant, y a bira e suheto di un investigacion pa

e comision di etica.

E furor a causa debate nacional tocante identidad racial y a dividi NAACP tambe. Dolezal un muhe di 37 aña, cu cuero bruin y cabey krul scur, a gradua di e universidad historico preto Howard

University y tabata casa cu un homber color scur. Pa 4 aña el a describi su mes publicamente como color scur y a keha di ta victima di odio racial na e region caminda mayoria ta blanco.

E furor cu a conduci na su retiro a cuminsa siman pasa, despues cu Dolezal su mayornan a bisa cu nan yiu muhe ta blanco y cu rasgonan di herencia Indjan. Nan a presenta potretnan cu ta ilustr'e como un mucha muhe blanco cu cabey blond.

Ora cu a puntr'e ki tempo el a cuminsa gaña hende, el a contesta "mi ta tuma ofensa na esey."

Riba e potret, por mir'e cu cuero cla ora cu e tabata mucha, el a bisa: "Sigur sigur mi no ta keda leu di solo." Pero el a añadi cu e no ta pinta su cara preto como parti di su

actuacion.

"Mi tin un problema grandi cu pinta cara preto", el a bisa. "Esaki no ta un cherche di cara preto. Esaki ta un conexion real. Mi mester a yega na e punto ey cu experiencia, no solamente representacion visual, pero cu experiencia." El a bisa cu publicacionnan a describie como transracial, despues biracial y despues como un muhe color scur.

Nunca mi a coregi esey", el a bisa, añadiendo cu ta mas complica pa ta honesto of deshonesto den e instancia en particular ey.

Dolezal a bisa cu el a bisa hende cu un amigo color scur ta su tata, pasobra asina e ta consider'e.

Su yiu hombernan ta sosten'e, el a bisa cu un di nan ta mir'e como culturalmente color scur y di rasa humano. □



Muchanan
a disfruta di
competencia
di 1, 2 y 3km
Lesa B3

Prome rond
di Mens
Erger
Je Niet
Lesa B5



BON DIA *Aruba*

Diaranson 17 di Juni 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704



**Disciplina
Consciente
enfoca riba
desaroyo
social
emocional
di alumno**

Lesa B13

Lady Ruth:

**Dia di tata tur dia yen
di alegria**



Lesa B10

**Centro Juvenil Washington ta
celebra 50 aña**



Lesa B16



Fundacion Movimiento ta Bida ta yama danki

Fundacion Movimiento ta Bida (FMTB) ta yama danki na Sra. Joke Schmidt Kesteloo pa e tremendo tayer y na tur esunnan trahando den diferente ramo (casnan di cuido, conseheronan di peso, fisioterapistanan y specialistanan den diferente deporte) kendenan a sigui diasabra pasa, 13 di Juni, 2015 na Ibis e “Swing & Smile Smovey” tayer y a disfruta y tambe engrandece nan conocimiento pa e “Fitness studio” mas chikito na mundo.

Manera nos a splica anteriormente; esaki a wordo duna



pa FMTB conhuntamente cu Sra. Joke Schmidt Kesteloo (fisioterapista, acupuncturista y Smovey coach).

E participacion e interes tawata grandi, tambe tin po-

sibilidad pa repeti esaki pa september, 2015 pa esunnan cu no a logra di asisti.

Nos a conta cu un asistencia di 1 grupo di 20 hende, cual



tur a siña traha cu e “Smovey ringennan” y esaki nan na nan turno por duna les y hazi uzo di nan conocimiento den diferente area di nan trabao.

FMTB un biaha mas trahando pa e bienestar di e adulto

mayor, pa por tin “un miho calidad di bida”

Pa cualkier informacion yama nos libremente na telefon 5868651/ 5926675 of pasa cerca nos na edificio di Ibis na Frankrijkstraat # 1. □

McDonald's Aruba a confirma su aliansa cu Comité Olimpico di Aruba

Famianan a reuni riba Dia Olimpico 2015

ORANJESTAD - Dia Olimpico 2015, organisa pa Comité Olimpico Aruba y patrocinador di McDonald's a converti su mes den un dia exitoso na unda famianan henter y masha hopi scol a participa na e evento “Olympic Day Walk & Run” riba Plaza Turismo na Linear Park, bao di coordinacion di Ibis.

“McDonald's ta sigui apoya iniciativa deportivo pa mucha y no solamente ta socio di Top Olympic Games Partner and Official Restaurant, pero tambe ta sigui percura pa actividad fisico dor di asocia tambe localmente cu gruponan deportivo. Nos ta hopi contento cu asina hopi hende a acudi na e evento y ta enfatisa mas ainda e compromiso di McDonald's di semper busca e oportunidad pa promove un estilo di bida saludabel”, asina Fabian Lantinga, Operations Supervisor di McDonald's Aruba a enfatisa.



Olympic Day Walk & Run Aruba 2015 a resulta un exito rotundo cu participacion di 20 scol. E Dia Olimpico tabata pa un y tur, sin importa edad of capacidad atletico, un total di 325 mucha a participa y 125 adulto. E evento a inspira henter comunidad cu actividad y a resulta den un dia na unda e famia a pasa un rato dibertido.

Durante e ultimo añanan McDonald's semper a de-

monstra di ta un socio leal y di confianza den e celebracion di Dia Olimpico na Aruba. Como un di e top patrocinadonan di Comité Olimpico Internacional, McDonald's ta confirma su compromiso no solamente cu e Movecion Olimpico na nivel Internacional sino tambe e interes na nivel local.

Arco Dorado y McDonald's lo sigui promove e actividad fisico y ehercicio como parti di un estilo di bida sano y ekilibra.



Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di “Quick Service Restaurant” na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna franquicia di restaurantnan McDonald's na 20 pais den Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

Arcos Dorados ta opera of ta duna franquicia na mas cu 2,121 restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 95,000 persona y ta sirbi aproximadamente 4.3 milyon cliente pa dia. Reconoce como un di e companianan mas miho na Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE: ARCO). Pa sa mas di e campaña aki bishita e website: www.arcosdorados.com. □

Competencia escolar:

Muchanan a disfruta na e 1, 2 y 3 kilometer

E area di Plaza Turismo riba Linear Park tabata centro di competencia pa e careda di 1, 2 y 3 kilometer organisa pa IBiSA, cu hunto cu Comité Olimpico Arubano (COA) a celebra "Olympic Day" diasabra ultimo.

For di trempa a cuminsa registra tur participante pa e careda y nan a ricibi nan number y un T-shirt for di COA. E participacion tabata grandi e aña aki.

Di e cantidad cu a inscribi pa participa, a cera e mainta cu 324 mucha representando un total di 20 school basico den e competencia di careda escolar organisa pa IBiSA. Tur tabata cla pa e careda di cual 126 mucha tabata den categoria A pa core 1 kilometer. Un total di 113 mucha a core den categoria B cu a encera e ruta di 2 kilometer, mientras cu pa 3 kilometer den categoria C tabatin 85 mucha cu a registra nan presencia pa core.

E resultado ta como lo siguiente den e tres categori-
anan di competencia tanto pa mucha muhe como mucha homber:

Categoria A – 1 Kilometer Mucha Muhe:

1e luga Ashanti Koolman - Cacique Macuarima School
2do luga Karyme Acosta - Prinses Amalia School
3er luga Valeria Salazar - Faith Revival School
Sra. Monique van Embden, Directora di IBiSA a entrega medaya na e ganadonan di categoria A, mucha muhe.

Categoria A – 1 Kilometer Mucha Homber:

1e luga Tyree Koeiman - Paulus School
2do luga David Yrausquin - Mon Plaisir School
3er luga Jayden Croes - Colegio Sagrado Curason
Sr. Edwin Roos, Presidente di Comité Olimpico Arubano, a entrega medaya na e ganadonan di categoria A, mucha homber.

Categoria B – 2 Kilometer Mucha Muhe:

1e luga Ashley Kransen - Cacique Macuarima School
2do luga Nalani Solognier - Mon Plaisir School
3er luga Eljoenal Wehl -



Prinses Amalia School
Srta. Nicole Hoevertsz, Secretario General di Comité Olimpico Arubano, a entrega medaya na e ganadonan di categoria B, mucha muhe.

Categoria B – 2 Kilometer Mucha Homber:

1e luga Lyon Harms - St. Dominicus College
2do luga Sjoerd Terbeek - De Schakkel College
3er luga Donovan Hooyboer - International School
Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Enseñansa a entrega medaya na e ganadonan di categoria B, mucha homber.

Categoria C – 3 Kilometer Mucha Muhe:

1e luga Zuri Dabian - Prinses Amalia School
2do luga Emilu Ras - Colegio Sagrado Curason
3er luga Liz Marie Chong - Prinses Amalia School

3er luga Loraine Nedd-Mon Plaisir School
Den e categoria aki tabatin un empate na di tres luga. Srta. Juelle Thode, 2do Secretario General di COA a entrega medaya na e ganadonan di categoria C, mucha muhe.

Categoria C – 3 Kilometer Mucha Homber:

1e luga Joshue Herrera - Pius X School
2do luga Ethan Ridderstap - Colegio Conrado Coronel
3er luga Cean Soto - Prinses Amalia School
Sr. Jair Tromp, Tesorero di Comité Olimpico Arubano, a entrega medaya na e ganadonan di categoria C, mucha homber.

Despues di e competencia escolar di 1, 2 y 3 kilometer, Sr. Edwin Roos y Srta. Nicole Hoevertsz a dirigi palabra na e publico y participantenan na e '5K Fun



Walk & Run Olympic Day' cu a sigui despues y Minister Michelle Hooyboer Winklaar a duna señal di salida pa e caminata/careda cu a conta cu alrededor di 125 participante e mainta aki.
IBiSA ta gradici tur school cu pa medio di nan alumno a participa na e careda di 1, 2 y 3 kilometer y ta felicita tur ganado. Mientras cu COA ta gradici Mc Donald's y Coca Cola, cu ta sponsornan internacional oficial olimpico y tambe nan sponsor local Tutto. For di awor caba ta

felicita Mundo Olimpico pa e 'Olympic Day' cu ta riba 23 di juni proximo, alabes ta invita e participantenan di e 5K Walk & Run di diasabra ultimo pa pasa busca nan certificado di participacion na oficina principal di IBiSA na Frankrijkstraat 1. E certificado pa e muchanan cu a participa na e careda di 1, 2 y 3 kilometer ta wordo entrega na school.
Pa un reportahe amplio di potret, por subi riba Facebook di IBiSA of riba website www.ibisaruba.org. □

Competencia di FERIA Nacional 2015 na Rancho La Ponderosa



Den e fin di siman tras di lomba a tuma luga e Feria Nacional den Paso Fino na Rancho La Ponderosa.

Un cantidad grandi di Amazona y Jinete a bini e dos dianan di competencia pa asina duna un espectáculo riba nan cabay. Special pa e competencia aki a busca un hues di exterior den persona di Dr. Carlos Alberto Londono di Ibagué, Colombia. E diasabra 6 di juni a cuminsa cu e competencia den e Principiantenan. E resultado tabata como lo siguiente.

Den e categoria amazona principiante 6-8 aña e miho a bira Elaisha Vazquez, den e categoria 9-11 aña e miho a bira Gabriella Piazzzi mientras puesto 1a bay pa Alina Kock. Den e categoria 15-17 aña e miho a bay pa Hanneke Prinzen.

Den e categoria di Duenos Hubenil den cual a competi 7 amazona/jinete y aki e prome luga a bay pa Melanie Wever cu La Polvora sigui pa Nina v. Romondt cu Harmonia y na di tres luga a keda Zoey Arends cu Caramelo

Pa su mañan diadomingo nos



Mansur

Despues di e categoria aki a bin un Categoria nobo di Sin Siya. Den e categoria aki a participa 12 amazona y 2 jinete y tur mester a monta nan ehemplar sin siya y demostra asina nan balans cu nan tin pa mancha nan ehemplar. Aki e hues tabata tin basta kibramento di cabes a dicidi di duna 4 reconocimiento cual ta manera lo siguiente: Responsabilidad: Rodgeron Ras, Determinacion: Aaliyah Acosta, Binomio: Melanie Wever cu La Ley de 4G y Balance: Giandra Wever cu Madame Tacher.

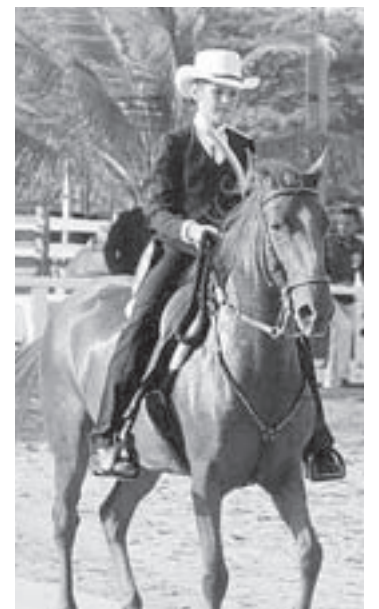
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e Feria Nacional 2015 teni na Rancho La Ponderosa.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

ta haya Mini Amazona 4-5 aña e miho a resulta Iyona Kock, den Amazona Pre Infantil 6-8 aña e miho a resulta Maria Jose Salazar, Amazonas Infantil 9-11 aña e miho a bay pa Sohpie Schwarz y e prome puesto a bay pa Genesis Pietersz.

Den e Amazonas Junior 12-14 aña e miho a bay pa Elizabeth Johnson sigui pa 1. Melanie Wever 2. Zoey Arends 3. Aaliyah Acosta 4. Nina van Romondt 5. Alexia Chin

Pa loke ta e Jinetes Junior 12-14 aña e miho a bay pa Rodgeron Ras, den e Amazonas Hubenil 15-17 aña e miho a bay pa Natalia Mouawad sigui pa 1. Eva Pols 2. Diantha Oduber 3. Selene Sanjli 4. Nicholson Boekhoudt 5. Noelani Figaroa. Den e categoria Jinetes Hubenil 15-17 aña e miho a bay pa Willem Werleman sigui pa 1. Dwayne Chirino 2. Dillon Fingal 3. Caleb Melendez 4. GianLuca Curiel. Den e Amazonas Aficionadas 18-20 aña e miho a bay pa Caitlin Ras mientras e puesto 1. A bay pa Laura Kock. Por ultimo den e Amazonas Aficionadas 21-24 aña e miho a bay pa Alina



Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta informa cu tin un oportunidad pa companianan local participa/aplica pa ricibi un **SUBSIDIO** den cuadro di e proyecto Regional di Caribe financia door di Union Europeo:

"Grant Scheme in the Programme for Strengthening the Development of Small and Medium Enterprises of the Overseas Countries and Territories in the Caribbean Region (COSME)". Interesadonan por bishita siguiente website y download e informacion:

https://ec.europa.eu/europeaid/annual-work-programme-grants-2015-deputy-regional-authorizing-officer-drao-caribbean_en

E Guidelines pa aplica pa e Grant Scheme a wordo aproba pa Union Europeo y ta optenibel riba e siguiente link:

<https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&nbPubliList=15&orderby=upd&orderbyad=Desc&searchtype=RS&aofr=137191>

Na final di juni expertonan di e programa lo bishita Aruba pa un sesion di training. Fecha y ora lo wordo anuncia proximamente.

Nos ta curasha tur empresario pa bishita e pagina web y revisa esaki. Evalua si e ta algo cu ta beneficioso y cu lo yud'abo crece bo negoshi.

Si tin pregunta por acudi na un di e dos oficinanan aki:

- IDEA na Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria na L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Building, Piso 2
Sra. Louella Croes-Ras, email: lcroes@arubaeconomicaffairs.aw, Tel: 5821181 ext. 248
- Business Support di Camara di Comercio Aruba na J.E. Irausquin Blvd. 10
Sra. Sue-Ellen Farro - de Freitas Sousa, email: sueellen@arubachamber.com, Tel. 5821566 ext. 30

Tambe por bishita website di gobierno www.gobierno.aw / www.overheid.aw / www.government.aw pa download e informacion ariba menciona. Si para cu e "mouse" riba Actualidad/Actual/News lo bo haya un lista di opcion ta aparece. For di e lista ta scoge Noticia/Nieuws/News. Djey ta haya e articulo titula: Subsidio Proyecto Regional UE/Subsidie Europese Unie Regionale Project/EU Regional Project Grant. Via di e articulo aki por download e informacion concerni.



Mens Erger Je Niet

E prome rond di weganan di Mens Erger Je Niet ta den full swing. Tur diabierna y diasabra gruponan ta yega bou di nan uniform yena di style.

Hopi ambiente. Especialmente ora bo ta casi cla pa dreña bo cas y nan ta saca bo afueraaaaaa.... Y ora cu un grupo gana su wega. No ta cos di mira!!!. Hopi alegría... Danki na Digital e siman aki nos por wak un poco di e ambiente den Centro di Bario Brazil. E weganan di 12 di juni a termina e siguiente: Na prome



luga, Family gang. 2. Langzaam maar zeker. 3. Crazy drivers. 4. Ez solutions. E di

dos wega 1. Entre nos family, 2. Setar, 3. Keep on walking, 4. Hot ones band ..



E Dia siguiente esta 13 di juni: Na prome luga. Jolly jokers, 2. Heavy yui#1, 3. Bay gaña Baca, 4. Palmita di oro. E di dos wega: 1. Club deportivo Elmar, 2. Happy minions, 3. Chipi chipi tine, 4. Weg a limpi..

Grumpy.Crew, Pin Crushers, Mi no sa, Waki Dogs.

E di dos wega :Leysner & De Cuba., Sin Miedo, Post Aruba, y Bisiña cu Storia.

Wak pa bo teyyyy.

Diabierna Dia19 juni, e prome wega ta cuminsa 8:00pm cu e siguiente gruponan:

Pa mas informacion por tuma contacto cu Eddie Dan Lou cell. 7451789 of na Centro di Bario Brazil 5846500. □



Campeonato Heineken :

Piratas ta gana Sputters den un tremendo wega riba veld di Rockets na Santa Cruz

Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diadomingo ultimo riba veld di Rockets

na Sta Cruz net pariba di Trappers Club.

Den un tremendo ambiente y despues di casi 20 aña Aruba Softball Bond ta regresa veld di Rockets. Den categoria A-Klas e ekipo nobo di Henk

Arnold esta Sputters a topa e ekipo experiencia Piratas di nos amigo Richard Marrero. Den un bunita wega e muchanan di Piratas a sa di laga Sputters den tereno ganando asina 3-2. Piratas 3



careada, 5 hit, 1 error. Sputters 2 careada, 7 hit, 4 error. Pitcher ganado a resulta Guillermo Montiel y Henk Arnold kende a dreña releva Gregory Geerman den di 3 entrada a bay cas cu e derota riba su number. Pa Piratas a destaca na bate Hussam Koolman kende a bay di 1-1. Pa Sputters Reison Alvarado a bay di 2-2 y Arson Wester a bati di 1-1. Campeonato oficial di Aruba Softball Bond marchando a la mil maraviya. Diaranson awor campeonato ta continua cu 4 wega riba dos tereno. Na Pos Chiquito pa

7pm Jaguars Vitamin Water lo enfrenta Cheetah y pa 9pm Final Touch lo midi forsa contra Madwork Blackhawks y na Kudawecha pa 7pm den categoria AA Pizza Hut Monster lo topa Mariners y pa 9pm Balashi Premium vs Macuarima Indians.

Diabierna 19 di Juni pa 7pm riba veld di Kudawecha Celebrities vs Sputters y pa 9pm Royal Power vs Montaña Braves. Pues fanaticada di softball campeonato ta continua e siman aki. Yega tereno bin apoya Bo ekipo preferi. Softball fast pitch a la carga □

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Dos carson nobo, un Jeans Levis, cu su label, cumpra robes size 10, "stone wash rainbow", y tambe un carson marca totto, size 14, color berde, cu label< cumpra robes. prijs pa cada uno>.. Tel: 5610227; 30,00 florin (Quick code: 12428)

Play pa baby. Tel: 7478815; 75 florin (Quick code: 11811)

Varios

Tubo di hero, bon pa traha Grill / Mesa pa bar ect. Tel: 7354908; 65,00 florin (Quick code: 12423)

Auto & Acesoio

Ta bende, Chevrolet aveo 4 porta stdr 2006. Cell 568-4748; 3.400,00 florin (Quick code: 12414)

Bendiendo 4 taira size 195-

65 R15. Tuma contact na 5643387 of 5924842 (Quick code: 13929)

Pickup Ford ranger 99 automatic Bon condicion core Bon Yama 7428325; 1.950,00 florin (Quick code: 13911)

Deporte & Salud
Mesa di biyar buffalo pro serie 9 pia. Tel: 7354908; 2.750,00 florin (Quick code: 12424)

Bestia & Acesoio

Mi ta busca un pushi siamese chikito cumpra, por yama mi na 568-6201 (Maria) (Quick code: 13934)

Ta bende Puppys , hende serio so . contact 5654656.. 250,00 florin (Quick code: 13924)

Anuncio & Aviso

Garage Sale Diasabra 27 & Diadomingo 28 Juni 2015, 10.00'AM – 6.00'PM westpunt # 4. Diferente famia hunto!Articulan di cas, buki, paña, meubels,articulan di baby, oficina, cuadra di glas, & hopi mas. Telefon: 564-8680. (Quick code: 13931)

Ta huur un apartamento na Sero Blanco semi muebla pa 1 of 2 persona desde 30 juni 2015. 800 florin pa luna y ta rekeri. 600 florin di deposito, inclui awa cu kabel, exclui coriente. Pa mas informacion por yama 594-8809 (Quick code: 13927)

Construccion & Hardin

Mueble di metal pa hardin o restaurant/cafe. Metal patio mueble. 20 stoel y 5 mesa.. Tel: 5879002; 1.000,00 florin

(Quick code: 13928)

Cas & Decoracion

Mueble de baño 130 cm cu barrena dobel. Nobo riba caya yama: Joachim 5655017; .750,00 florin (Quick code: 12548)

Bandeja di palo cu hero bon pa grill restaurant 17 set cuadra y 8 di baca wanta e carni cayente mas tempo. prijs negociabel pa tur. Tel: 5616062 (Quick code: 06048)

Cama riba y abou. 350 fls.0 Prijs negociabel. Tel: 5616062 (Quick code: 13483)

Ta bende un cabinet di cushina , yama na 600-54-10 (Quick code: 13925)

Bendiendo 1 cama di 1 persona. No a wordo mucho uza, e ta inclui cu e cashi di

anochi, E cama ta di mader di Mueble Yama Colombia, di bon calidad. Pa mas informacion yama of whatsapp na 7300317. Prijs ta discutibel (Quick code: 13795)

Imagen & Zonido

Camara pa filma Panasonic no tin bateria. Tel: 7478815; 70,00 (Quick code: 06049)

Paña & Moda

Elegante baby dolls para dama taya S/M/L, cada un 35 florin, los tres por 80 florin. Panty en taya varia cada uno 12 florin de 3 en adelante a 10 florin cada uno, informacion por el 7427440 (Quick code: 13915)

Negoshi & Servicio

9 glas di Campari 5 florin pa un. Tel: 5616062 (Quick code: 06055)□

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant□

Copa Nacional di Domino Balashi 2015



ORANJESTAD- Actualmente, y pa e siguiente seis lunanan, un total di ocho team lo ta batayando pa e titulo maximo di campeon di e torneo Copa Nacional di Domino Balashi 2015.

Cu hopi placer Minister di Deporte Dr. Alex Schwengle a acepta e reto pa hunga un wega amistoso na apertura di e campeonato. Como su team partner e tabatin Andy Farro, kende ta president di e bond di domino, y nan contrincantenan tabata e team di Balashi, esta Guiver Schouten y Michael Ruiz.

E wega aki a tuma luga despues di e apertura oficial diabierna, unda cu despues di un desfile di participan-tenan tambe a tuma luga e prome wega di e campeonato entre Bubali y SportBoys Domino Team. Minister Schwengle ta desea tur ekipo un torneo fabuloso y dibertido, caracteriza pa e ambiente



deportivo.

"Den actividadnan di famia y amigonan no ta haci falta algun bon wega di domino; e ta un deporte cu na Aruba ta hunga un rol importante den e bida social.

Ademas di e rol social cu e wega aki tin, ta semper un placer pa wak ekiponan, di tanto hende homber como hende muhe, den tur skina di Aruba cu ta hunga riba un nivel halto y participa na

torneonan internacional, na Aruba mes, pero tambe den exterior," Minister Schwengle a expresa.

"Tabata di berdad un honor pa mi pa a wordo invita pa hunga e wega amistoso cu algun di e grandinan di e deporte aki.

No tabata un wega facil," e mandatario a añadi. "Mi ta desea tur ocho team hopi exito. May the best men win!" el a finalizando bisando.□



Turista a haci denuncia di su ruman muhe perdi

PALM BEACH— Un turista kier a haci denuncia di su yiu muhe perdi, di 37 aña. Den e lobby, polis a papia cu e ruman muhe di esun perdi M.E.J. Polis a papia cun'e y a resulta cu ta pa medio di mensahe nan a tene contacto cu otro. E muhe perdi lo ta na Olde Molen. Hunto cu

algun otro miembro di famia M.E.J, a bay bek na su hotel.

Ladron ta core bay laga auto atras

PALM BEACH— Central a manda Polis di Noord na Acua Condominiums na unda un homber ta cometiendo ladronia. E homber lo ta den un pickup blanco. Na e sitio, Polis a mira for di leu, un homber color scur bula over di e muraya. E tabata banda di e pickup Toyota Hylux blanco A-2650. Mientras cu polisnan ta yegando cerca, nan a perde e homber for di bista y el a logra huy. E pickup yena cu material horta a wordo hiba warda pa investigacion.

Homber corta cu glas di boter di cerbes

ORANJESTAD— Central a manda Polis den Zoutmanstraat na Silver Palace pa un pelea. Na e sitio, polis a topa cu e personal di seguridad, kende a bisa cu tabatin un pelea y cu un di esunnan envolvi a wordo corta cu glas di boter di cerbes. Den su declaracion, e personal di seguridad a bisa cu e muhe envolvi, no a corta e homber intencionalmente. Como cu e victima a tene e muhe na su man, el a wordo herida durante luchamento. Polis a intermedia y e homber lo tuma medida.



Chauffeur burachi deteni

PARADERA— Durante patruya, polis di Santa Cruz a mira cu e chauffeur I.B. di 23 aña, core ta zwaai riba caminda y e tabata bayendo direccion di Paradera. E chauffeur a wordo para na altura di Rotonde di Paradera y e mester a supla. E resultado tabata 730 ugl. El a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz pa sigui cu e investigacion.



In verband met het vertrek van de Advocaat-Generaal in Sint Maarten zal per 1 februari 2016 een vacature ontstaan voor de functie van:

Advocaat-Generaal Standplaats Sint Maarten

De organisatie

Ingevolge de Rijkswet openbare ministeries van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba bestaat het openbaar ministerie van elk van de landen (Nederland voor zover het betreft Bonaire, Sint Eustatius en Saba) uit een parket in eerste aanleg en het parket van de Procureur-Generaal. Aan het hoofd van deze openbare ministeries staat een gezamenlijke Procureur-Generaal, van wie het parket is gevestigd in Curaçao.

De Procureur-Generaal houdt in elk land kantoor. Op het kantoor te Sint Maarten benoemt de Procureur-Generaal een "hoofd van het kantoor". Het hoofd van het kantoor ondersteunt de Procureur-Generaal bij in ieder geval de volgende taken:

- de zorg voor de kwaliteit en bestuurlijke en organisatorische werkwijze van het openbaar ministerie;
- de voorbereiding van het jaarplan en de begroting en het toezicht op de uitvoering;
- de voorbereiding en uitvoering van het beleidsprogramma voor de bestrijding van grensoverschrijdende en ondermijnende criminaliteit;
- het toezicht op een behoorlijke opsporing en vervolging van strafbare feiten.

De functie

U wordt als Advocaat-Generaal belast met de behandeling van zaken in hoger beroep. Ter zitting vertegenwoordigt de Advocaat-Generaal de Procureur-Generaal.

De kandidaat

De collega die wij zoeken beschikt over een gedegen vak kennis en een ruime strafrechtelijke achtergrond en ervaring in het doen van grote onderzoeken. Hij/zij is maatschappelijk betrokken en sociaal vaardig en gericht op samenwerking, zowel binnen het parket van de Procureur-Generaal, als met collega's uit de eerste lijn en de zittende magistratuur. Wij verwachten dat de collega bereid is actief kennis te delen en te werken in een lerende organisatie in ontwikkeling. Ook officieren van justitie, die toe zijn aan een volgende stap in hun carrière en/of die zich in hun loopbaan enkele jaren willen inzetten voor de rechtspleging in hoger beroep, hun juridische expertise willen verbreden en verdiepen in het Caribisch gebied en aldus hun professionaliteit willen versterken, worden van harte uitgenodigd te solliciteren.

Functie eisen

Buiten dat u dient te voldoen aan de wettelijke eisen die gesteld zijn om tot lid van het openbaar ministerie te worden benoemd gelden nog de navolgende eisen:

- Ruime en voor de functie relevante ervaring als lid van het openbaar ministerie in één van de landen (Sint Maarten, Curaçao en/of Nederland);
- Ervaring met of (aantonbare) belangstelling voor het wonen en werken in de multiculturele samenlevingen in het Caribisch deel van het Koninkrijk;
- Uitstekende beheersing van de Nederlandse en Engelse taal, in woord en geschrift. Goede beheersing van de Franse taal is een pluspunt;
- Het vermogen en de wil om collegiaal samen te werken met alle geledingen in een kleinschalige organisatie.

Persoonlijke eigenschappen

- Gezaghebbend, daadkrachtig en vakbekwaam;
- Goed ontwikkelde leidinggevende en organisatorische vaardigheden;
- Sterke en stimulerende persoonlijkheid;
- Goede communicatieve vaardigheden;
- Stressbestendig, representatief en toegankelijk;
- Goed ontwikkeld gevoel voor complexe politiek-bestuurlijke verhoudingen;
- Tactisch kunnen optreden, goed ontwikkeld omgevingsbewustzijn. De kleinschaligheid betekent ook dat u selectief moet zijn in de sociale contacten, hetgeen sociale beperkingen met zich meebrengt.

De procedure

De Advocaat-Generaal wordt benoemd bij Koninklijk Besluit op voordracht van de ministers van (Veiligheid en) Justitie gezamenlijk. Ingevolge artikel 16 van de Rijkswet OM doen het Gemeenschappelijk Hof van Justitie en de Procureur-Generaal een gezamenlijke aanbeveling voor de benoeming van de Advocaat-Generaal. Een assessment kan deel uit maken van de selectieprocedure, evenals een veiligheidsonderzoek.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie, voorzien van een curriculum vitae, – bij voorkeur per email – onder vermelding van "sollicitatie advocaat-generaal Parket PG standplaats SXM" tot en met 3 juli 2015 richten aan: De Procureur-Generaal van Curaçao, van Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba mr. A.R.E. Schram, Wilhelminaplein 14-16, Willemstad, Curaçao en worden verstuurd naar mevrouw Ohliserre van der Gorp; ohliserre.vangorp@omcarib.org

Vragen over de vacature en de sollicitatieprocedure kunnen ook via dit mailadres worden gesteld.



Digicel:

A celebra hunto cu su clientenan Filipino

ORANJESTAD- Dia di Independencia di Filipina ta wordo celebra na Aruba cu hopi alegria y diferente actividadnan unda cu e colonia Filipino, amigonan y famianan di Aruba ta uni pa conmemora e dia asina importante den e historia di e 7,107 islanan cu ta forma e pais.

Digicel ta felicita e organisadonan di e celebracion cu a inclui un ofrenda floral di diferente gruponan y instancianan, baile tipico y ceremonia oficial riba dia 12 di juni den Wilhelmina park y un gran festival di cuminda den oranan di anochi.

Digicel ta contento di por ta parti di e celebracion aki manera ya a bira un tradicion caba y di por a contribui cu e

actividad.

Di parti di Digicel tabata presente na e ceremonia Jennifer Kock, gerente comercial; Michelle Brooks, di e departamento di Recursonan Humano y Brain Montpellier, kende ta encabesa e departamento cooperativo di benta.

Digicel a participa activamente tambe na e Festival di Cuminda Filipino na Centro di Bario Noord, unda cu e compania tabatin un luga di benta cu ofertanan special pa e ocasion aki.

E aña aki un biaha mas e organisacion di Dia di Independencia di Filipina a presenta un evento masha bunita di cual Digicel ta orguyoso di tabatin e oportunidad pa participa y contribui. □

Campaña pa Dia di Tata

BON DIA *Aruba*
Aruba TODAY
BUENOS DIAS *Aruba*

Tel: 582-7800 | Adres: Weststraat #22 | E-mail: aviso@bondia.com

CUMpra BO BON DIA ARUBA.
YENA E FORMULARIO Y GANA E BUNITA GARETIA YENA CU REGALO PA PAPA.




Flora Home and Garden Decorations | Romar Trading N.V. | Tropical Bottling Company | Compra | Playa Liquor | TEC inc. | Marique Capriles Aruba | Win Lee Supermarket | Pepia Est. | Moises de Marchena |



Number: _____
 Adres: _____
 Tel: _____ email: _____

Yena y entrega e formulario aki na oficina di Bon Dia Aruba, Weststraat #22 prome cu dia 18 Juni, 2015, 12'or merdia. Tur formulario lo wordo poni den un tombola y dia 18 di Juni 2015 lo anuncia e feliz ganador.

Schedule Copa America CHILE 2015

BON DIA *Aruba* *Aruba* TODAY BUENOS DIAS *Aruba*

COPA AMÉRICA
Chile 2015



JUNE 11 - JUL 4, 2015

GRUPO A

- CHILE
- MÉXICO
- ECUADOR
- BOLIVIA

GRUPO B

- ARGENTINA
- URUGUAY
- PARAGUAY
- JAMAICA

GRUPO C

- BRASIL
- COLOMBIA
- PERÚ
- VENEZUELA

GROUP MATCHES

Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido	Fecha	Orario	Partido
11/06	19:30	2 Chile vs. Ecuador 0	13/06	15:00	1 Uruguay vs. Jamaica 0	14/06	15:00	0 Colombia vs. Venezuela 1
12/06	19:30	0 México vs. Bolivia 0	13/06	17:30	2 Argentina vs. Paraguay 2	14/06	17:30	2 Brasil vs. Perú 1
15/06	17:00	2 Ecuador vs. Bolivia 3	16/06	17:00	Paraguay vs. Jamaica	17/06	20:00	Brasil vs. Colombia
15/06	19:30	3 Chile vs. México 3	16/06	19:30	Argentina vs. Uruguay	18/06	19:30	Perú vs. Venezuela
19/06	17:00	México vs. Ecuador	20/06	15:00	Uruguay vs. Paraguay	21/06	15:00	Colombia vs. Perú
19/06	19:30	Chile vs. Bolivia	20/06	17:30	Argentina vs. Jamaica	21/06	17:30	Brasil vs. Venezuela

QUARTER FINAL

June 24	19:30	A1 vs (1 BEST 3) BC/C3 MATCH 19
June 25	19:30	A2 vs C2 MATCH 20
June 26	19:30	B1 vs (2 BEST 3) A3/C3 MATCH 21
June 27	17:30	C1 vs C1/B2 MATCH 22

SEMI FINAL

June 29	19:30	WINNER 19 vs WINNER 20
June 30	19:30	WINNER 21 vs WINNER 22

THIRD PLACE

July 3	19:30	LOSER 1 vs LOSER 2
--------	-------	--------------------

FINAL

July 4	16:00	WINNER 1 vs WINNER 2
--------	-------	----------------------

f copaamerica

@ca2015

copaamericachile2015

www.ca2015.com

WINNER GROUP A JUNE 24 - 20:30



BC/C3 Santiago

RUNNER-UP GROUP A JUNE 25 - 20:30



RUNNER-UP GROUP C Temuco

WINNER GROUP B JUNE 26 - 20:30



A3/C3 Viña del Mar

RUNNER-UP GROUP A JUNE 27 - 18:30



RUNNER-UP GROUP B Concepción

WINNER MATCH 19 JUNE 29 - 20:30



WINNER MATCH 20 Santiago

COPA AMÉRICA
Chile 2015

WINNER MATCH 21 JUNE 30 - 20:30



WINNER MATCH 22 Concepción

Third place playoff

FINAL

JULY 4, 17:00
SANTIAGO

WINNER MATCH 23



WINNER MATCH 24

LOSER MATCH 23 JULY 3 - 20:30



LOSER MATCH 24 Concepción



Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen:

Dia di tata tur dia yen di alegria

Ni maske mi edad tambe ta sigui subi , ta manera ta ayera mi tata a hiba mi dilanti na altar, na unda mi futuro esposo tawata warda mi, pa tuma mi bao su encargo den union di amor den bon y den malo. Mi tata.

Un homber cu un bon curason, un homber sabi cu semper a duna consehonan na tur su yiunan, 4 en total, y cu a haya mas yiunan acerca ora su yiunan a drenta nan enlace matrimonial cu e amor grandi di nan bida. Mi tata. Un hende cu a traha duro henter su bida, logra su metanan y sigui yuda otro . Hopi di nos sigur ta para keto un rato y reflexiona riba e ser humano cu nos ta yama papa, papie, papachi, payo of un otro dushi nomber. Nos tambe sa cu no ta tur tata ta mescos y cu pa hopi no tin dos manera nan tata. Mi tambe ta pensa, sinti y kere esey, esta, cu , manera mi tata no tin dos igual.

Mi casa tambe ta un bon tata di nos dos yiu homber nan cu ya tur dos ta un bon tata nan mes di nan yiunan. Nos tambe sa, cu tin hende homber cu a traha yiu of yiunan y no ta den e mesun cas pa ta un bon tata pa nan. Tin padrastronan cu ta haci malo y of huy pa nan responsabilidad mientras tin ainda bon hende homber cu ta bira un di dos tata pa e yiu of yiunan aki, cu nan amor sincero y honesto pa e mama di e yiu of yiunan aki. Pakico no, nos tur merece mas chens, mas oportunidad den nos bida cu ta asina fragil tin biaha, ora nos sufri un kebrante di salud y realisa cu bida ta mas dushi y mas miho ora nos tin nos bon salud, ora nos por cana, baila, come, hari, etc.

Nos tur tin parti di amor di Dios den nos, ora nos fe ta muestra den nos bon comportacion y bon comunicacion, nos bon ehempel. Nos sa tambe, cu tin cu ta arepentí di a bay fout of di a maltrata e Sra. esposa, y cu despues kier bolbe bek cas cerca nan famia, y ta keda na e Sra. Mama e ora pa dicidi si e por confia e tata di su yiunan atrobe of no y ora e dolor ta demasiado grandi, causando cu e separacion ta keda realisa. Ta tata no ta un joke, mescos cu ta Mama, ta un posicion di suma respon-



sabilidad y curashi pa sigui enfrente bida hunto manera un famia. Tin hopi sorto di famianan awendia, y hopi sorto di manera di educa un yiu riba un bon caminda. Lady Ruth

ta masha pero masha gradicido cu e tin rond di dje, su kerido tata cu ta asina bendiciona pa Tata Dios, pa e simpel motibo cu nos tin su persona ainda meymey di nos y gosando di un bon



salud cu nos tin cu sigui cuida, pasobra nos sa tambe, cu na edad halto di 80 plus tin "kwaaltjes" aki aya de bes en cuando. Pero nos ta sigui proclama den nos fe y positivismo cu tur cos ta bon y cu tur cos lo sigui bon, segun e boluntad di Dios.

cu yama mama cu no ta stroba e relacion entre tata y yiu of yiunan pero ta papia cos bon di e homber cu ta tata di su yiu of yiunan, ni maske e tata ey tin otro muhe den su bida y no ta den cas mas cu su prome famia. Feliz dia di tata cu bendicion di Tata Dios.

Y si abo tambe tin bo tata ainda na bida, bishite, hibe keiro, combersa cun'e, stime.....y bise cuanto bo ta stime....awor.....na bida !!!!Dune atencion di curason cu bendicion di Dios. Papa, Papa su yiu muhe ta publica cos atrobe den corant, pasobra e no tin berguensa di laga henter mundo sa cuanto e ta stima su tata, respeta y aprecia su tata pa semper !Danki pa ta nos genius Dad !!!!Danki pa ta nos tata heroe. Danki pa stima nos, manera nos ta !

Recital pa Cas Marie na Biblioteca Nacional Aruba

Diadomingo anochi dia 21 di juni pa 7or, tres musico lo toca musica clasico di entre otro G. Fr. Händel, A. Vivaldi, A. Dvoak y J. Brahms y tambe musica di Aruba y Corsou di Padu del Caribe y Rufo Wever na un manera special y unico. Riba piano sra. Catherine Provence-Hanrath, riba Fluit sr. Gerrald Martes y pianista ta sr. Rob Rijnbout.

Canto ta di Coro da CaPo. Publico ta bon bini na e presentacion musical aki.

Di e manera aki e musiconan ta purba haya poco mas fondo pa Cas Marie. Lo tin empleado di Cas Marie presente pa duna informacion di Cas Marie. Tur hende ta bon bini pa scucha e bunita tononan y disfruta di musica clasico. □

Nos tambe ta spera cu tur hende homber cu ta tata, asumi nan responsabilidad di cuida, mantene, sostene, respeta, apoya y educa nan yiunan lo miho posibel pa agrada Dios su regalo precioso na nan, pasobra un hende homber por traha yiu pero esey no ke men cu e ta un bon tata si e bandona su famia y su responsabilidad. Nos sa tambe cu sa tin hende muhenan exigente y mandon cu por core cu nan casa for di cas, mientras otronan ta cuida, mima y malcria nan

Aruba Heart Foundation: Ta presenta nan di tres Red Event

E evento aki, masha conocido na Merca y rond Caribe, lo tuma luga dia 19 di September, 2015 na Alhambra Ballroom di 9'or di mainta pa 2'or di merdia.

E entrada lo ta 75 florin y vestuario ta pa tur hende bin bisti na cora of cu un toke di cora. E meta di e evento aki ta

pa nos sigui conscientisa e hende muhe tocante malesa di curason ya cu mas hende muhe ta muri di curason cu di cancer.

Atrobe nos diseño di "Red Event" ta un hende muhe completamente stress. Pa kico? Pasobra nos hende muhenan por ta mama, ejecutivo, yiu, casa, wela, tanta,

madrina, chauffeur, educador, consejera y mucho mas, pareu. E idea ta pa ripiti y sigui ripiti con pa biba mas saludabel pa asina nos por baha e cantidad di hendenan afecta cu malesa di curason.

Ticketnan lo ta hopi limita y lo ta na benta entrante fin di juni proximo y lo ta obtenibel cerca tur miembro di directi-

va Tambe por yama na telefon 582-4278 of 582 HART unda por laga bo nomber y telefon y asina nos haya un chens nos lo debolbe e yamada. E oradornan lo ta varios y cu diferente topiconan. Otro luna nan lo wordo anuncia. Lo bay tin koffie, te y juicenan. Tambe lo tin sandwich, salada y dessert. E idioma di e simposio lo bay

ta Ingles pero ora di haci pregunta bo por haci esey na Papiamentu tambe. Lo tin regalito pa tur presente y na final lo tin premionan pa esunnan miho bisti.

Clausura lo ta cu un Red Champagne. Cu boso sosten e evento aki lo bira otro exito di Aruba Heart Foundation. □

Dementie Café CasMarie: **Dos charla sumamente interesante**

Mundialmente e sindroma di demencia ta wordo mira como un di e causa di mas significativo di crisis den sector social y sector di salubridad.

Ta wordo premira cu pa aña 2050 e cantidad di persona cu demencia lo aumenta mas cu 3 bes e cantidad actual. E estudio "Women and Dementia" (ADI 2015) ta indica cu mundialmente e ser femenino ta wordo mas afecta pa esaki. Tin mas hende muhe ta biba cu demencia compara cu hende homber. E prevalencia ta mas halto, nan tin mas riesgo pa desaroya un demencia y cerca e ser femenino frecuente bes e sintomanan ta mas pisa compara cu hende homber. Na Aruba e cantidad di persona cu demencia tambe aumenta y lo sigui aumenta. E sindroma di demencia ta trece cun'e entre otro cambio permanente den e cerebro, cambio den actitud y funcionamiento di e persona. Un malesa cu ta progresivo y na final terminal.

Sea bon bini na nos siguiente Dementie Café CasMarie cual lo tuma luga riba 25 di juni proximo. Durante e anochi aki nos lo tin 2 charla sumamente interesante. Nos lo comborsa cu psicologo Sabrina Sonnensein tocante

e cambionan den actitud relaciona na e sindroma di demencia. Actitud dificil y conseho con pa anda cu esaki lo wordo trata. Despues nos lo toca diferente aspecto medico – etico cu ta importante pa tene na cuenta. Un persona cu demencia por tene su rijbewijs? Con por yuda cuida e persona pa evita abuso? Con por midi calidad di bida y kico por dicidi finalmente tocante aspectonan medico?

Fecha: 25 di juni 2015

Orario: 7.00 pm – 9.00 pm

Luga: CasMarie, Savaneta 532-A

Tema: - cambio den actitud, con por anda cu esaki.

-aspecto medico – etico despues di diagnosis

Tardi of trempa cualkier di nos por haya nos mes confronta cu e dificultadnan aki, sea den nos seno familiar...of cerca nos mes. Pa mas informacion por tuma contacto cu CasMarie na # 5696910. Tambe por bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie of nos website www.casmarie.com.

Pasa libremente, experiencia, scucha y comborsa. Ban haci un diferencia.....Hunto nos lo logra! □

Renaissance Aruba Resort & Casino: **A organisa un tour den centro di ciudad pa su huespednan**

ORANJESTAD – Diahuebs 11 di juni ultimo Renaissance Aruba Resort & Casino a brinda su huespednan un actividad special como parti di su 'Global Day of Discovery'. Riba e dia aki tur 160 hotel Renaissance rond mundo (den mas cu 40 pais) ta dedica un dia special na inspira descubrimiento, esaki dor di organisa eventonan exclusivo riba of for di e propiedad.

E aña aki Renaissance Aruba Resort diseña un 'scavenger hunt' y laga e huespednan participa.

E actividad cu nan a yama 'Flamingle' a permiti huespednan haci un 'tour' educativo y tambe masha entremetido den centro di Oranjestad cu chens di gana premionan atractivo. "E idea tabata pa nan a descubri nos centro di ciudad y asina haya sa un poco mas di Aruba su cultura y historia", esaki di acuerdo Zugheila Lindeborgh representante di Renaissance Aruba Resort.

Nan a cuminsa na Wilhelmina Park, mientras nan ta cana y sigui instruccion nan tabata ricibi informacion y historia. A bishita e.o. Willem III Tower, Museum, Fort Zoutman y Museo Arkeologico. Ademas di esaki natu-



ralmente e turistanan a ricibi splicacion amplio di tur loke nan tabata topa riba nan ruta, esaki a inclui edificio, estatua i diferente plasa.

Pa test a conocimiento di Aruba su centro di ciudad tur huesped a yena na final un cuestionario.

Durante di e tour di descubrimiento e turistanan a wordo compania dor di algun figura publico Caribbean King sr. Christian Bendek y Julie Julie Aruba su 'Social Media Queen'. Tabata fascinante pa mira con entusiasmo nan tabata cu e actividad.

E tour a conclui na Blue Bar na unda cu Renaissance Aruba a organisa un 'Happy Hour' pa tur cu a participa. Pa keda den e tema di 'Flamingle' huespednan por a disfruta di

diferente cocktail e.o. Flamingo-tails, Flocktails and Pinkaritas.

Un danki special ta bay na Rietveld Academy of Arts na sr. Glen Gordijn y sra. Glenda Heyliger cu a guia e huespednan pa e crea e 'R' di Renaissance y decora y pinta esaki. Por haci mencion cu esaki definitivamente tabata un di e actividadnan mas gusta durante di e dia.

Ta gradici Pastechi House y tambe Cerbes Balashi pa nan contribucion na e 'Global Day of Discovery'. Ta e idea pa keda haci actividadnan interactivo cu e huespednan pues ya caba Renaissance Aruba Resort ta preparando pa un celebracion special di International Flamingo Day dia 23 di juni proximo. Riba fotonan adunto por haya un bista di e 'Flamingle' cu Renaissance Aruba Resort & Casino a organisa riba nan 'Global Day of Discovery'. □



BON DIA *Aruba*
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

3Bin mira con abo por bay riba mas vakantie

The Caribbean Takeover Council ta orguyoso di anuncia su prome edicion di Travel Like An Insider Event na Aruba cu lo tuma luga diasabra 20 di juni 2015 pa 5:30 p.m den sala di conferencia di La Cabana.

E evento aki ta organisa pa e team local di The Caribbean Takeover Council cu ta representa Aruba, Bonaire y Curaçao.

E industria di biahe ta produci 8 triyon di dollar pa aña cu un crecimiento documenta stabiel den e ultimo decada. E expectativa ta cu esaki lo duplica den e proximo dies aña. Awo abo por probecha di e industria cu nos ta yama turismo, biaha mas y beneficia bo mes financieramente, unda cu bo ta y den cualkier parti di mundo. Si, tambe for di Aruba.

Si bo a yega di puntra bo



mes, con bo por biaha mas y keda den hotel 4 strea na bon

prijs, e Travel Like An Insider Event ta e evento ideal pa bo.

Hopi hende lo kier por probecha di e industria di tur-

ismo. Pero mayoria di nan no sa con pa haci'e. Laga nos mostra bo con!

Nos ta contento di anuncia e proximo oradornan invita na e Travel Like An Insider Event:

Alex Ponson - Bethsarim Briñez - Christie Cahill - Larry Christian -

Bo ta keda cordialmente invita pa atende e evento aki. Entrada ta gratis y e cupo ta limita. Bo por reserva bo cupo door di bishita: www.facebook.com/TravelAruba y click riba "RSVP to Event".

Tambe lo rifa un trip riba crucero durante e evento. Pa participa mester registra na e evento prome cu dia 19 di Juni, 2015. Ganado mester ta presente pa ricibi e premio.

Pa mas informacion y registracion na e evento aki, por fabor bishita: www.bit.ly/travelarubaevent. □

Koffiemorgen pa grandinan di 60 plus di Bario Mabon

Diahuebs cu a pasa nos grandinan a pasa un dia hopi ameno den e koffiemorgen cu a tuma luga den e parke cu tin den Mabon mes.

Nan tawata asina contento di a cuminsa haya atencion. Hopi di nos grandinan ta na cas y no tin mucho di haci. Esunnan cu ainda ta biba cu nan famia mas tanto ta na cas ta cuida e nietonan mientras cu e yiunan tin cu bay traha. Tin hopi grandinan cu tambe ta biba nan so.

E dia ey tawata asina bunita ora cu tur a bin y reuni hunto. Mientras cu nan tawata disfruta nan mes den e koffiemorgen, nan a cuminsa ta acerca nan mes cu hopi peticion y ideanan na e comision di Bario y na Fcca. Nan ta desea di por haya mas actividad y nos lo bay cumpli cu nan peticion tambe. Gloria Buddy y Amalia Maduro cu ta forma parti di e comision di Bario ta esunnan encarga pa zorg pa tur actividad cu ta pa nos grandinan. Un di e peticion haci pa nos grandinan cu a resalta ta cu nan ta desea pa reuni si ta posibel tur siman.

Nan ta desea pa den bario mes por tin manera cu tin na centro kibrahacha. Nos lo bay honra nan peticion y lo yama esey "Amor pa nos Grandinan". Tambe tawata

presente e Bus di Salud. Nos grandinan ta sabi. Nan a bay check nan salud prome cu a

bay come pa dokter no mira cu nan a come pastechi, kroket y bolo y mas, hahahaha-

haha. Ta hopi importante pa nos grandinan no wordo lubida.

Pronto lo tende di mas actividad cu lo continua pa nan den Bario.

Mi persona Astrid Vries cu ta e Presidente di e Comision ta gradici Gloria y Amalia cu tin nos grandinan na pecho y tambe Sra. Rose Ann di Fcca pa tur sosten cu e ta duna na nos Bario tanto pa nos grandinan y tambe na tur habitante. Riba potret por mira con dushi nan a pasa! □



Janine Soliana-Vingal, cabesante di Colegio Santa Teresita:

Disciplina Consciente ta enfoca riba desaroyo social emocional di alumnonan

ORANJESTAD- Bao di un aubade cantando e cancion popular di The Learning Station, esta "Toe, Knee, Chestnut" e alumnonan di Colegio Santa Teresita den tur euforia, a yama Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar bon bini na momento cu e mandatario hunto cu Departamento di Enseñansa a haci entrega di un pakete di material pa cu e implementacion di e programa pedagogico Conscious Discipline na Colegio Santa Teresita, estableci na aña 1933.

E scol a cuminsa implementa e proyecto despues di algun curso, pa siña alumnonan comunica a base di sentimento, siñando con pa scoge y con pa tuma decision.

Cabesante di Scol Santa Teresita, Janine Soliana-Vingal a agrega cu ora cu e scol a entrega su plan di maneho na fin di aña 2012, nan a inclui e programa Disciplina Consciente den dje como parti di maneho pedagogico. "E ta un programa cu nos ta kere den



dje y for cual nos ta mira resultadonan fabuloso."

E metodonan di Disciplina Consciente ta wordo uza pa yuda e alumno, desde e prome momento cu e ta yega scol, pa relaha y enfoca riba e dia su dilanti cu cancionnan y otro partinan di e Disciplina Consciente manera tuma decision, siña scoge y con pa resolve y anda cu problemanan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haya un recordo den diferente klas pa por presencia con ta implementa



e programa. Den klas 1^a, juffrouw Kimberly D' Aguiar a duna un splicacion con e implementacion di Disciplina Consciente ta bay dor di laga e propio alumnonan "Interact" cu otro.

Den Klas 2B, juffrouw Tayliza Bernabela a duna un demostracion di e Shubert "I Choose" un storia di tuma decision y di escogencia y splicando e mucha con e por scoge na diferente ocasion.

Mientras cu den klas 3 juffrouw Margot Kamsma, a

base di duna apoyo y premiacion ta mustra e muchanan e importancia di bon comportacion y con leu bo por yega cu esaki.

Actualmente tin 11 scol cu ta implementando e programa di Disciplina Consciente bao di guia di Departamento di Enseñansa. Tin diferente otro scol cu tambe a cuminsa implementa elementonan di e programa riba nan mes, manera Brain Smart Start.

E cabesante Janine Soliana-Vingal y su team a keda hopi entusiasma cu e invitacion cu

nan scol a ricibi pa e proximo tayer cu ta tumando luga nan Aruba.

"E resultadonan ta positivo desde cu nos a implementa e programa aki y sigur nos lo continua, e muchanan y docentenan, nos tur ta sinti e efectonan positivo, na scol y den tur otro momento di dia", asina e cabesante a termina bisando mientras cu e tabata presencia con Minister mes ta duna un demostracion na e muchanan, cantando den bos halto "Toe Knee chestnut knows.....I love you!"



Playa tin un aire nobo y dinamico di progreso pa goso di bishitante y local

ORANJESTAD – Yegada di e di tres streetcar pa Oranjestad ta representa e avance den un iniciativa cu a demostra di tin su luga den tanto e pakete cu ta producto Aruba, como den e goso di e propio comunidad Arubano.

E idea como recurso pa aumenta e fluho di turista pa centro di ciudad a traha manera cu a pensa y no ta

straño pa wak e streetcarnan completamente yen ta core den Caya Betico Croes.

Nan ta forma parti di e vision di progreso pa centro di ciudad hunto cu renobacion di caya principal, monumento, area di waf pa crucero y incentivo pa actividad comercial. E resultado ta visibel den yegada di negoshinan nobo manera Zara y Vélez cu ta representa inversionnan cu-

antioso den nos economia y creacion di cuponan di trabou.

Tambe tin e ampliacion di marcanan ya existente, como por ehempel Aruba Aloë y Mango cu a reconoce den e vision di Gobierno, e oportunidad pa hiba nan compania, na un nivel mas halto. Cada elemento menciona ta forma parti di e mehoracion di producto Aruba pa con-



solidacion di Aruba su posicion den e mercado turistico internacional.

Gabinete Mike Eman II ta masha contento cu un pieza mas di e vision ta keda concretisa pa beneficio di economia y comunidad di Aruba. Manera priminti, e streetcar no ta solamente pa turistanan bishita tiendanan den Caya G. F. Betico Croes, pero tambe pa trahadonan di e area.

Nan por para nan auto na e parkeerplaats general ubica na Weststraat y pa medio di e streetcar, yega na nan luga di trabou. Esaki na su turno ta alivia e pegamento di trafico den centro di ciudad y ta permiti consumidornan pa

yega cu nan auto mas cerca di e tienda cu nan ta desea di bishita.

Riba plataforman social tambe por mira regularmente con nos mesun hendenan ta subi streetcar y dal un keiro cu muchanan. Nan ta confesa cu ta sinti dushi pa admira e manera estupendo con caya grandi ta mustra, despues cu a keda asina largo den abandono.

Arubianonan ta sinti nan mes orguyoso di por biba den un isla cu ta conta cu e centro di ciudad di mas bunita y agradable den Caribe, cu luganan pa haci compras, pero tambe pa come, bebe y inter actua, of djis relaha.

Sudoku BON DIA, train bo mente

			2		6		8	
4		2						3
		9				1		
				4	2		9	
5		4				2		8
	9		1	7				
		6		3		8		
3						6		9
	4		5		8			



Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone num-

ber den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e

numbertan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbertan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Receta di MAMA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chili con carne

Ingredientenan:

- 1 Bleki bochi cora grandi
- 3/4 liber di bistek mula
- Pida selder mericano
- Pida yerba di sopi
- 3 Tenchi konoflo machica, oregano
- Pasta di tomati
- 1 Promenton
- 1 Tomati hecho
- Algun blachi lourel
- Salo, peper, maggi, poco netumuskat, (curry)
- 1 Siboyo mediano (na smak).

Preparacion:

Corta e siboyo, promenton, selder mericano, tomati y yerba di sopi chiquito, pa despues tempera e carni cu poco salo, peper, netumuskat, konoflo, oregano y maggi.

Den caso cu ta desea por tempera e carni cu poco curry. Pone e siboyo, promenton, selder mericano y yerba di sopi den masha nada di azeta y despues pone e carni aserca y lague cushina riba un candela mediano. Despues ta pone e bonchi aserca y ta pone algun blachi lourel.

Ora cu e carni y bonchi a caba di cushina ta pone un poco pasta di tomati aserca y lague cushina un tiki mas te ora e bira un tiki diki.

Bon Appetit!



DOCTER

NA WARD
Oranjestad



Dr. van Ool

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juni 26
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC

Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami

Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo

Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation

Tel: 583-5400



MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba



LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

f Caribbean Cinemas Aruba

JUNE 11 - 17

NEW THIS WEEK!



CHRIS PRATT | TY SIMPKINS

JURASSIC WORLD

3D VERSION

PG-13

MON-THURS 3:55 | 6:25 | 9:10
FRI 3:55 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SAT 3:40 | 6:25 | 9:10 | 11:55
SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:10

MON-THURS 4:45 | 7:30
FRI 4:45 | 7:30 | 10:15
SAT 2:00 | 4:45 | 7:30 | 10:15
SUN & HOL 2:00 | 4:45 | 7:30

2D VERSION

MON-THURS 5:35 | 8:20
FRI 5:35 | 8:20 | 11:05
SAT 2:50 | 5:35 | 8:20 | 11:05
SUN & HOL 2:50 | 5:35 | 8:20



BRADLEY COOPER | RACHEL MCADAMS

A L O H A

PG-13

MON-THURS 4:15 | 6:40 | 9:05
FRI 4:15 | 6:40 | 9:05 | 11:30
SAT 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:05 | 11:30
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:05

ALSO SHOWING!



JUDE LAW | ROSE BYRNE

SPY

WITH SPANISH SUBTITLES

R

MON-THURS 4:05 | 6:40 | 9:15
FRI 4:05 | 6:40 | 9:15 | 11:50
SAT 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:15 | 11:50
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:40 | 9:15

GEORGE CLOONEY | BRITT ROBERTSON

TOMORROWLAND

WITH SPANISH SUBTITLES

PG

MON-THURS 4:05 | 6:50
FRI 4:05 | 6:50
SAT 1:50 | 4:05 | 6:50
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:50

ADRIAN GRENIER | KEVIN CONNOLLY

entourage

WITH SPANISH SUBTITLES

R

MON-THURS 9:35
FRI 9:35 | 12:00
SAT 9:35 | 12:00
SUN & HOL 9:35

DWAYNE JOHNSON | CARLA GUGINO

SAN ANDREAS

3D

WITH SPANISH SUBTITLES

PG-13

MON-THURS 4:20 | 9:20
FRI-SAT 4:20 | 9:20 | 11:50
SUN & HOL 4:20 | 9:20

2D VERSION

MON-FRI 6:50
SAT, SUN & HOL 1:55 | 6:50

DERMOT MULRONEY | STEFANIE SCOTT

INSIDIOUS 3
CHAPTER 3

WITH SPANISH SUBTITLES

PG-13

MON-THURS 5:05 | 7:20 | 9:35
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SAT 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50
SUN & HOL 2:50 | 5:05 | 7:20 | 9:35

STARTING NEXT WEEK | **INSIDE OUT: 3D**

Download our NEW APP

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Brahma Kumaris cu Charla “ Kico ta Yoga ” ?

Den Conexion cu Dia Internacional di Yoga cu ta wordo celebra riba 21 di Juni, Brahma Kumaris Aruba ta invita un y tur pa un charla titula: “ Kico ta Yoga?”

E charla aki ta tuma luga Diahuebs awor, 18 juni di 7:00-8:30pm, na centro di Brahma Kumaris situa na St Cruz 113, banda di Kenro Jewelers. E charla aki mes lo wordo conduci na ingles.

Instructor di Hatha Yoga, Shanti Augusta conhuntamente

di Rota Grun di Brahma Kumaris lo trata e tema aki.

Durante di e anochi lo bay tin ehercicionan practico di Yoga. Cada ken por sinti nan mes liber pa trece un Yoga mat y serbete.

Nos ta invita un y tur pa bin experiencia con e curpa y ser interno tin un comunicacion profundo cu otro.

Pa mas informacion di e anochi informativo aki por tuma contacto na tel# 5643106 of por e-mail: oranjestad@aw.brahmakumaris.org, www.brahmakumaris.org.



Aries

Evita comenta bo asuntonan intimo cu tercera personanan. Den cuestionnan sentimental, bo mester ta cuidadoso, ya cu tin hende cu ta hinca nan nanishi tur caminda. Numbranan pa awe: 10, 17, 26 y 33.



Tauro

Esaki ta e momento di haci lo cual bo tabata pensa. E tenaz cu bo ta y bo elemento tera lo ta di bo banda cu e dulzura di Luna y e exito ta sigur. Numbranan pa awe: 27, 29, 39 y 45.



Geminis

Kico cu por pasa lo bo sa di enfrenta e realidad di forma positivo. Por lo tanto si bo biaha, vigila bon bo maleta y documentonan cuidadosamente. Numbranan pa awe: 21, 28, 37 y 44



Cancer

Ta tempo pa bo actua cu firmeza, sin basilamento. Aki bo tin cu pone bo intuicion di un parti funciona y e rason di un otro banda. Bo curason y mente mester balansa. Numbranan pa awe: 22, 29, 38 y 45.



Leo

Lo bo ta satisfecho cu un contesta sentimental. Bo relacionnan personal, amoroso y familiar lo marcha di un forma maravioso henter dia, principalmente oranan tempran di dia. Numbranan pa awe: 13, 23, 34 y 47.



Virgo

Tur cos lo cambia di golpi cu Luna den bo signo. Solucionnan lo surgi, tanto di bo asuntonan economico como bo problemanan sentimental. Numbranan pa awe: 13, 33, 44 y 47.



Libra

Lo bo ta canando riba un caminda di alegrianan sentimental. Mantene den tur momento un tono discreto, sin exageracion. No blof bo exitonan laboral. Numbranan pa awe: 13, 23, 30 y 37.



Scorpio

Un fin di siman cu lo habri bo wowonan. No perde bo tempo cu hendenan oportunista pasobra nan no lo sa di probecha y na final lo bo caba cansa. Numbranan pa awe: 4, 19, 20 y 27.



Sagitario

Sorpresanan agradabel den bo economia. Si bo sa con pa interpreta lo bo gana placa, posicion y respet di un hende cu ta admira bo den silencio. Numbranan pa awe: 7, 24, 29 y 30.



Capricornio

Lo tin un cambio den bo rutina y bo estilo di bida. Tin cierto cosnan cu ta preocupa bo y lo bo mester enfrenta pa Sali for di duda. No sigui pensa cosnan y haci otro. Numbranan pa awe: 8, 15, 44 y 46.



Aquario

Evita uni bo mes na esunnan cu por causa bo problema. Bo tempo ta bo bida y esunnan cu no tin consideracion di esey ta personanan mal considera. Numbranan pa awe: 19, 26, 35 y 37.



Pisces

Un fin di siman di seguridad y rectificacionnan. Semper bo por mehora bo realidad y contribui cu un sonrisa pa kita tur duda. Lo tin oportunidadnan pa yuda bo rectifica. Numbranan pa awe: 20, 27, 36 y 43.

Centro Juvenil Washington ta celebra 50 aña trahando cu e hubentud di Aruba

Otro siman Centro Juvenil Washington (CJW) ta celebra su 50 aniversario cu un ceremonia y recepcion cu lo tuma luga diabierna, 19 juni 2015, di 7:00 p.m. pa 9:30 p.m. na CJW mes. CJW ta un organizacion Cristian cu pa 50 aña largo a dedica na formacion spiritual y moral di e hubentud di Aruba.

Henter e publico di Aruba ta invita na e evento di celebracion cu lo tuma luga otro siman. CJW specialmente kier invita personanan cu a yega di campa na e centro, of cu tin yiunan cu a campa na Washington.

Pa 7:00 p.m. lo cuminsa cu un ceremonia protocolar, caminda Ministernan concerni tambe a wordo invita. Tambe fundado di CJW lo ta presente na e evento special aki. Tur presente lo tin e oportunidad pa haci un donacion na e centro riba e anochi aki.

Durante e anochi aki lo tin un presentacion di e historia di Washington pa Presidente actual di e Centro Anselmo Croes. Lo tin pre-



sentacionnan musical, y lo tin tambe un mensahe presenta pa Pastoor Frederik Kelly.

Un poco historia

Centro Juvenil Washington a wordo funda na 1965 pa Iglesia Aliansa Evangelico pa misionero Betty Ratzlaff. E Mansion y e tereno rond di dje tabata pertenece na famia Henriquez, kende a pasa e tereno over pa CJW pa un suma hopi abou. Algun miembronan di famia Henriquez te hasta a duna nan parti di e tereno comple-

tamente como donacion e tempo ey.

CJW a wordo funda cu e meta pa "promove e desaroyo di hubentud Arubiano" door di crea un area caminda hobennan por practica deporte, door di organisa presentacionnan di comedia, canto y pelicula, discursonan, predicashi y reunionnan social. Tambe organisando campamentonan anual pa stimula amistad, y e bida spiritual, moral y social di hobennan. Durante añanan e Centro a bira hopi conoci den nos comunidad pa e campamenton-



an anual, caminda muchanan y hobennan ta haya siñansa di Bijbel, formacion spiritual y moral.

Tambe e campamentonan ta bon conoci pa e atencion cu e lidernan ta duna nan e campadonan durante e actividadnan aki, y e dushi tempo cu e campadonan ta pasa na Washington.

Personanan cu ta interesa por haci un donacion na CJW tambe en conexion cu e 50 aniversario pa e Centro por sigui haci nan trabou den e comunidad.

Donacion por wordo haci den efectivo riba anochi di e celebracion, 19 juni, of tambe via transfer di banco na RBC 144.4404. □

Tayer organisa pa AHRA

Dia 10 di juni ultimo, den ballroom di La Cabana Beach Resort & Casino, e Asociacion di Recurso Humano AHRA (Aruba Human Resources Association), a organisa un tayer tocante "Resiliencia" pa cu Stress.

E tayer interesante aki a wordo duna pa dokter y trainer Henry Does. Dr. Does ta un dokter di compania na Hulanda y un miembro di e American Institute of Stress (AIS). Durante e tayer Dr. Does a discuti diferente factor cu por ocasiona stress sea na pia di trabao of den bida personal di un persona. Un persona por bons bek miho y mas lihe na momento cu e ta wordo confronta cu momentonan di hopi stress of stress cu ta keda constante. Confrontando e rason di stress un persona por logra yega na un nificacion y satisfaccion den su trabao of bida y crea relacionnan resonante.

Tur esaki a wordo combina cu conocimiento cientifico over di e dinamica di 'mente y cerebro', resiliencia y con-



tur hunto ta wordo uza di un manera optimal.

AHRA ta un organizacion sin lucro, dedica na desaroyo profesional di recurso humano na Aruba, pa medio di ofrece su miembro nan pa medio di diferente tayer, lectura y seminarionan, conocimiento y herment, pa asina engrandece e calidad di manejo di recurso humano na Aruba.

AHRA ta invita tur profesional riba tereno di "Recurso Humano" cu no ta miembro ainda pa join un reunion.



E siguiente Reunion General di AHRA lo tuma luga riba diaranson 15 di juli venidero. Esunnan cu tin interes pa atende un reunion como invitado y/of aplica pa miembresia por tuma contacto libremente via telefon 5201131 of via e-mail info@arubahumanresources.com of tambe por bishita nos website www.humanresourcesaruba.com y like nos Facebook Page www.facebook.com/humanresourcesaruba.

Recordatorio: Warda e fecha october 23 prome conferencia di AHRA na Aruba. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 17 - Junio 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Política:

Ecuador: El presidente de Rafael Correa, desafió a la oposición a revocarle el mandato en un referendo, ante las fuertes protestas que exigen su salida del poder, en rechazo a proyectos como el que elevará el impuesto a las herencias.

C2



Relaciones:

Venezuela: El secretario de (OEA), Luis Almagro, ofreció la colaboración del organismo para facilitar el diálogo entre Gobierno y oposición en Venezuela, la convocatoria electoral en los tiempos previstos y la estabilidad tras los comicios.

C3



Judicial:

R.Dominicana: El Vaticano anunció la medida esperada de que el ex nuncio del Vaticano ante República Dominicana, acusado de abusar sexualmente de varios menores en el país caribeño y de poseer pornografía en su computador.

C4

MUNDO

Violento desalojo de inmigrantes en la frontera entre Italia y Francia

La Policía italiana desalojó por la fuerza a algunos de los inmigrantes africanos que acamparon durante días en la frontera mediterránea con Francia con la esperanza de que las autoridades galas abrieran el paso fronterizo y poder continuar su viaje hacia el norte.

C5

MUNDO

Al Qaeda confirma la muerte de su líder en Yemen en un ataque de EE UU

La rama yemení de Al Qaeda ha confirmado en un vídeo publicado en Internet este martes que su líder, Naser Al Wuhayshi, ha muerto en un bombardeo de Estados Unidos. El grupo ha nombrado a su antiguo jefe militar en la península Arábiga, Qasim al-Raymi

C5

Trump propone un “gran muro” en la frontera sur y que México lo pague



México (EINuevoHerald).- Las críticas fueron lanzadas en un discurso de 45 minutos que pronunció en la torre del centro de Manhattan que lleva su nombre, en la que anunció su intención de competir para la candidatura presidencial republicana en los comicios del 2016.

Brasil tiene que estar bien para ganarle a Colombia: James Rodríguez

James Rodríguez definió como “un nivel increíble”, el momento futbolístico de Neymar y aunque aseguró no tomarse el partido de hoy miércoles con Brasil como una revancha por la eliminación del Mundial, advirtió que sí deben “estar muy bien para ganarle a Colombia”.

C6



Entretenimiento C16

Escritora Isabel Allende se separó

Curiosidad C10

Pidió ir preso fue declarado “inimputable”

Trump propone un “gran muro” en la frontera sur y que México lo pague

México (ElNuevoHerald).- Las críticas fueron lanzadas en un discurso de 45 minutos que pronunció hoy en la torre del centro de Manhattan que lleva su nombre, en la que anunció su intención de competir para la candidatura presidencial republicana en los comicios del 2016.

Su discurso, de 45 minutos, rescató el sentimiento nacionalista de un país que, según dijo, se ha convertido en el



“basurero de todos los problemas de los demás”.

Criticó el radicalismo islámico, el avance económico de países como China y Japón y también señaló que México está “ahogando económicamente” a Estados Unidos.

“México manda a su gente, pero no manda lo mejor. Está enviando a gente con un montón de problemas (...). Están trayendo drogas, el crimen, a los violadores. Asumo que hay algunos que son buenos”, afirmó el magnate. Afirmó que, si llega a la Casa Blanca, construirá un “gran, gran muro” en la frontera sur. “Y haré que México lo pague”, agregó, y señaló que como magnate inmobiliario, nadie levanta “mejores mu-



ros” que los suyos y los construye “muy baratos”. “México no es nuestro amigo”, insistió, y dijo que sus impresiones sobre los inmigrantes se basan en los comentarios que ha recibido en la policía fronteriza.

“Un país sin fronteras, simplemente no es un país”.



Con guiño a latinos, Jeb Bush lanza candidatura en EEUU

Latinoamérica (LosTiempos).- El republicano Jeb Bush mostró anoche en el lanzamiento oficial de su candidatura a las primarias republicanas por la Casa Blanca en Miami la genuina afinidad que tiene con lo hispano, rodeado de su familia bicultural mexicana, con palabras en español y acompañado de políticos y amigos de origen cubano de Florida, donde además de gobernador se



hizo “latino honorario”.

“Ayúdenos en tener una

campaña que les da la bienvenida”, aseguró el republicano ante cerca de 3.000

seguidores que lo acompañaron en el centro universitario Miami Dade College (MDC), en el campus de Kendall, un área de mayoría hispana.

“Trabajen con nosotros por los valores que compartimos y para un gran futuro que es nuestro, para construir para nosotros y nuestros hijos”, agregó Bush en español, lengua de uso corriente en su hogar y su estado adoptivo.

Correa ofrece revocatorio ante protestas

Ecuador (ElDeber).- El presidente de Ecuador, Rafael Correa, desafió ayer a la oposición a revocarle el mandato en un referendo, ante las fuertes protestas que exigen su salida del poder, en rechazo a proyectos como el que elevará el impuesto a las herencias.

Arropado por miles de manifestantes, el mandatario, quien concluye su gobierno en 2017, lanzó el reto a sus adversarios. “Vamos opositores, en vez de usar la violencia, la fuerza, utilicen la Constitución: ¡Vamos a la consulta revocatoria que los derrotaré una y mil veces!”, dijo desde el balcón presidencial.

Dirigentes como el legislador de centroderecha Andrés Páez, quien ha llamado a protestas contra el gobierno, recogieron el guante, pero pidieron neutralidad al órgano electoral. “¡Listo Correa

aceptado el desafío! Vamos por la revocatoria, pero con un Consejo Electoral independiente”, señaló Páez por Twitter.

La Constitución de Ecuador de 2008 prevé la convocatoria de un referendo revocatorio del presidente apoyado en la recolección de firmas.

La norma establece como requisito el 15% del registro electoral (unas 1,8 millones de rúbricas) para dar paso a la consulta

Rafael Correa retirará “temporalmente” la ley de impuestos a las herencias tras las protestas

El presidente de Ecuador, Rafael Correa, anunció este lunes su decisión de retirar “temporalmente” dos proyectos que elevaban impuestos a las herencias y a la plusvalía, tras una semana de fuertes protestas opositoras que exigen su salida del poder.

En un mensaje a la nación, el mandatario afirmó que desistió de seguir adelante con el trámite legislativo de las propuestas -rechazadas por grupos empresariales, alcaldes y sectores ricos y de clase media- para preservar el “ambiente de paz” previo a la visita que realizará a Ecuador el papa Francisco del 5 al 8 de

julio.

El mandatario enfrenta el rechazo de grupos económicos y de clase alta y media por el llamado proyecto para la “redistribución de la riqueza”,

que preveía un aumento progresivo del impuesto a las herencias a partir de los 35.400 dólares, es decir, que a mayor patrimonio mayor tributo al Estado.



Bolivia

El Presidente paraguayo anuncia reunión con Evo

Bolivia (LosTiempos).- El presidente de Paraguay, Horacio Cartes, anunció ayer que el primer mandatario Evo Morales, visitará Asunción el 29 de junio, después de que el mal tiempo impidiera el encuentro de ambos el domingo en territorio boliviano, para conmemorar el 80 aniversario del fin de la Guerra del Chaco.

“Con profunda alegría confirmamos que el 29 de junio el presidente de Bolivia, Evo Morales, visitará nuestro país”, expresó Cartes en sus cuentas en redes sociales.

Según la oficina de la Presidencia de Paraguay, el encuentro entre ambos mandatarios servirá para firmar acuerdos “en el marco de la estrecha relación existente” entre las dos naciones.

Además, la cita servirá para conmemorar el 80 aniversario del armisticio entre ambos países tras la Guerra del Chaco, un conflicto bélico entre Paraguay y Bolivia que dejó miles de muertos entre 1932 y 1935.

Cartes y Morales tenían previsto reunirse el domingo en Villamontes con ese fin, pero el mandatario paraguayo canceló su viaje en el último momento “debido a las malas condiciones del tiempo”, según informó la Presidencia.

Se trata de la primera visita de Morales a Paraguay desde que Cartes es presidente. Por su parte, Cartes visitó a Morales en diciembre de 2013, a los cuatro meses de asumir el cargo, viaje que ilustró el retorno a una normalidad quebrada en 2012 con la destitución del entonces presidente paraguayo, Fernando Lugo. Bolivia, al igual que buena parte de los países de la región, entre ellos Argentina, Brasil y Uruguay, retiró a su embajador de Asunción en junio de 2012.

Si Venezuela no autoriza avión militar senadores vendrán en vuelo comercial

Venezuela (ElUniversal).- Senadores brasileños cuestionaron este martes la falta de respuesta del Gobierno venezolano a

una comitiva de legisladores que busca viajar a Caracas para visitar a opositores encarcelados. El presidente del Partido de

la Social Democracia Brasileña, senador Aécio Neves, informó que el ministro de Defensa Jacques Wagner envió una solicitud a las autoridades venezolanas para aterrizar en una aeronave de la Fuerza Aérea Brasileña, por ser una visita de una de legación oficial del Senado. Afirmó que la falta de respuesta la interpretaron como una negativa", dijo Neves en rueda de prensa, citó un despacho de AP.

El Ministerio de Defensa dijo en un correo electrónico que aún no recibió una respuesta del Gobierno de Venezuela. Neves agregó que el viaje sigue programado para el jueves pero que de no mediar autorización tendrían que pagar un avión privado o comprar boletos en un vuelo



comercial.

Los senadores tiene previsto viajar a Caracas para visitar al dirigente encarcelado Leopoldo López y hacer un llamado al gobierno para que defina la fecha de las elecciones parlamentares.

Neves y sus aliados criticaron también el papel del gobierno de Brasil ante la situación política en Venezuela.

"El gobierno brasileño no está ejerciendo el papel que tiene del punto de vista económico, geográfico y poblacional ni la fuerza que

tiene en la región para ayudar a que Venezuela actúe con respeto a las libertades democráticas", expresó Neves. "El gobierno tendría la fuerza para hacer eso, para impedir esa escalada autoritaria en Venezuela".

Un grupo de manifestantes realizó el viernes una protesta frente a la embajada de Brasil en Caracas para pedir a la presidenta Dilma Rousseff que interceda ante el gobierno venezolano. Rousseff ha dicho que la liberación de los presos políticos es una cuestión interna.



Almagro ofrece la OEA para facilitar el diálogo en la crisis de Venezuela

Venezuela (ElNuevoHerald).- El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Luis Almagro, ofreció hoy la colaboración del organismo para facilitar el diálogo entre Gobierno y oposición en Venezuela, la convocatoria electoral en los tiempos previstos y la estabilidad tras los comicios.

"Queremos ser absolutamente garantistas al respecto. (...) Nuestra participación debe ser como la de un músico en una orquesta sinfónica, no podemos entrar ni tarde, ni temprano, ni fuera de tono", dijo Almagro, preguntado en una rueda de prensa

por el papel de la OEA ante la crisis política de Venezuela. "Este tono debe ser un tono que no radicalice los conflictos, sino que apoye las soluciones", añadió Almagro ante los medios en la segunda y última jornada de la Asamblea General de la OEA en Washington.

El nuevo secretario general, que tomó posesión el 26 de mayo, dijo que la OEA "estará ahí" para facilitar el diálogo y la confianza entre el Gobierno y la oposición venezolana y para que las elecciones parlamentarias que deben celebrarse este año, pero aún sin fecha, se convoquen en los tiempos previstos.



Reos de alta peligrosidad se fugan de La Joyita en Panamá



Panamá (ElSiglo).- Los evadidos estaban reclusos en el pabellón de máxima seguridad bajos los cargos de homicidio y tráfico de drogas.

En horas de la mañana se suscitó una fuga de 6 reos del centro penitenciario La

Joyita, los cuales son de alta peligrosidad.

Los evadidos estaban reclusos en el pabellón 7, de máxima seguridad, 5 de ellos bajos los cargos de homicidio y uno con delito relacionado a las drogas.

Los reos responden a los nombres de Víctor Paccino, Ommy Campbell, Clifford Patterson, Rafael Slinas, Norman Flores y Ángel Sánchez.

Al parecer los privados de libertad aprovecharon un apagón que se dio en el reclusorio y fue entonces cuando se escucharon disparos, efectuándose la fuga de estos 6 individuos. La Policía Nacional lleva un fuerte operativo para dar con la captura de los mismos.



Ollanta Humala convoca a pleno extraordinario en Perú

Perú (LaRepública).- El Pleno debatirá el pedido de facultades legislativas y la observación a la ley de gratificaciones luego de haber superado el impasse de Alejandro Yovera. El presidente Ollanta Humala convocó al Congreso de la República a una legislatura extraordinaria para este jueves 18 de junio, a fin de tratar el pedido de facultades legislativas y la observación a

la ley de gratificaciones, informó hoy el jefe del Gabinete Ministerial, Pedro Catteriano. En conferencia de prensa, el ministro señaló que ahora que se ha superado el caso del congresista Alejandro Yovera, espera que este jueves en el Congreso reine un clima de tranquilidad y disposición para aprobar las normas que el país necesita.

Si bien indicó que hay mo-

mentos de confrontación política que son inevitables, manifestó que la hora actual exige responsabilidad de todos los sectores políticos, pues, de lo contrario, se estarían incentivando la inestabilidad.

"Ninguna agrupación política desea esto, por eso confío que el jueves encontremos un ambiente donde podamos superar esta situación de coyuntura", subrayó.

Con relación al tema de las gratificaciones, Catteriano descartó que su observación por el Ejecutivo signifique una provocación al Congreso, pues se presenta en el plazo establecido, y se ha incluido en la agenda del pleno extraordinario, para que la representación nacional tenga la oportunidad de pronunciarse.



El Vaticano juzgará al ex nuncio de República Dominicana acusado de abuso de menores



R. Dominicana (ElClarín).- **El Vaticano anunció la medida esperada y sin precedentes de que el ex nuncio del Vaticano ante República Dominicana, acusado de abusar sexualmente de varios menores en el país caribeño y de poseer pornografía en su computadora, será juzgado el mes que viene en un tribunal en la Santa Sede.**

En un comunicado difundido por el Vaticano, se informó que Jozef Wesolowski tendrá su primera audiencia el 11 de julio. Es la primera vez que un alto cargo del Vaticano será sometido a juicio por abuso sexual.

El Presidente del Tribunal del Estado de la Ciudad del Vaticano, Profesor Giuseppe Dalla Torre del Tempio di Sanguinetto, dispuso el envío a juicio del religioso polaco, de 66 años, a pedido de la Justicia dominicana, que lo acusa de abusos a menores en aquel país. Pero la reforma del código penal aprobada en 2013 por el papa Francisco hace también posible el enjuiciamiento de Wesolowski por la posesión de pornografía infantil ya durante su estancia en Roma desde ese mismo año.

“El ex prelado está acusado de varios delitos cometidos sea durante su estancia en Roma desde agosto de 2013 hasta el momento de su arresto (el 22 de septiembre de 2014), sea en el período transcurrido en la República Dominicana, durante los cinco años en que desempeñó el cargo de nuncio apostólico (el 24 de enero de 2008 fue nombrado nun-



cio en la República Dominicana y delegado apostólico en Puerto Rico, cargos de los que dimitió el 2 de agosto de 2013”, precisó el Vaticano.

En la nota distribuida a los medios la Santa Sede indica que a Wesolowski se le imputa, durante su período en Roma, “el delito de posesión de material pornográfico-pederasta”.

Para el período del religioso polaco antes de su llegada a Roma “las acusaciones se basan en el material probatorio transmitido por la Autoridad Judicial de Santo Domingo sobre los abusos sexuales de menores”.

La decisión se tomó el 6 de junio, cuando el fiscal de la Santa Sede pidió al responsable del tribunal del Estado del Vaticano que lo procesara. La decisión y la fecha del juicio se anunciaron ayer martes. El caso ha sido muy delicado, ya que Wesolowski, nacido en Polonia, fue embajador de la Santa Sede, es decir, un representante directo del Papa y no sólo uno de los 440.000 sacerdotes en el mundo. También porque fue ordenado como sacerdote y como obispo por el ahora santo Juan Pablo II.

El año pasado, un tribunal de la Santa Sede lo declaró culpable bajo la ley canónica de abusar de niños pequeños y lo apartó del sacerdocio, la sentencia más dura bajo

la ley de la Iglesia Católica. Wesolowski fue sometido a arresto domiciliario en Roma como medida cautelar por expresa decisión del papa Francisco y debido a los “graves hechos de abuso a menores en la República Dominicana” presuntamente cometidos por él. Ahora el caso va a los tribunales penales del Vaticano, que pueden imponer penas de cárcel si es declarado culpable.

El órgano judicial competente, se lee en la nota vaticana, podrá utilizar “pericias técnicas sobre los aparatos informáticos utilizados por el acusado”, o “eventualmente de formas de cooperación judicial internacional para la evaluación de las pruebas testimoniales procedentes de las autoridades competentes de Santo Domingo”.

El portavoz del Vaticano, Federico Lombardi, explicó a la prensa que durante el período de investigación el “ufficio del promotore” (compuesto por tres promotores, el titular y dos sustitutos) han interrogado al nuncio en dos ocasiones.

Agregó que la investigación se ha cerrado porque los miembros de esa instancia vaticana han considerado que tienen los elementos probatorios necesarios para pedir al presidente del Tribunal el envío a juicio.



‘Durante el tiempo de concentración, Farc podrían mantener las armas’

Colombia (ElTiempo).- En momentos en que el proceso de paz atraviesa por una situación compleja debido a las acciones terroristas de las Farc de los últimos días, el expresidente y ahora senador, Álvaro Uribe, hizo público este martes un documento en el que realiza nuevas propuestas a los diálogos de La Habana y se muestra más dispuesto a que se mantenga la negociación.

Uribe, quien hizo pública su propuesta desde el Congreso, insistió en que debe haber una concentración inmediata de los militantes de las Farc, con verificación de que no cometan crímenes, para que los diálogos puedan continuar. De hecho, asegura que es necesario suspenderlos hasta que esa condición se cumpla.

“Repetimos que durante el tiempo de concentración, las Farc podría mantener las armas, cuya entrega y destrucción sería al momento de firmar el acuerdo final”, precisó Uribe.

El congresista, quien ha sido el más férreo opositor a la forma en que se desarrollan las conversaciones de La Habana, insiste en su texto, titulado ‘¿Por qué la urgencia del cese unilateral del crimen?’, en que la guerrilla

debe mostrar una voluntad real de paz para darle viabilidad y confianza ciudadana a las negociaciones.

En este texto, además, el líder del Centro Democrático se muestra dispuesto a que el tiempo de concentración se contabilice como parte de la sentencia que deban pagar los miembros de las Farc.

“El tiempo de concentración podría descontarse de las condenas de cárcel a los cabecillas. Hemos repetido que los guerrilleros rasos no deberían ir a la cárcel salvo casos excepcionales de responsabilidad en atrocidades”, puntualizó Uribe.

Claro que el exmandatario también reitera sus críticas. En otro aparte de su texto advierte que este cese unilateral hubiera sido más sencillo de mantener hace cinco años, cuando estaba finalizando su segundo mandato, porque, a su juicio, la guerrilla recuperó capacidad militar y discursiva como consecuencias de las negociaciones.

“Nadie pretende que vengán soldados internacionales a ejercer vigilancia sobre la concentración de las Farc, debería ser con instituciones y personas colombianas, pero con la monitoría y presencia de la comunidad internacional, que estarían en permanente comunicación con delegados de Farc”, precisó el senador.

Venezuela pide a Colombia extradición de presunto asesino de periodista

Venezuela (ElEspectador).- La fiscalía venezolana formalizó la solicitud de extradición de Yonny Bolívar, presunto asesino de la periodista Adriana Urquiola, que fue detenido la semana pasada por la Interpol en Colombia, informaron fuentes judiciales. Indicó que, una vez dado este paso, el tribunal enviará la petición a la Cancillería venezolana para que

“vía diplomática” se informe de la solicitud a Colombia.

La fiscal señaló que esperan la extradición o la deportación, pero que esta segunda posibilidad “será a través de un proceso administrativo que corresponderá al Ejecutivo nacional tramitarlo”. Yonny Bolívar, alias ‘Capitán Bolívar’, fue capturado el pasado 11 de junio en la ciudad colombiana de Ba-

rranquilla después de -según el ministro de Interior y Justicia venezolano, Gustavo González López- un trabajo coordinado por la policía científica del país petrolero y la Interpol Colombia.

Bolívar está señalado de ser el presunto asesino de Adriana Urquiola, una joven de 28 años que trabajaba como intérprete de señas de los noticieros de Venevisión.



**SÍNTESIS
INFORMATIVA**

Chad: Veintisiete muertos, entre los que se encuentran cuatro presuntos terroristas, y 101 heridos. Este es el balance provisional del doble atentado que tuvo lugar este lunes por la mañana en la ciudad de Yamena, capital de Chad.

Estados Unidos: El exgobernador republicano de Florida Jeb Bush confirmó formalmente en Miami (EEUU) su candidatura a la Casa Blanca y aseguró que está listo para "tomar el mando de nuestro futuro una vez más en este país". El discurso de Bush, con un ataque explícito a Washington.

Estados Unidos: El multimillonario Donald Trump, de 69 años, es el más nuevo y excéntrico contendiente de las primarias republicanas en busca de regresar al partido conservador a la Casa Blanca. Con su anuncio, ya son doce los políticos que aspiran a la candidatura presidencial del Partido Republicano para los comicios del 2016.

Grecia: El primer ministro griego Alexis Tsipras denunció la "responsabilidad criminal" del FMI por la crisis en Grecia, que está al borde del default, mientras las negociaciones con el organismo siguen trabadas y tienen en alerta a Europa. Dos días después de otro fracaso de las negociaciones entre Atenas y sus acreedores.

Alemania: Un alemán de 65 años falleció por el coronavirus MERS del que se había contagiado el pasado febrero durante un viaje a Arabia Saudí. A su regreso fue hospitalizado, donde fue puesto en cuarentena y superó la infección. Pero después contrajo otra enfermedad pulmonar que provocó el deceso.

Túnez: Al menos 17 personas murieron y 70 resultaron heridas en un choque entre un tren y camión ocurrido en El Fahes, a unos 60 km al suroeste de Túnez. El conductor del camión, dado por muerto en un primer momento, sobrevivió al accidente y se entregó a la policía.

Rusia: Gobierno reforzará su arsenal nuclear con el despliegue de más de 40 nuevos misiles intercontinentales para final de año, declaró el martes el presidente ruso, Vladimir Putin. "misiles balísticos capaces de resistir a los sistemas de defensa anti-aérea más sofisticados."

Violento desalojo de inmigrantes en la frontera entre Italia y Francia



La Policía italiana desalojó por la fuerza a algunos de los inmigrantes africanos que acamparon durante días en la frontera mediterránea con Francia con la esperanza de que las autoridades galas abrieran el paso fronterizo y poder continuar su viaje hacia el norte. Los inmigrantes estaban en la ciudad italiana fronteriza de Ventimiglia y opusieron resistencia al ser trasladados. Muchos se aferraron a los postes y carteles del lugar en su intento por no ser movidos de ese lugar. No querían que los subieran a los micros que los trasladaron a la estación de la ciudad. En tanto, otro grupo de inmigrantes que estaba escondido entre las rocas o se internó en el mar no fue afectado. Los sin papeles, la mayoría procedente de Sudán y Eritrea, llevaban cinco días acampados después de que la policía francesa de fronteras les ne-

gara la entrada. El Ministerio del Interior gallo dijo haber estrechado sus controles de frontera debido a la llegada de inmigrantes. Austria y Suiza hacen lo mismo en sus fronteras con Italia. El cierre de fronteras desató una agria disputa entre los



gobiernos de Italia y Francia. El ministro de Interior gallo defendió ayer la decisión del Ejecutivo de París y afirmó que "según el derecho europeo" es Italia la que debe ocuparse de esos inmigrantes.

Advertencia italiana
Italia advirtió que la solidaridad en la Unión Europea está en juego si los 28 Estados miembros no alcanzan un acuerdo para repartir la carga que representa la crisis de los inmigrantes en el Mediterráneo. Al llegar a Luxemburgo para una reunión con sus homólogos del bloque, el ministro de Interior italiano, Angelino Alfano, criticó a Francia, por su bloqueo en



la frontera con Ventimiglia. Dice que esa acción socava uno de los principios del bloque europeo: la libertad de movimiento.

"Lo que está en juego es la libre circulación de los ciudadanos. Ventimiglia es un puñetazo en la cara para Europa", dijo.

Francia por su parte insistió porque haya "responsabilidad" en contrapartida de solidaridad. "La responsabilidad, es un dispositivo que permitirá distinguir a los inmigrantes que pueden obtener asilo en Europa de los que forman parte de la inmigración económica irregular, y organizar el regreso de los inmigrantes en situación

irregular", explicó el ministro de Interior francés, Bernard Cazeneuve.

"Si no se pone en práctica esta responsabilidad, se corre el riesgo de poner fin a la libre circulación en Europa. Queremos evitarlo", dijo a su lado un funcionario alemán. Francia y Alemania intentan desactivar una crisis con Italia similar a la de 2011 cuando por decisión del gobierno de Silvio Berlusconi se dejó pasar a los inmigrantes llegados al territorio italiano sin controlarlos. Este paso que dio Roma fue para denunciar el rechazo de los otros Estados de la UE de ayudar a Italia a gestionar el flujo de inmigración irregular.

Indonesios se niegan a dejar sus casas pese a un peligroso volcán



Uno de los volcanes más activos de Indonesia mantiene a todo un pueblo en estado de alerta, pero pese a ese peligro, miles de vecinos se niegan a evacuar para quedarse a atender sus cosechas y confían en que podrán huir de una gran erupción. El monte Sinabung lleva casi dos semanas al nivel máximo de alerta. Hoy se registraron al menos 48 avalanchas de ceniza caliente en sus laderas, la mayor de las cuales recorrió 2,5 kilómetros hacia el sureste. El volcán se encuentra en el norte de Sumatra, una de las principales islas indonesias, y también ha expulsado humo y ceniza que se elevaron a más de 700 metros de altura.



Varios miles de personas, incluyendo mujeres con bebés, han abandonado la montaña en furgones policiales desde el lunes tras un aumento de la actividad volcánica durante el fin de semana. Algunos bajaron de las laderas en motocicletas, con el rostro cubierto de ceniza. Pero sólo unas 10.000 de las aproximadamente 33.000 personas residentes en la zona de peligro han llegado a las carpas o edificios gubernamentales establecidos como refugios a distancia segura del volcán, indicó Subur Tambun, que dirige la agencia local de gestión de emergencias. No se han producido heridos en las últimas erupciones. Tomado de ElClarín



Al Qaeda confirma la muerte de su líder en Yemen en un ataque de EE UU

La rama yemení de Al Qaeda ha confirmado en un video publicado en Internet este martes que su líder, Naser Al Wuhayshi, ha muerto en un bombardeo de Estados Unidos.

El grupo ha nombrado a su antiguo jefe militar en la península Arábiga, Qasim al-Raymi, como su sustituto. Al Wuhayshi fue uno de los fundadores de Al Qaeda en la Península Arábiga, organización responsable del atentado terrorista que acabó en 2007 con la vida de ocho turistas españoles en Yemen. En una información exclu-

siva publicada recientemente por EL PAÍS, un topo de la red terrorista, Hani Mujahid, responsabiliza a Al Wuhayshi de ser uno de los terroristas que planificó el ataque.

Otro de los principales líderes de Al Qaeda, el argelino Mojtar Belmojtar, perseguido desde hace varios lustros por los servicios de espionaje de las principales potencias de occidente, ha bría muerto el sábado, también en un ataque aéreo lanzado por EE UU en el este de Libia, según aseguraron el domingo las autoridades libias. Tomado de ElPaís

Diego Forlán confirma que jugará en Peñarol en el segundo semestre de 2015



Diego Forlán confirmó que jugará en Peñarol a partir



del próximo semestre de este año, luego de anunciar que dejará el club Osaka, de Japón, tras un año y medio de contrato.

“Es uno de los desafíos más grandes de mi vida. Hace 18 años que estoy fuera de mi país, es la mitad de mi vida, nada menos. Voy a tener que saber adaptarme a eso”, ase-

guró el delantero desde Osaka a El Observador.

“Si voy no es solo para ponerme la camiseta y nada más. La gente, el periodismo van a estar expectantes, y hay que estar a la altura para mostrar lo mejor y buen nivel. Por eso estoy bien física y futbolísticamente, en un nivel óptimo para ir. Si no hubiera dicho que no”, agregó. Antes, Forlán escribió en su cuenta de Twitter el fin de su etapa japonesa.



Brasil tiene que estar bien para ganarle a Colombia: James Rodríguez

James Rodríguez definió como “un nivel increíble”, el momento futbolístico de Neymar y aunque aseguró no tomarse el partido de hoy miércoles con Brasil como una revancha por la eliminación del Mundial, advirtió que sí deben “estar muy bien para ganarle a Colombia”.

“No hay que tomar el partido como una revancha. No hay que tomarlo así. Neymar está un nivel increíble. Ellos también tiene que estar bien para ganarle a Colombia”, expresó el jugador del Real Madrid tras aludir a la derrota por 2-1 que sufrieron el año pasado ante la Canarinha en la fase de cuartos de final del Mundial.

Brasileños y colombianos

abrirán hoy en Santiago de Chile la segunda jornada del grupo C de la Copa América, que completarán ese mismo día en Valparaíso las selecciones de Perú y Venezuela. “El Brasil va a ser más abierto. “Del golpe estoy bien. No fue nada grave, gracias a Dios. Tuve un susto, pero

estoy bien”, enfatizó James. Apeló a la mística para superar el difícil momento que viven los colombianos, que el domingo perdieron en el debut ante Venezuela por 0-1. Una nueva derrota ante Brasil complicaría en extremo el pase de Colombia a los cuartos de final. ElEspectador



El centro Nobel de la Paz también da de baja su acuerdo con la FIFA

El centro Nobel de la Paz de Oslo, Noruega, anunció que pondrá fin a su colaboración con la FIFA, tras el estallido del escándalo de corrupción en el seno del órgano directivo del fútbol mundial.

Desde 2012, ambos organismos promovían conjuntamente la campaña “Un Apretón de Manos por la Paz”, que instaba a los capitanes de los dos equipos rivales, así como a los árbitros, a saludarse antes y después de un encuentro.

Se introdujo en todos los torneos de la FIFA desde el

Mundial de Clubes de 2013, disputado en Marruecos. El objetivo era que tanto los jugadores como los árbitros den el ejemplo delante de los espectadores del estadio y el público que sigue los partidos. La petición llega unos días después de que la Interpol anunció haber suspendido un programa destinado a reforzar la integridad en el deporte, por el que la FIFA pagó 25 millones de dólares a este organismo de cooperación policial internacional. Además, se suma al fin del vínculo del Vaticano

con la Conmebol. El programa Scholas Occurrentes, red mundial de escuelas que nació en 2013 inspirada por el papa Francisco, recibiría 10.000 dólares por cada gol o penal atajado en la Copa América que se disputa en Chile. Tomado de Infobae



Copa América Chile 2015

Miércoles, 17 de junio de 2015

Hora: 8:00PM
Brasil vs Colombia
Grupo: Grupo C
Estadio: Stade Louis-Dugauguez

Viernes, 19 de junio de 2015

*Hora: 5:00PM
México vs Ecuador
Grupo: Grupo A
Estadio: El Teniente de Rancagua

Jueves, 18 de junio de 2015

Hora: 7:30PM
Perú vs Venezuela
Grupo: Grupo C
Estadio: Estadio Elías Figueroa Brander

*Hora: 7:30PM
Chile vs Bolivia
Grupo: Grupo A
Estadio: Estadio Nacional de Chile
Tomado de ESPN

Preparan una oferta millonaria para Tevez

Luego del partido decisivo para la clasificación que se jugó ayer martes, el verdadero encuentro clave se desarrollará en la Serena, residencia oficial de la selección argentina, donde Daniel Angelici se acercó al entrenamiento de la Selección y, tras la práctica, tuvo su primera reunión informal con Carlos Tevez, al que quiere endulzarle los oídos. En las próximas horas, el titular de Boca le ofrecerá al representante del delantero de Juventus un millonario contrato para contar con él por tres años. Y parece que el viento sopla a favor del dirigente, que quiere recomodarse de cara a las elecciones de diciembre.

Como con el arribo de Daniel Osvaldo, los movimientos están cuidados al detalle. Por eso, nadie en el Xeneize quiere mostrarse optimista sobre el posible regreso de Carlitos, de 31 años. “Tevez tiene contrato hasta mediados de 2016 con Juventus y nosotros somos respetuosos. En lo que ellos definan, no podemos ni nos corresponde interferir”, avisó César Martucci, secretario general, en ESPN. La estrategia es que el atacante, que desea retornar al país, arregle su salida

de la Vecchia Signora (sólo lo liberará para que pegue la vuelta a la Argentina, no para que vaya a PSG o Atlético Madrid). Así, a lo sumo, Boca debería pagar un resarcimiento mínimo. Y luego se acelerarán las tratativas para que el Apache ponga el gancho.

El primer paso se dio cuando Angelici accedió a que el contrato sea por 3 años, a pedido de Tevez, que aceptaría cobrar menos de la mitad de los 4,5 M de euros que gana por año en Italia. Y todos felices: los hinchas, por el regreso del ídolo; Carlos, por vivir otra vez en el país; y Angelici, por el golpe mediático rumbo a las elecciones en el club.

Tevez a punto de regresar a Boca Juniors

Las posturas se acercaron mucho en las últimas horas y todo apunta a que El Apache regresará por la puerta grande a la que fue su casa once años después. Se cerraría así definitivamente la puerta a un posible fichaje de Tévez por el Atlético de Madrid, uno de los equipos interesados en el todavía delantero de la Juventus. Tomado de ElDeber y GatoEncerrado



Uruguay empató y ahora debe esperar



La selección uruguaya femenina de hockey igualó 1 a 1 ante Sudáfrica por la última fecha del Grupo B de la tercera ronda de la Liga Mundial que se disputa en Valencia, España.

Las "Cimarronas" obtuvieron un gran resultado ante una de las selecciones que acostumbra a decir presente en las principales citas de este deporte. Fue un partido parejo, en el que las sudafricanas llegaron al gol cuando Uruguay estaba en su mejor momento. Y cuando las orientadas por Gonzalo Ferrer estaban siendo dominadas, tras una gran corrida de la sanducera Florencia Norbis, llegó un corto en el que Manuela Vilar del Valle logró anotar el tanto del empate. De esta manera, las uruguayas culminaron con su actuación en la fase de grupos con tres derrotas y un empate, por lo que deberán esperar para saber si clasifican a cuartos de final. Las "Cimarronas" no dependen de ellas, sino que tienen que aguardar el choque entre Alemania y Sudáfrica que se jugará mañana, en donde las alemanas tendrán que ganar por seis goles para que Uruguay logre la clasificación. En caso de que no suceda, las orientadas por Gonzalo Ferrer jugarán un partido contra el último del Grupo A por el noveno puesto del torneo. Uruguay formó con: R. Pasette, F. Kempner, A. Nieto, L. Laborde, C. Barrandeguy, M. Coates, J. Stanley, S. Mora, M. Vilar del Valle, A. Olave y F. Norbis. Tam-

bién ingresaron: L. Lamberti, S. Villar, M. Kliche, K. Dall Orso, C. Casarotti y M. Algorta.

TORNEO DE LA UNHI
En el marco de la cuarta fecha del Torneo Competencia de la Unión del Hockey del Interior (UNHI), Paysandú Golf recibió en su



cancha a Nuoto de artigas en donde obtuvo dos empates y una victoria en las diferentes categorías.

En Sub 14 se jugó en cancha grande en un encuentro en el que no pudieron abrir el marcador en una jornada sabatina que amenazó con lluvia, pero igualmente se pudieron disputar los partidos con total normalidad.

En Sub 16, que jugaron en cancha de nueve, también fue igualdad, pero en este caso fue 1 a 1 con anotación de Sofía Devecchi para las sanduceras. En Sub 18 en tanto, que jugaron de siete jugadoras por equipo, fue victoria del Golf por 6 a 2 con cinco goles de Valentina Guido y uno de Priscila Santana.

Ahora, el próximo sábado 20 de junio, Pasionarias de nuestra ciudad recibirá al Cuarto Encuentro de Infantiles y la cuarta jornada del Torneo de Mamis, que tendrá la visita de San Isidro de Mercedes en esta categoría. En el partido atrasado en la Categoría Mamis, Pasionarias igualó 0 a 0 como visitante ante San Isidro. Tomado de Telégrafo



Inglterra, próximo rival de Colombia en Mundial de Fútbol Femenino

Llegó la hora de la que puede ser la cita más importante para la Selección Colombia femenina que buscará este miércoles (3 p. m. sellar su clasificación a los octavos de final del Mundial, cuando enfrente a Inglaterra en el estadio Olímpico de Montreal (Canadá).

Colombia dio un golpe de autoridad al vencer a Francia en la segunda fecha, victoria que le permitió pasar al primer lugar del grupo F con cuatro puntos. La misma Inglaterra y Francia tienen tres y México, uno.

Y es esta Inglaterra un rival al que la Selección Colombia le puede ganar, siendo aplicada tácticamente y, sobre todo, tomando la iniciativa del partido y aprovechando las oportunidades que se generen en los pies de Yoreli Rincón.

Cuando a Inglaterra le quitan el balón y le toca emplearse en la zona defensiva, puede sufrir mucho. Ya lo hizo Francia en el primer partido del Mundial, en el que el equipo galo logró el 58 por ciento de la posesión del balón, contra el 42 de las inglesas.

Con esto, Francia tuvo 16 intentos de tiro de gol en ese primer juego, contra solo tres de las jugadoras inglesas, dirigidas por el entrenador Mark Sampson.

En ese partido, en la ciudad canadiense de Moncton, cuyo estadio lleva el mismo nombre, Francia tuvo cuatro remates entre los tres palos, mientras que Inglaterra solo uno. Aun así, Francia no aprovechó esa superioridad y de los cuatro remates, tres fueron atajados por Karen Bardsley, una de las razones por las que ambos equipos terminaron empatando el juego.

En su segunda salida, contra México, la selección inglesa fue la que tuvo la iniciativa, la que tuvo el mayor porcentaje de posesión del balón (60

por ciento) y la que al final terminó ganando el partido (2-1).

Al tener el control del balón, Inglaterra generó 23 intentos de gol, 10 de esos entre los tres palos de la portera Cecilia Santiago.

Esas estadísticas muestran a Inglaterra como un rival poco efectivo: en 26 intentos solo metió 3 goles.

Colombia deberá cuidarse de no darles espacios a las jugadoras que le dieron el triunfo a Inglaterra: contra México, Karen Carney, y Fran Kirby, elegida como la mejor de ese partido.

"Las jugadoras tenían mucha presión porque sabían que derrota era sinónimo de eliminación. Lograron dictar



el ritmo del juego e intentaron siempre crear ocasiones. Fue una actuación muy madura", concluyó el entrenador de Inglaterra, Mark Sampson.

Y esa presión volverá a aparecer contra Colombia, pues Inglaterra sabe que si empatan, deberán esperar que Francia no le gane a México para clasificar de manera directa. Y mucho menos la derrota, pues tendrán que esperar a ser una de las cuatro mejores terceras selecciones que también clasificarán. Tomado de El tiempo



QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Revelan lo fácil que es hackear cualquier cuenta de WhatsApp

Tecnología



No conviene dejar el celular fuera de control ni siquiera por unos minutos. Eso es lo que puede demorar cualquier persona, aún con pocos conocimientos técnicos, para robar la cuenta de WhatsApp y hacerse de todos los contactos y la historia de conversaciones que uno tenga. Lo acaba de descubrir el hacker español Chema Alonso, que advirtió los usuarios que tengan mucho cuidado dónde dejan su celular y le envió a la empresa una sugerencia para que solucione este problema. “La verdad es que de tan simple este método da hasta un poco de miedo. Con que solo dejes el celular en tu escritorio y vayas al baño, cuando vuelvas ya te pueden haber robado la cuenta. Y si el atacante quiere, te va a costar mucho recuperar tus datos”, dice Chema Alonso, un hacker conocido por mostrar cómo se vulneran sistemas muchos más complejos. El procedimiento, efectivamente, es sencillo. Lo primero que hay que tener es un celular con la aplicación recién descargada y sin activar (los más sofisticados pueden usar un emulador de celular en la PC que hace lo mismo). En ese equipo se debe activar la aplicación. Cuando pregunta cuál es el número de teléfono, se pone el de la víctima.

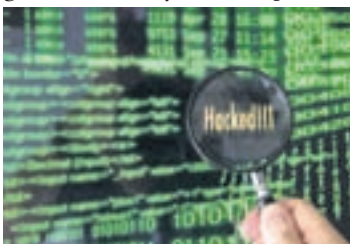
WhatsApp ofrece dos formas de verificar la autenticidad de la línea telefónica. La más usada y más simple es a través de un SMS. El mensaje llega al celular y en un par de

clics, la cuenta WhatsApp ya sale andando. Pero como el SMS es un sistema que muchas veces no funciona bien, el mensajero da la opción de que el código llegue a través de un llamado telefónico. Esta última opción es precisamente el punto débil por donde se puede meter el intruso. Y esto es así porque cuando ingresan las llamadas entrantes, los celulares automáticamente desbloquean el equipo (patrones y contraseñas) y cualquiera puede atender la llamada. Esa llamada informará el nuevo código.



Una vez que tiene el nuevo código, al intruso solo le queda introducirlo en el otro celular. Accederá a los contactos y conversaciones. Al estar en el nuevo teléfono, la cuenta se borra del celular original. El intruso tiene mucho tiempo para espiar o hacer desastres haciéndose pasar por el usuario original: el tiempo que el dueño de la línea tarde en advertir el robo más otros 30 minutos que es lo que demora WhatsApp en reponer la cuenta. “Peor aún, porque la primera vez te da 30 minutos, pero si el atacante vuelve a solicitar acceso la segunda vez da una hora y así va subiendo hasta a 4 horas”, dice Alonso.

Francisco Amato, experto en seguridad informática y CEO de Infobyte, afirma que para que el sistema sea más seguro “debería haber una instancia más entre la llamada y la habilitación de la cuenta”. Tomado de LaNación



Moda



8 problemas de salud por usar ropa ajustada



Existe una frase popular que muchas personas siguen al pie de la letra: “De la moda, lo que te acomoda”, sin embargo, más que fijarse en la apariencia, las personas deberían poner más atención en su salud, ya que algunas tendencias como la ropa ajustada ocasionan problemas de salud.

De acuerdo con diferentes investigaciones y especialistas, la ropa ajustada causa daños a nivel general, por lo que se debe limitar su uso si se quiere tener una buena calidad de vida.

¡Dile sí a la ropa cómoda!

Si eres de las personas que utilizas pantalones ajustados, ropa de cuero o simplemente leggings o mallas en todo momento, es necesario que analices si sientes algunos malestares que antes no tenías y que pueden ser causa del uso de la ropa ajustada.

1. Entumecimiento. De acuerdo con Nicholas Morrissey, cirujano vascular

con NewYork-Presbyterian Hospital y de Columbia University Medical Center detalla que al usar ropa ajustada por mucho tiempo, las personas suelen presentar adormecimiento en los muslos y el riesgo de padecer enfermedad venosa.

2. Síndrome de los pantalones apretados. John Michael Li, neurólogo de la Universidad de Rush Medical Center en Chicago, asegura que las personas sienten malestar abdominal, ardor de estómago y eructos después de un tiempo de usar ropa ajustada.

3. Alteración en la digestión. Orly Avitzur, asesor médico de Consumer Reports, menciona que cuando la ropa presiona el abdomen no se digiere correctamente la comida, sobre todo en aquellas personas que padecen acidez, reflujo o ardor de estómago.

4. Mareos y desmayos. El uso frecuente de ropa ajustada ocasiona problemas de respiración, sudoración y desmayos, así como dolor de cabeza, visión borrosa.

5. Infecciones vaginales. El uso de ropa interior o externa que está muy ajustada

favorece el desarrollo de infecciones por levaduras como la candida, debido a la falta de circulación de aire en esta zona húmeda.

6. Problemas cardiovasculares. De acuerdo con la Fundación Española del Corazón, el uso de prendas ajustadas dificulta la circulación sanguínea en todo el cuerpo, lo cual favorece el desarrollo de enfermedades cardiovasculares.

7. Úlceras. Richard Bricknell, director de la Clínica de Fisioterapia de Bristol, en Inglaterra, señala que el uso constante de fajas empuja los ácidos gástricos a la garganta, que con el tiempo pueden convertirse en úlceras.

8. Acumulas toxinas. En una investigación estadounidense llamada “Bra and Breast Cancer Study” se menciona que usar un sostén apretado favorece la acumulación de líquidos, blandura de tejido y la formación de quistes malignos, debido a que el cuerpo no puede eliminar las toxinas correctamente. De esta manera, lo mejor es utilizar ropa de nuestra talla y elegir de la moda lo que nos haga lucir bien. Tomado de Salud180

Negocios

Gobierno estima que turistas gastarían más de US\$ 50 millones durante Copa América

Más de US\$ 50 millones gastarían los cerca de 70 mil extranjeros que circularán en torno a la Copa América, así lo sostuvo el Ministro de Economía, Fomento y Turismo, Luis Felipe Céspedes.

El secretario de Estado informó la cifra junto a la Subsecretaria de Turismo, Javiera Montes y al Director de Sernatur, Omar Hernández luego de dar a conocer el Decálogo del Buen Turista, que tiene por objetivo

fomentar un turismo responsable tanto de turistas extranjeros como nacionales que disfrutarán de este torneo deportivo que se vivirá en ocho ciudades de nuestro país.

En la oportunidad, el Ministro de Economía, Luis Felipe Céspedes, afirmó que “esta Copa América es una tremenda oportunidad que nos traerá un incremento de un 30% más en la llegada de turistas extranjeros con respecto de junio de 2014. Estos visi-

tantes gastarán y beneficiarán a las economías locales en todas las ciudades sedes. Y es por ello que esperamos un incremento en el gasto de los visitantes de US\$ 50 millones, el que incluso podría ser mayor”. Tomado de Biobio



Vida

Conozca cómo es el síndrome del nido vacío



David y Raquel forman una pareja que lleva 25 años de casada. Hace poco más de tres años los dos se quedaron solos. Su hija mayor se casó y el menor se fue al extranjero a estudiar. Al comienzo la sensación de quedar con el nido vacío los entristeció, en especial a ella, al extremo que tuvo que buscar ayuda psicológica para poder superar su tristeza.

La psicóloga Marisel Córdoba explica que el síndrome del nido vacío es una sensación de soledad y de tristeza que los padres u otros tutores pueden experimentar cuando uno o más de los hijos abandona el hogar.

Agrega que puede tener una mayor influencia en los padres que adoptan una actitud de codependencia con sus hijos.

En estas relaciones se presenta un juego de amor y de sentimientos en el que cada uno de los involucrados cree necesitar algo de lo que el otro tiene para poder sobrevivir. Un claro ejemplo puede darse en aquellas mujeres que se dedican de lleno a criar a sus hijos o que necesitan la excusa de cuidarlos para no tener que asumir otros roles.

Similar criterio es el de la psicopedagoga Nadia Rocabado, que cree que el síndrome

del nido vacío se presenta en aquellos padres en los que sus hijos se han convertido en su centro y no han desarrollado un proyecto de vida propio, independientemente al de sus retoños.

Para la psicóloga familiar Ingrid Saavedra cómo experi-

jos”, dice.

La pérdida para los padres es vivenciada con mayor fortaleza cuando es una partida natural como el matrimonio o viaje por estudios y también cuando paulatinamente se van uno a uno los chicos, ya que la primera partida



mente un padre o una madre el nido vacío dependerá de la madurez emocional de cada cónyuge, los motivos del alejamiento y por qué se quedan solos, la relación marital, la flexibilidad y adaptación a los cambios que maneje la familia, si es el primero o es el último de los hijos el que se distancia.

“Puede ser traumático si los padres tienen un hijo único y fallece repentinamente o si el o los hijos sostienen emocionalmente la relación de pareja. Dichos papás podrían entrar en una crisis no solo por el vacío, sino por el encuentro que le genera como pareja, la ausencia de los hi-

prepara a los padres para los siguientes cambios.

Agrega que la salida del primer hijo, por lo general, es mucho más dolorosa por tratarse del primer cambio en la estructura familiar y también porque el primero tiene una connotación especial para la vida de pareja.

¿Cómo afrontar el vacío?

Una vez que se ha caído en este vacío, Rocabado dice que los papás, pero en especial más las madres, deben aceptar y ver que la vida tiene que seguir su curso, tanto para los hijos como para los padres, y por ello se tiene que sobreponer e iniciar nuevos proyectos que sean factibles

de alcanzar y que los realice como persona.

“Muchas veces es necesario acudir a la consulta para poder ser orientados por un profesional en las nuevas metas, y para aceptar el paso de la vida”, remarca.

Algunas variables

Marisel señala que si bien este síndrome en los tiempos de antes se daba con mucha frecuencia más en las mujeres, ya que en ellas recaía toda la responsabilidad del cuidado de los hijos, en los

Además, dependiendo de cómo se sienten los progenitores, satisfechos o insatisfechos con sus vidas, influye en la adaptación al nido vacío. Algunos de los síntomas que pueden indicar que los



tiempos actuales se manifiesta también en los hombres, dado que su rol de padre es más activo en la crianza de los chicos.

Saavedra resalta que un factor importante que hay que tomar en cuenta es la etapa evolutiva de los padres; es decir, si están en una edad madura, de disminución de fuerzas y capacidades, menopausia o andropausia, ya que en muchos casos esto genera un sentimiento de inutilidad y de baja valoración personal.

padres están padeciendo el síndrome son tristeza, apatía, llanto excesivo, melancolía, ansiedad, irritabilidad, negación a los cambios, sedentarismo, sueño constante, cambios en el apetito (mucho o poco) y desesperanza.

Investigaciones recientes
Decenas de libros y sitios web han sido creados para ayudar a los padres a enfrentar esa transición. Ellos recomiendan leer el libro titulado “caldo de pollo para el alma”

Bienestar

¿Debo contarle a mis hijos una infidelidad?

Grandes o chicos, los niños son participantes involuntarios de las “batallas” conyugales, y su seguridad y autoestima se pueden dañar.

Así que contarle o no a tus hijos sobre la infidelidad de tu pareja es una decisión que debes tomar pensando en su bienestar.

Por lo general las personas que piensan que sus hijos deben saber sobre la infidelidad, argumentan que ellos tienen derecho a conocer por qué la tensión es muy alta en casa, o en algunos casos, por qué hay una separación”, afirma Scott Haltzman, psiquiatra miembro de la American Psychiatric Association. Pero la naturaleza de la monogamia es un concepto difícil de entender para los niños muy peque-

ños, y la mayoría de quienes crecen en familias intactas tienen una sensación general de que sus padres solo deben ser afectuosos el uno hacia

por los que se los dirías.

¿Se los vas a decir porque es información que deben conocer, para dar ‘rienda suelta’ a tu ira o para infligir daño a tu conyugue? Tus hijos no deben ser utilizados para lastimar a otro o como tus terapeutas personales?”, explica Haltzman.

Por su parte, la psicóloga Betty W. Phillips, indica que si decides contarles a tus hijos sobre la infidelidad, trates de darles la menor información posible y no hables mal de tu pareja. Para ellos escuchar críticas de uno de sus padres hacia el otro puede dañar su autoestima. Lo más recomendable es que ambos platiquen con tus hijos de manera tranquila, para cualquier noticia. Salud180



el otro. En este sentido, cuando hay una infidelidad es cierto que los niños pueden sentirse lastimados al descubrir una verdad incómoda acerca de uno de sus padres. Por lo que antes de decidir si debe conocerlo vale la pena que te preguntes los motivos



Fabulosas Plantas de Jardín



Elegir plantas de jardín adecuadas para la decoración puede dar un toque hogareño muy importante, sobre todo si elegimos las plantas de exterior que más se adaptan a nuestros gustos y espacios.

* Clavel: Si la tratamos bien puede ser una de las plantas de jardín más bonitas que tengamos, su cuidado tiene que ser moderado y necesita

mucha luz.

* Margaritas: La mejor época para plantar estas flores de jardín es en primavera, les gusta la luz natural y en invierno se pueden proteger poniendo hojas secas o paja en la base.

* Romero: Una de las mejores plantas de jardín, no hace falta regarlas mucho y con un poco de abono ligero una vez al mes podremos tener una estupenda planta.

* Begonias: Tiene múltiples variedades y es una de las plantas de jardín más bonitas que existen y es muy buena para dar colorido y ornamentar los macizos ubicados en la sombra. 1001 Consejos

La historia de película de Marita Lorenz, la mujer que pudo matar a Fidel Castro



su modesta casa de Baltimore (Maryland).

En 1959 y embarazada de Fidel, Marita fue secuestrada y drogada para despertar horas después con fuertes sangrados, pensando que le habían provocado un aborto, sin saber que su bebé Andrés se encontraba con vida y lo conocería 22 años después.



con los círculos anticastristas de Miami, Fidel no tardó en preguntar a Lorenz si había venido a matarlo, y ella confesó de inmediato. “Nunca olvidaré ese momento, agarró su pistola, me la entregó y me dijo: ‘Aquí tienes, puedes matarme’. Le dije: ‘no quise matarte la primera vez, no quiero matarte una segunda’”, relata. Según Lorenz, Castro recuerda ese incidente con humor, “dice: ‘Mi novia trató de matarme’, lo convierte en una broma”. La ex amante de Castro está convencida de que el expresidente cubano leerá su libro de memorias, “Yo fui la espía que amó al comandante” (Ediciones Península), que salió a la venta el martes en España y se distribuirá en toda Latinoamérica.

En el libro, Lorenz relata cómo conoció a Castro a bordo del barco de su padre, que había atracado en La Habana en 1959 y al que el fla-



mante líder cubano se había acercado por curiosidad.

“Fue amor a primera vista”, asegura Lorenz, a quien Fidel llamaba “alemanita” y que se quedó tan prendada que volvió a Cuba para vivir con él. Castro llegó a decirle que sería “la primera dama de Cuba”, un título que nunca le atrajo: se contentaba con quedarse cerca de él. Tampoco soñó con casarse, porque “sabía que nunca se casaría con nadie; estaba casado con Cuba”.

Lorenz no siente “rencor, odio ni sospecha” hacia Castro por lo que pasó con su hijo, Andrés. “No le culpo de nada, él se escandalizó por ello, hizo que mataran” al médico que la drogó y que forzó el parto, sostiene.

La madre de Lorenz, Alice, le aconsejó durante años que se olvidara de Andrés, pero cuando Alice falleció, Lorenz encontró entre sus docu-



mentos una foto de Andrés con 5 años, y supo que tenía que volver a La Habana para conocerlo. Lo hizo en 1981, la última vez que vio tanto a Fidel Castro como a su hijo, un médico formado en Nicaragua. “Creo que ahora (Andrés) está en Cuba. Tomado de La Nación

Para la gran mayoría del mundo, el nombre de Marita Lorenz es absolutamente desconocido. Sin embargo, en sus 75 años vivió más que una vida: pasó por un campo de concentración nazi en su Alemania natal, fue agente de la CIA y del FBI, novia de un exdictador venezolano, testigo de una presunta conspiración para asesinar a John F. Kennedy y del caso Watergate que hundió a Richard Nixon. Pero como si estos antecedentes fueran pocos, Marita pudo haber cambiado el rumbo de la historia internacional: a sus 19 años, tuvo la posibilidad de asesinar a Fidel Castro cuando era su amante al llegar al poder en Cuba.

“Todavía le amo, y amo el recuerdo que tengo de él. Cada día hay pequeñas cosas que me recuerdan a él”, afirma Lorenz en una entrevista con la agencia de noticias Efe en

Violinista Joshua Bell exhibe su talento



El premiado violinista estadounidense, uno de los más célebres del mundo, exhibió de nuevo su gran talento en Chile, en dos presentaciones junto a la agrupación inglesa The Academy of St Martin in the Fields, de Londres, con 40 instrumentistas, de la cual es director musical y, a la vez, excepcional solista concertino.

Bell, de 47 años de edad, ganador del Grammy en 1993 como Mejor Interpretación

de Solista con una Orquesta, fue la figura principal de los famosos conciertos en Mi Menor, de Félix Mendelssohn y número 1 en sol menor, de Max Bruch. Además condujo a la agrupación británica, en las obras Obertura de la ópera “Las bodas de Fígaro”, de Wolfgang Amadeus Mozart; la Sinfonía N° 1 (Sinfonía Clásica) en re mayor, de Serguéi Prokófiev; y las Sinfonías No. 3 (Eroica) en mi bemol mayor, y Sin-



fonía N° 7 en la mayor, estas dos últimas de Ludwig van Beethoven.

Este joven prodigio de la música, quien debutó con un concierto de Bach a los siete años de edad y está a cargo de la dirección musical de la orquesta londinense que ha realizado más de 500 grabaciones, mostró, una vez más, una técnica instrumental refinada, una adaptación corporal total en el vigoroso manejo del violín y un compromiso sentimental absoluto con las obras interpretadas

y sus autores.

En tanto, la agrupación que dirige es de un nivel musical elevadísimo, con un completo y muy selecto grupo de instrumentistas de cuerdas (violines, violas, cellos y contrabajos), con apoyo notable de maderas, bronce y un percusionista Adrán Bending, también un solista de gran jerarquía.

Las presentaciones de Joshua Bell y The Academy of St. Martin in the Fields en Chile forman parte de una gira por América Latina que además contempla presentaciones en México, Colombia y Perú.

Su primera gira la realizó por Europa en 1967 y, actualmente, ofrece más de 100 cien conciertos al año. Con más de 500 grabaciones a la

fecha, es responsable de interpretar las bandas sonoras de las películas “Amadeus” y “El Paciente Inglés”. Tomado de Biobio



Mucho más para perder que para ganar

Ante planteos, en países vecinos, concretamente en el estado de Paraná, Brasil, lindero con Paraguay, de dejar de vacunar en la región contra la fiebre aftosa, se han alzado con toda lógica voces de técnicos y autoridades sanitarias, sobre todo en Uruguay, que alertan sobre la magnitud de asumir este riesgo, un aspecto sobre el que nos hemos pronunciado en el mismo sentido desde esta página editorial en más de una oportunidad, teniendo en cuenta los antecedentes en esta materia y la realidad del escenario del subcontinente sudamericano en cuanto a esta zoonosis.

Es así que en el discurso del acto inaugural de las 43ª Jornadas Uruguayas de Buiatría --que tienen lugar en Paysandú, con más de 500 asistentes de varios países--, el presidente del Centro Médico Veterinario de Paysandú (CMVP), Lauro Artia, expresó su preocupación porque a nivel regional “se está planificando la suspensión de la vacunación para el año 2020, en el marco del Plan Hemisférico de Erradicación de la Fiebre Aftosa (Phefa)”.

La audiencia estuvo integrada asimismo por participantes que llegaron desde Brasil, Chile y Argentina, más expositores provenientes de Estados Unidos, España, Brasil, Argentina y Uruguay. El profesional sanducero, al profundizar en su evaluación, sostuvo que con el régimen actual de vacunación “se han logrado avances muy significativos en el control de la enfermedad en la región, lo que nos ha permitido un reconocimiento internacional de la inocuidad de nuestras carnes, con acceso a una amplia variedad de mercados”.

Apuntó que Uruguay “no tiene límites naturales para el control de la aftosa, y los sucesos que desencadenaron en la reaparición del virus en nuestro país en el año 2000 nos enseñaron que suspender la vacunación, basando el control y prevención de la enfermedad en el accionar de los servicios veterinarios de terceros países, implican un riesgo muy alto, y un costo de gran impacto en nuestra ganadería”.

Incluso profundizó la apuesta a la prevención y al diagnóstico precoz para las zoonosis en nuestro país, al considerar que es necesario “el fortalecimiento de la Red Nacional de Diagnóstico e

xistente en el país, así como la formación de nuevos recursos humanos en investigación en Salud Animal, que permita tomar medidas de control adecuadas para las diferentes enfermedades en los sistemas de producción”. “Aplaudimos y apoyamos fervientemente la creación de la Plataforma de Salud Animal del Instituto Nacional de Investigación, como piedra fundamental al incentivo y creación de nuevas líneas de trabajo en sanidad animal, que necesariamente debe estar entrelazado y potenciado con otras instituciones nacionales”, señaló.

En el marco de esta temática de vital importancia para el país y la región, corresponde traer a colación la evaluación realizada este jueves en la sede de la Asociación Rural del Uruguay (ARU), donde se reunieron los directivos del Foro Mercosur de la Carne FMC). Tras un análisis pormenorizado de la situación se dio a conocer un comunicado en el que entre otros conceptos se señala que “frente a iniciativas originadas en foros internacionales (Phefa, Cosalfa y otras), así como a decisiones de autoridades nacionales o estatales en la región relacionadas con el cese de la vacunación contra fiebre aftosa, el FMC declara que: Ratifica la necesidad de contar con un programa de control y erradicación de la fiebre aftosa de carácter supranacional, por tratarse de una enfermedad transfronteriza que requiere la aplicación de medidas armonizadas y coordinadas entre los países de la región”.

Asimismo, “rechaza toda decisión nacional o subnacional de cesar la vacunación contra la fiebre aftosa que no esté debidamente fundamentada y cuyo impacto no sea evaluado mediante un análisis de riesgo nacional”.

Paralelamente el FMC reitera su posición en el sentido que el estatus de “país libre de fiebre aftosa en el que se aplica la vacunación” y el de “país libre de fiebre aftosa en el que no se aplica la vacunación” son totalmente equivalentes desde el punto de vista científico, por lo que no se justifica ninguna exigencia más estricta para el caso de los que mantienen la vacunación.

Sin duda que en toda decisión donde hay valiosos aspectos en juego deben evaluarse cuidadosamente los pro y los contra, que en

este caso es la magnitud del riesgo frente a los eventuales beneficios que traería aparejado, en cuanto a precios en mercados, la decisión de dejar de vacunar progresivamente.

Debe tenerse presente el valor de la región por el volumen y la calidad de sus rodeos y por su capacidad de exportación de carne, donde contrariamente a la diversificación que se da en otras partes del mundo, las actividades pecuarias son pilares fundamentales de las economías de los países del subcontinente.

Pero, no hace falta hacer volar la imaginación respecto a lo que pueda pasar si se deja de vacunar los rodeos, porque sobre todo los uruguayos tenemos cercano en el tiempo lo que ocurrió en 2000 y 2001, cuando se había dejado de vacunar para tener acceso a mercados que pagan más por esta diferencia. La deficiencia en los controles de países vecinos permitió que la enfermedad se expandiera, en Argentina, Brasil y Paraguay, donde los productores y los organismos de control sanitario del Estado, lejos de asumir de inmediato las responsabilidades, trataron de minimizar y ocultar los brotes de aftosa, hasta que ya era muy tarde para detener la epidemia. Las consecuencias fueron pérdidas cuantiosas y el detonante de la grave crisis de 2002, la mayor de nuestra historia. Es decir que hay muy poco para ganar y mucho para perder si se asume que ya no es necesaria la vacunación antiaftósica, especialmente para Uruguay donde la ganadería es uno de los principales rubros por el cual ingresan divisas al país. Tomado de ElTelégrafo

Caricatura del Día



Reflexiona con el Alma

La Riqueza no lo es Todo

Quisiera comenzar diciendo que la riqueza material no es mala, pero; cuando se convierte en el centro y motivo de nuestra existencia, puede resultar un amo muy cruel.

Vivimos en un mundo conmovido por la búsqueda desmedida de la riqueza material. Si observamos con cuidado, nos daremos cuenta de que el movimiento económico global nunca se detiene.

Mientras en nuestro continente nos vamos a dormir y las bolsas de valores cierran sus sesiones hasta el siguiente día: en Europa y Asia las bolsas de valores despiertan y trabajan duro para mantener el dinero en movimiento, para que funcione este sistema perverso que nos exige cada vez más. Deberíamos preguntarnos: ¿Para qué?

Mientras en Asia y Europa se van a dormir, otras bolsas y las nuestras abren para que no se interrumpa el ciclo de la economía mundial. No hay descanso para el capital mundial. Lo triste; es que hay personas que sólo viven para invertir y buscar ganancias, y en una escala más pequeña; están las sociedades

que nos imponen las reglas de la economía a nosotros, que sólo somos uno de los engranajes de esta descomunal maquinaria de producir dinero, y que rige al mundo. Yo no pretendo profundizar en el tema económico, más bien me interesa el capital humano (nosotros) los obreros y trabajadores que hacemos posible que este sistema se mueva cada día. Ahora retomo la idea inicial “La riqueza no lo es todo” y pregunto:

En nuestro afán diario de buscar riqueza y bienes materiales ¿Qué estamos sacrificando? ¿Cuánto nos está costando producir un poco de dinero? Y no hablo en términos de esfuerzo físico; hablo de qué estamos sacrificando para sobrevivir. Y me refiero a lo siguiente: ¿Cuánto tiempo no tengo para dedicarlo a mi familia? ¿Cuánto tiempo no tengo para pasarlo con mi pareja? ¿Cuánto tiempo no tengo para conversar con mis hijos? Querido lector: La riqueza más grande y verdadera que podemos tener en este mundo es la familia. No vale la pena sacrificarla por

un poco de dinero, comodidad o bienes materiales. Esta búsqueda de la vida según el mundo: nos está despojando de lo más valioso que puede tener ser humano alguno: “El amor y la relación con nuestros seres queridos” Qúitate a tu vida lo siguiente: padres, hijos, esposa, familiares. Quédate sólo con lo que hayas logrado acumular dentro de tu casa; ahora pregunta ¿Qué tengo? La respuesta será: ¡Nada! Las cosas materiales jamás te harán feliz, jamás te darán afecto y mucho menos amor. Cuida tu tesoro (tu familia) “ningún éxito que logres alcanzar en esta vida, te compensará la pérdida de tu hogar” NO LO OLVIDES. Escrita por Antonio Alcibiades

BUENOS DÍAS
Aruba

Como contactarnos

BUENOS DÍAS

Centro de Ciudad

Tel: 582-7800 • Weststraat #22 • aviso@bondia.com
buenosdias.noticia@bondia.com

5 trucos básicos para cuidar tu refrigerador



¿Cuánto vive un refrigerador? Los estudios dicen que estos electrodomésticos duran entre 10 y 16 años. Lo cual es bastante si tenemos en cuenta que funcionan las 24 horas del día.

Pero no es recomendable fiarse de las estadísticas: cuanto mejor los cuidemos, más durarán.

1. Temperatura: Lo primero es tener claro a qué temperatura debemos tener el refrigerador. La ideal es entre los 4 o 5 grados centígrados.

No es recomendable fiarse de la ruedita de dentro: hazte con un termostato y ponlo en el interior del refrigerador. Si almacenas comida y bebida fría, esto ayudará a absorber el aire caliente que se cuele



cada vez que abres la puerta. No metas alimentos calientes, deja que se enfríen fuera. Así reducirás la cantidad de aire caliente en el interior. Otro truco útil es dejar espacio entre los alimentos y el aparato de forma que el aire circule bien por todas las paredes.

2. Puertas: Un error que comete mucha gente es abrir la puerta de la nevera y dejarla así mientras decide qué va a cocinar.

El Ministerio de Industria de España calculó que esto ge

nera una pérdida de frío en los refrigeradores de hasta el 7%.

Así que primero piensa qué quieres comer y luego abre la nevera. Puede que sea un poco fastidioso, pero te ayudará a mantenerla en buen estado.

Otra cosa a tener en cuenta con las puertas es que su interior debe permanecer limpio.

Si el cierre de goma de tu refrigerador no está bien, el aire frío se escapará, lo cual provocará un gasto de energía y hará que el aparato deba "trabajar" más de lo necesario.

Lo primero que tienes que hacer es comprobar que las gomas están limpias de residuos. Es recomendable limpiarlas dos veces al año: puedes hacerlo con un cepillo de dientes y pasta dentífrica.

3. Ubicación

Para que el condensador se refrigere bien, es recomendable situar el frigorífico a

unos 15 centímetros de la pared.

El condensador agradece una limpieza de vez en cuando.

Además, el refrigerador no puede funcionar bien si el condensador está sucio con polvo. Para evitarlo, puedes limpiarlo dos veces al año.

Retira el aparato de la pared, desconecta el refrigerador y pasa la aspiradora.

4. Interior: Los refrigeradores necesitan tener algo dentro para mantener las temperaturas bajas.

Si no sueles llenarlo demasiado, puedes dejar una jarra con agua dentro.

Y si te tomas estas molestias para cuidar tu refrigerador, te interesará saber cómo mantenerlo limpio.

Lo primero que debes hacer si quieres limpiar tu nevera es desconectarla.

No seas vago/a, ya que estás, vacíala por completo. Y aprovecha para echar a la basura o, mejor aún, reciclar todo lo que esté caducado.

Luego retira los cajones y los separadores y lávalos en agua caliente con jabón.

5. Hielo: Si las paredes de tu refrigerador tienen más de medio centímetro de hielo, es hora de que descongeles.

Si no lo haces, estarás obligando al motor a funcionar más y gastarás más energía.

Ten paciencia: no utilices cuchillos para despegar el hielo de las paredes ya que puedes dañar el aparato. BBC



Lasagna Sencilla

Ingredientes:

- 220 gramos de champiñones tipo botón, en cuartos
- ½ cebolla morada, en cuartos
- 2 o 3 pimientos morrones, rebanados
- Floretes de brócoli
- 1 puño de zanahorias, ralladas
- 6 dientes de ajo, con piel
- 1 calabacita, rebanada
- Aceite de oliva
- Sal y pimienta, al gusto
- Albahaca seca, al gusto
- Orégano seco, al gusto
- Hojas de pasta para lasaña
- Salsa marinada de champiñones
- Queso mozzarella, rallado
- Queso parmesano, rallado
- Mezcla de ricotta
- 450 gramos de queso ricotta
- 3 a 4 cucharadas de queso mozzarella, rallado
- 3 a 4 cucharadas de queso parmesano, rallado
- 1 diente de ajo, picado
- 1 huevo

• Sal y pimienta, al gusto

• Orégano seco, al gusto

• Albahaca seca, al gusto

• Una pizca de nuez moscada

Preparación:

1. Precalienta el horno a 200°C. Cubre una charola para hornear con papel aluminio y rocíalo de aceite de oliva en spray.

2. Limpia y rebana los vegetales y acomoda todos menos la calabacita sobre el papel aluminio. Rocía un poco de aceite de oliva encima, sazónala con sal, pimienta, orégano y albahaca al gusto. Hornea durante 20 minutos.

3. Agrega la calabacita a los vegetales rostizados y hornea por otros 10 minutos. Saca del horno y separa.

4. Una vez que los dientes de ajo se hayan enfriado péralos con cuidado y rebánalos. Agrega las rebanadas de ajo con el resto de los vegetales.

5. Para la mezcla de ricotta

combina todos los ingredientes y bate bien. Prueba

6. Precalienta el horno a 176°C.

7. Cubre un molde de cristal para hornear con aceite de oliva en spray. Vierte un poco de salsa marinara hasta abajo del molde y acomoda algunas hojas de lasaña encima para cubrir por completo el molde. Agrega la mitad de la mezcla de ricotta y espárcela de manera equitativa sobre la pasta. Después agrega la mitad de la mezcla de ver-

duras rostizadas. Cubre los vegetales con más pasta y salsa. Agrega el resto de la mezcla de ricotta y las verduras restantes. Cubre con pasta, salsa y espolvorea con queso mozzarella, Parmesano y albahaca.

8. Hornea cubierto durante 30 minutos. Destapa y hornea por otros 5 minutos o hasta que el queso se haya derretido y quede dorado.

9. Deja enfriar durante al menos 5 minutos antes de cortar. Tomado de 1001 Ideas



CUIDA TU FIGURA

Budin de Ricota y Espinaca

Ingredientes

- 3 atados de espinacas hervidos y picados
- ¼ taza de aceite de maíz
- 1 cebolla rallada
- ½ taza de pan rallado
- 200g de queso ricotta
- 3 huevos
- ½ taza leche descremada
- Sal, pimienta negra y nuez moscada rallada

Preparación:

-Rehogue en la manteca, las espinacas picadas junto con la cebolla rallada. Luego, agregue el pan rallado, la ricotta pisada, los huevos batidos, la sal, la pimienta molida, la nuez moscada rallada y la leche.

-Coloque en molde de budín previamente aceitado. Lleve a horno a 175°C durante 45 minutos aprox. -Desmolde tibio caliente y sirva

Terrina de Vegetales

Ingredientes:

Para las verduras

- 1 Pimiento amarillo, rojo y verde
- 1 Berenjenas
- 2 Calabacines
- 30 gr de Sal gruesa
- 40 cc de Aceite de oliva
- Para la terrina
- 7 Gelatina sin sabor
- Hierbas frescas
- 200 g de Queso de cabra
- Sal y pimienta

Preparación:

-Utiliza vegetales frescos y coloridos. Córtalos en láminas de ½ cm de espesor. Colócales aceite de oliva de excelente calidad. -Colócalos en una plancha o grill caliente. Cocínalos de ambos lados hasta que se doren. Hidrata la gelatina en agua fría. Caliéntala en una cacerola hasta que se funda. Pica hierbas frescas y condimenta la gelatina.

-Pincela con la gelatina la base y las paredes de un molde con papel adherente. Arma la terrina intercalando capas de vegetales y gelatina.

-Desmenuza con las manos el queso de cabra. Coloca una capa de queso en la terrina. Cubre nuevamente con capas de vegetales y gelatina.

-Llévala a la nevera por 2 horas. Mundodietético

Critican licitación que dejó fuera a vendedores del Estadio Nacional por Copa América



Una de las polémicas ligadas a la Copa América que se vivió esta semana fue protagonizada por el valor de los combos de comida que se venderán al interior de los estadios donde se disputa el torneo.

La venta, realizada por la empresa Vive Snack, comprende la comercialización de packs de bebida, hamburguesa y papas fritas por \$7.150, pero si en vez de la bebida quieres una cerveza cero alcohol, cuesta \$7.700. En tanto, un barros luco con bebida y chocolate igualmente vale \$7.700.

La polémica finalmente fue zanjada cuando se dio a conocer que los hinchas sí pueden ingresar alimentos como sandwich, pero no frutas (que pueden ser usadas como proyectiles) o bebidas

en botella o lata.

Susana González, una de las vendedoras que trabaja afuera del Estadio Nacional, comentó que por un nuevo concesionario, que tomó todos los estadios de Arica a Puerto Montt, quedaron sin la posibilidad de atender al interior del estadio, por lo que sólo volverán a atender cuando regrese el fútbol nacional.

“Los productos que se venden dentro del Estadio Nacional no son los que normalmente atendemos nosotros”, comentó.

Además, aseguró que no tuvieron información de esta licitación y que sólo se les informó con una semana de anticipación que tenían que retirarse del interior del principal coliseo del país. Tomado de Biobio



Le llaman “La Bestia de las Sierras” porque en enero pasado decapitó a un hombre y le destrozó la cabeza a una mujer en Villa Carlos Paz. Cuando lo detuvieron, les dijo a los policías que había actuado “por orden del diablo”. Ahora un tribunal ordenó que lo liberaran al comprobarse que sufre alteraciones psiquiátricas.

Sebastián Juárez, el joven de 24 apodado “la Bestia de las Sierras” luego de haber asesinado a una mujer y a un jubilado, al que decapitó, en

zonas cercanas la localidad de Carlos Paz, Córdoba, en Argentina fue declarado inimputable al comprobarse que sufre alte raciones psiquiátricas.

Había sido detenido el 17 de enero pasado, cuando hacía dedo en el camino de las Altas Cumbres, mientras intentaba escapar hacia la vecina localidad de Mina Clavero. Un hombre lo había denunciado por un intento de robo de su auto. Pero la Policía se encontró con mucho más que un ladrón. Juárez estaba

Concurso de pelo afrocubano llama atención sobre racismo



Una joven artista transformó un centro cultural de la capital cubana en un escenario para una competición de peinados afrocubanos, una inusual reflexión sobre el racismo en la isla, un tema polémico en la nación caribeña.

El performance, formó parte de la 12 Bial de artes plásticas de La Habana, que presentó un sinnúmero de obras o instalaciones sobre temas diversos, pero pocos de ellos se centraron en los estándares de belleza racial y la discriminación en un país que hizo una revolución socialista.

Susana Delahante, artista de reconocimiento internacional de 30 años de edad invitó a las mujeres para competir en varias categorías, pero al final, las 70 inscritas solo se presentaron en dos apartados: pelo natural y trenzado. “Es un primer paso por reivindicar un poco este tipo de pelo”, dijo una de las participantes, Ania de Armas de 22 años y recién egresada de la carrera de Historia del Arte. Vestidas de vivos colores y peinadas por ellas mismas, por sus hermanas o amigas,

las mujeres —de entre 5 y 75 años de edad— subieron a una especie de pasarela frente a unas 300 personas que se congregaron a verlas y terminaron eligiendo con sus aplausos a las ganadoras.

Las que se llevaron los primeros lugares fueron Felicia Solano de 72 años en la categoría de natural, y Marbelys González, de 15, en la de trenzado.



las personas debían decir por sí mismos su propio color de piel.

El racismo en Cuba y la re-



Delahante y los muchos de los participantes del concurso lo describieron como una manera de reconstruir el orgullo de las mujeres afrocubanas, en una sociedad donde el pelo rizado y la piel negra son vistas por algunos como menos hermosos que la nariz recta y la tez pálida. Según el último censo de población de la isla en 2012, hay 64,1% de blancos, 26,6% de mestizos y solo un 9,3% personas de raza negra, pero investigadores dudaron de la eficacia representativa de estos porcentajes pues durante las entrevistas de la encuesta

flexión sobre el fenómeno, es un tema particularmente delicado pues el proceso revolucionario desde su triunfo en 1959, con sus aspiraciones de igualdad y fraternidad consideró que el problema había desaparecido por completo dado la convivencia pacífica de todos.

Hay pocos afrocubanos en la televisión, menos que antes en las universidades, los cargos directivos del país son mayoritariamente blancos y según los expertos son menos los mestizos que reciben remesas del extranjero.

Tomado de ListinDiario

Insólito: criminal que pidió ir preso fue declarado “inimputable”

manchado de sangre y gritaba: “El diablo me pidió que los matara”.

Era mediodía en Sixto Pereyra. El criminal decidió entrar a un puesto de productos regionales a pedir ayuda. Se le había quedado el auto. No arrancaba. El puestero intentó darle una mano, pero no sabía mucho de mecánica.

Esperó unos minutos y llegó otro automovilista. Se ofreció a ayudarlo al notar que se encontraba en apuros. Le preguntó hacia dónde iba. Nunca respondió. Enganchó su vehículo para poder remolcarlo. Ambos coches se

movieron unos metros cuando Juárez arrancó de inmediato el suyo e intentó llevarse los dos.

El hombre se tiró encima del capot del auto, golpeó varias veces el parabrisas y notó que la ropa del ladrón estaba con manchas de sangre. El joven escapó por la puerta.

De inmediato, el dueño del vehículo fue a hacer la denuncia a la comisaría y horas después la Policía lo encontró camino a Traslasierra, mientras hacía dedo en medio de la ruta. Ahí comenzó a gritar, a pedir que lo arresten, que el diablo dominaba su cuerpo y le ordenó el sacrificio de dos

personas.

También se lo responsabilizó del sangriento asesinato ocurrido poco antes del arresto, que tuvo como víctima a Felipe Salinas, de 70 años. Apparently, Juárez entró a la casa de su víctima y le cortó la cabeza con un cuchillo, para luego apoderarse de algo de dinero y ropas de la víctima, cuyo cuerpo quedó separado de la cabeza por más de cien metros. “La Bestia de las Sierras” se encontraba por ahora recluido en el pabellón psiquiátrico de Marcos Juárez, con medidas de máxima seguridad. Tomado de Diariopopular

Pronostico del Clima

Nubes y Sol con Viento



32 Max

27 Min

accuweather



Winning Numbers:
Saturday, June 13, 2015
7-8-13-15-28-50-x2
Next Jackpot:
Wednesday, June 17, 2015
\$17 Million

Tal Dia como Hoy 17 junio

-2002 Soldados españoles retoman la Isla Perejil
-1998 Se firma en Roma, Italia, el Estatuto que establece la Corte Penal Internacional.
-1981 Se confirma que el aceite de colza industrial, desviado para su venta como aceite de cocina, es el causante del síndrome tóxico que produjo 60 muertos y más de 50.000 afectados en España.
-1979 Renuncia el presidente Anastasio Somoza Debayle y huye hacia Miami
-1950 Primer trasplante de riñón.
-1940 La URSS invade los estados bálticos de Lituania, Letonia y Estonia. El general De Gaulle crea en Londres el Comité Nacional de la Francia Libre.
-1918 Por orden del Partido Bolchevique, el zar Nicolás II y su familia son ejecutados en Ekaterimburgo.
-1762 Catalina II se convierte en zarina tras el asesinato de Pedro III de Rusia.
-1512 invasión de Navarra.

Mascotas

Alzhéimer canino: La lenta degeneración cerebral que afecta a los perros

En muchas ocasiones vemos cómo las mascotas comienzan a sufrir complicaciones por el inexorable paso del tiempo, sobre todo los caninos, quienes pueden sufrir de disfunción cognitiva -similar al Alzheimer humano- a partir de los siete años "Varias de las enfermedades que sobrellevan los seres humanos se han presentado desde siempre en los animales tanto silvestres, domésticos o de compañía; con semejanzas o algunas diferencias propias de cada especie", comenta Rolando Rojas, Médico y Secretario de la Sociedad Chilena de Zoonosis. Asimismo, asegura el especialista, al igual que en el hombre, algunos trastornos son prevenibles y otros tienen tratamiento médico, farmacológico, quirúrgico y paliativos cuando el pronóstico es definitivo. "Mejoras en los cuidados por parte de los propietarios, avances en Medicina Veterinaria, mejor

entendimiento en las necesidades de nutrición y alimentación han aumentado la vida de nuestras mascotas". Igualmente, aunque seres humanos y animales pueden compartir distintas patologías, no significa que se deba a una transmisión o contagio entre una especie y otra. "Las dolencias en animales pueden estar ligadas a factores de edad, como el parasitismo en cachorros; el sexo, que se puede apreciar en los tumores mamarios en hembras; según condición corporal, por ejemplo obesidad en distintos animales; el tipo de pelaje, como el albinismo en gatos y predisposición a cáncer de células escamosas; el tipo de trabajo, que se ve en las distintas lesiones musculares u óseas en caballos de salto; de exposición, como el cáncer pulmonar en perros expuestos en forma pasiva al humo de tabaco; y por último, la raza", afirma Rojas. Tomado de Biobio

Precio del Dolar

	COMPRA: 15.3981 VENTA: 15.3992		COMPRA: 0.8896 VENTA: 0.8896
	COMPRA: 635.7950 VENTA: 636.300		COMPRA: 6.9000 VENTA: 6.9500
	COMPRA: 2537.1799 VENTA: 2538.9299		COMPRA: 26.8500 VENTA: 26.8600
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.0910 VENTA: 3.0946
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.1635 VENTA: 3.1654
	IPC 44801.10 +408.34		MERVAL 11437.50 +215.92
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B.SPA 53894.9219 +757.3906
	NASDAQ 5060.96 +30.99		NIKKEI 20.257.94 -129.85 (-0.64%)
	oro 1179.30 -6.00		PETROLEO 59.86 +0.3(+0.57%)

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



A veces, cuando nos encontramos con alguien que realmente nos gusta en un club, no parece muy real. Los clubes nocturnos tienen un ambiente de pretensión, por lo que muchas de las personas que hay allí son pretenciosas.



Lo mejor que puedes hacer hoy si estás buscando el amor es dejar de buscarlo. Mientras estás buscando, podrías estar haciendo más difícil que el amor te encuentre. Esta no sería la primera vez que alguien tenga que dejar de buscar para encontrar.



Disfruta de este día tan especial, ya que el romance está en tus estrellas. No es una cuestión de vestirse elegantemente o de buscar el amor. Cuando el romance está en tus estrellas, aparece a pesar de todo lo que puedas o no puedas hacer. Hazlo real



Es más fácil conseguir gustarles a los demás cuando verdaderamente te gustas tú. Si puedes mejorar tu autoestima, tendrás más apertura a una persona que realmente se preocupe por ti. A medida que crecen tu comprensión, vendrá el amor verdadero.



El amor es la mejor base sobre la cual construir una relación. Si tu relación está basada en el amor, entonces ya tienes una ventaja. Puedes tener la oportunidad de trabajar en las raíces de tu relación hoy, así que trata de dedicar toda tu energía a esta posibilidad.



Este puede no ser el mejor día para encontrar el amor, pero es un día excepcional para comenzar el viaje. Para ti, la parte más difícil puede ser recordar mantener un corazón abierto en un mundo difícil. Si puedes lograr esta meta hoy, el amor te encontrará



Podrías conocer a alguien hoy que te atraiga realmente pero la advertencia de tus amigos es demasiado peligrosa. No hay nada de malo en que te atraiga alguien un poco diferente, siempre y cuando no tenga un elemento autodestructivo. Para ti, ir más allá



Las rutinas mundanas de la vida diaria pueden llegar a ser bastante aburridas, así que podrías estar buscando un poco de drama hoy para condimentar las cosas. Si te topas con romance en el camino, trata de evitar complicar las cosas antes de tiempo.



El amor necesita renovarse constantemente. Hoy es un día perfecto para empezar de nuevo en tu relación. Debido a que el amor puede ser invisible, a veces uno se puede olvidar de que está ahí, hasta que es demasiado tarde. Tómate el día para hacer algo con tu pareja



Hoy, puede que tengas confusión con respecto a un nuevo amante y el fin de un antiguo romance. No hay tal cosa como una ruptura indolora, incluso si sientes enamoramiento por otra persona. A veces lo mejor es hacer un corte limpio.



Hoy te puedes enamorar de alguien de tu juventud. Puedes preguntarte si tus sentimientos son reales o simplemente estás escapando hacia el pasado. Muy a menudo, el amor inocente dura más que los amores maduros, así que trata de estar abierta.



No dejes que tus amigos te convenzan de que te has enamores de alguien de quien no tienes la seguridad de estarlo. Ellos te pueden decir todo el día que esa persona es perfecta para ti, pero eso no hace que sea cierto. Aunque es posible que te guste esta persona. Tomado de Horoscopo.com

Daddy Yankee y Don Omar en un “cara a cara” en RD



De monstruo a monstruo” es el concepto musical que tendrá la fiesta de aniversario del Grupo de Medios Telemicro, a celebrarse el próximo 4

de julio en el Estadio Olímpico Félix Sánchez, iniciando desde las 5:00 de la tarde.

Un concepto de producción en el que pondrá de manifiesto la calidad musical y la popularidad de los artistas cuando suban a tarima a dejar lo mejor de su música, afirmaron los promotores en un comunicado.

Este año los reguetoneros puertorriqueños Daddy Yankee y Don Omar se enfrentarán en un duelo en el que solo el público decidirá su liderazgo musical.

Los artistas se enfrentarán en tarima, en donde cada uno demostrará lo mejor de sus respectivas trayectorias

artísticas.

En la música típica las merengueras María Díaz y Fefita La Grande tendrán una guerra de acordeón. Mientras que Jovanny Polanco y Krisppy representarán la parte masculina de este género.

La salsa tendrá un mano a mano con Chiquito Team Band y Yiyo Sarante. El merengue tradicional llegará de la mano de Míriam Cruz y Milly Quezada con un careo de “Diva a Reina”. Los exponentes de música urbana que desfilarán esa noche serán Mozart La Para, Vakeró, Don Miguelo, Secreto, El Mayor, La Materialista, Shadow Blow y Milka La



más Dura. Como invitados internacionales Arcángel, Plan B y Tony Dize.

Omega estará representando el merengue de calle. Esta

vez el humor recaerá sobre la gracia de Fausto Mata, una de las principales figuras de Telemicro, se informó en la nota de prensa enviada.

La leona Pampita, enojada en Chile



Detrás de esa imagen angelical, dulce, de madre con tenedora que irradia Pampita, se esconde una mujer de armas tomar. Más de una vez la modelo argentina se plantó ante algo que no le gustaba demasiado y el incidente más notorio fue aquel que protagonizó con Isabel Macedo en una fiesta en Uruguay cuando a Carolina Ardohain no le habían gustado algunas actitudes de Macedo. Ahora el escándalo que protagonizó Pampita se dio en Chile con una panelista de un programa de chimentos. Todo comenzó la semana pasada cuando en el programa Sálvese quien Pueda, la periodista Claudia Schmitd hizo referencia a la fiesta que hicieron Pampita y Vicuña para celebrar los diez años de relación. “La cara de Benjamín aburrido... ¡Ay, por favor! ¡Benjamín estaba totalmente incómodo en esa fiesta! Lo vi completamente incómodo. Además sé, de muy buena fuente, que nunca fue la idea de él hacer este tipo de fiesta, ni de glamour, ni nada”, dijo la periodista. Y agregó: “El rumor que existe es que esta pareja hace rato andaría ‘maoma nomás’,

como todas las parejas, y esto, fue justamente como ‘vamos públicamente a mostrarles a nuestros amigos que seguimos juntos’”. Al enterarse de esta declaración, los medios chilenos aseguran que Pampita decidió tomar cartas en el asunto y le mandó duros mensajes privados en Twitter a la periodista e incluso muchos de ellos en tono amenazante.

El escándalo creció porque según cuentan los medios trasandinos, la periodista lejos de dejar pasar esta amenaza, las hizo públicas y decidió desafiar a la argentina. “#Ardohain yo no acepto

amenazas de nadie, y no me avergüenzo de mi pasado ni tengo nada que ocultar. Si quiere juegue”, le dijo. Y lejos de bajar el tono de la pelea, presentó un video en su programa de supuestos amores ocultos de los famosos entre los que aparecía Benjamín Vicuña a quien se lo vinculaba con la panelista. “Ahora sí que Pampita te va a venir a pegar”, le dijo una colega. Pero Schmidt no se achicó y casi que reconoció esa relación y hasta dio detalles: “Tuve la suerte de conocer al señor Vicuña. Trabajaba en TVN él, también yo, y teníamos un grupo cercano en aquel entonces (en 2004). Si hay algo que yo le pueda decir es que no me acusan de ser una persona adúltera, por lo tanto, yo siempre fui libre y pude hacer lo que quise. Y voy por la vida de frente y no tengo nada que ocultarle a nadie”. Esto en referencia al juicio que Pampita perdió con su ex marido por adulterio.

Sin dudas una guerra que recién comienza y que Pampita no se va a quedar en silencio...Tomado de DiarioPolar



Ricky Martin presentó el video que grabó en Cartagena

La mordidita es el nombre de la canción que Ricky Martin promociona actualmente y cuyo video fue grabado en su reciente visita al país, en la ciudad de Cartagena.

El cantante realizó una campaña de expectativa en Twitter durante toda la semana hasta que este viernes ya lanzó el video de manera oficial con el mensaje: “Familia, la espera terminó. Aquí está el video de #LaMordidita”

El video de La mordidita fue grabado en varias locaciones de La Heroica, entre ellas las calles que fueron cerradas para que los bailarines, extras y el propio Ricky Martin grabaran sus escenas.

El reconocido director colombiano Simon Brand fue el encargado de la producción y dirección del video

y fue quien propuso a Ricky Martin que lo hicieran allí, “Yo amo esta ciudad, me gusta mucho, siento que la gente es muy cálida acogedora, tiene una magia especial. Yo se propuse a Ricky que viniéramos aquí y me respondió “De una, nos vamos pa’ Colombia”, definitivamente él tenía muchas ganas de venir”, explicó Brand. Tomado de ElColombiano



Escritora Isabel Allende confirma en redes sociales la separación con su esposo luego de 27 años



Una de las escritoras más importantes de nuestro país, Isabel Allende, anunció este fin de semana que luego de 27 años de matrimonio se separará de su marido, Willie Gordon.

La autora confirmó la noticia a través de Facebook donde compartió su decisión durante el reciente fin de semana. “Como ya circuló la



noticia, debo confirmar que Willie y yo nos hemos separado”, escribió. “Es muy triste, porque

llevábamos 27 años juntos y hemos compartido lo mejor y lo peor de nuestras vidas. Ha sido una decisión bien pen-



sada, pero seguimos siendo los mejores amigos, cuidando a las perras por turno, Olivia y Dulce, y ayudándonos mutuamente”, agregó.

Tras publicar el mensaje, la profesional de 72 años recibió una gran cantidad de apoyo de parte de sus seguidores en las redes sociales. “Amigos míos, mil gracias por los

mensajes de apoyo que me han mandado por mi separación matrimonial. No se imaginan cuánto me ayuda recibir tanto cariño en estas circunstancias”, publicó más tarde.

La pareja se casó en 1988 en San Francisco, California (EE.UU.), justo un año después que la escritora se divorciara de su primer marido, Miguel Frías.

Hace algunas semanas, Allende había dado a entender en una entrevista con el portal Finanzas.com que la relación con su esposo no era de las mejores y que el amor se había acabado. Tomado de Biobio

Lea el poema que Nacho dedico a Maduro



reconocido cantante del dúo musical Venezolano “Chino&Nacho” publicó la noche de este viernes en su cuenta de Instagram una fotografía con lo que parece una bandera de Venezuela, y un escrito que se podría asociar a la situación actual del país.

“Quisiera confiar en ti, en tu inocente ignorancia, en supuestas intenciones que te postulan a santo, quisiera apreciar la estrella que brilla en esa arrogancia y aceptarte poseedor de ese puesto, de ese espacio. El superhéroe supuesto de los que no han visto el mundo, los que no tienen palabra, no solo a falta de voz sino de conocimiento, la reencarnación de un muerto que por amor sigue vivo. Práctica de una teoría, idea que se lee grandiosa y



no funciona todavía. Todo apunta para abajo, gravedad de lo incorrecto, mientras al fondo viajamos lo esencial vuela directo a un plano tan elevado que un pobre no alcanzaría. Quisiera confiar en ti porque no tengo elección. Sí, he visto a gente feliz, ojalá tengan razón. Millones los inconformes, son hormigas ante ti y ante ese poder enorme que te regaló el destino. Yo no estoy nada contento, yo creo que has sido un tsunami, lo que se ha llevado el viento, no veo luz en el camino. Voy a esperar por el tiempo que se te fue concedido para salir a buscar alguna mejor opción y cuando llegue el momento de enfrentar a divididos, usar la tinta en mi dedo para pintarte un adiós”. Tomado de infovzla



Yina Calderón, nueva víctima de los biopolímeros

Yina Calderón, quien se hizo famosa por el reality ‘Protagonistas de Novela’, fue internada en un hospital después de, al parecer, haberse inyectado una sustancia en la cara.

Calderón fue operada de urgencia en horas de la noche en una clínica del norte de Bogotá. Aún no se conoce su estado de salud.

La información fue suministrada por ‘La Red’ de Caracol, medio que cita a una



doctora no identificada, que relata el momento en que la actriz llegó a la clínica tras una intervención que, presuntamente, podría deformar su rostro.

“Yina se acercó a las instalaciones de la clínica porque se aplicó una sustancia (...) que resultó ser un biopolímero de uso industrial, una silicona líquida que le causó una deformidad hacia el lado derecho de la cara. Se la aplicó con la intención

de darle volumen al mentón para mejorar el ángulo de la cara, pero logró un efecto diferente, haciendo una deformidad”.

La noche del pasado viernes los expertos estaban drenando la sustancia de su rostro. No se sabe su estado actual, ni si fue posible remover el líquido extraño.

“Un amigo se lo recomendó. El amigo se lo aplicó para aumentar el mentón, ella se lo aplicó, pero resulta que todas las personas no recibimos lo mismo, no actuamos lo mismo, entonces no sé qué le pasó”, indicó Merly Ome Perdomo, madre de Yina Calderón a La F.m..

La madre de la exprotagonista de novela agregó: “Ella lo hizo porque me dijo, mami en cámara me veo gordita de cara, entonces yo quiero verme con cara delgada para aumentar el mentón”.

Desde la clínica, Yina envió un mensaje: “esto es un llamado para que tengan cuidado y no les pase lo mismo que me está pasando a mí”.

Tomado de ElColombiano



Debutando en el puesto número 2 en Top Latin Albums (en su semana de lanzamiento) con su nuevo álbum “Vete Acostumbrando”, el cantante/compositor Larry Hernández siente que este nuevo disco lo llevará a completar su sueño de ganar por primera vez un Grammy Latino.

En una entrevista con Billboard en Español, Hernández habló como ha madurado

musicalmente y del cambio de letras que ha tenido que hacer, específicamente en los corridos. “Tengo corridos, pero soy más cuidadoso en lo que estoy cantando. Esto es a raíz de que el miedo sigue latente y mas aun con los golpes que han recibido mis colegas de la música que cantamos en este genero,” dijo. También agregó “Tratamos de respetar mas el punto de lo que es el narcocorrido.”



Muy cuidadoso Larry Hernández a la hora de elegir sus canciones